



RIG®

CE 0082

ANSI/ASSP: Z459.1-2021
ANSI/ASSP: Z359.9-2021EN 12841 / C
EN 341 / A
EN 15151-1 / 6GB/T 38230-2019 II A
XF 494-2023:
FZL-X-Q10/11.5EAC TPTC 019/
2011
NFPASelf-braking descender/belay device
Descendeur assureur auto-freinant

⚠ WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

China standards / 中国标准

XF494-2023: FZL-X-Q10/11.5

When operating under the XF 494-2023 standard for firefighters, use only a 10-11,5 mm diameter Light or General Use kernmantle Life Safety Rope.

当在消防的XF 494-2023标准下使用时，只能使用直径10-11,5 mm的轻型或通用夹芯生命安全绳索

PETZL.COM

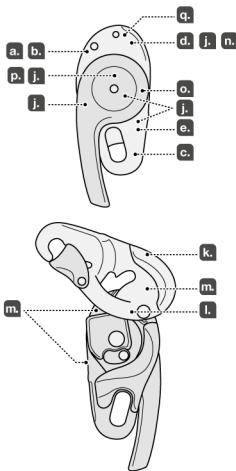
Latest version
Dernière versionOther languages
Autres languesTechnical tips
Conseils techniquesPPE checking
Fiche de contrôle EPIWarning symbols
Panneaux d'avertissements

PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© 2024 PetzlDistribution



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

Traceability and markings / Traçabilité et marquage

NFPA CERTIFICATION
FOR RIG D021AA

MEETS THE DESCENT CONTROL AND BELAY DEVICE REQUIREMENTS OF NFPA 1983, INCORPORATED IN THE 2022 EDITION OF NFPA 2500

RÉPOND AUX EXIGENCES NFPA 1983, DE L'ÉDITION 2022 DE LA NFPA 2500 POUR LES APPAREILS D'ASSURAGE ET DE CONTRÔLE DE DESCENTE.



Descent control
Belay device
T (TECHNICAL USE)

USE ONLY TECHNICAL USE LIFE SAFETY ROPES, (CORE + SHEATH)
DIAMETER BETWEEN 10 MM AND 11,5 MM.

UTILISEZ UNIQUEMENT DES CORDES TECHNIQUES DE SÉCURITÉ, (ÂME + ÂME) DONT LE DIAMÈTRE EST compris ENTRE 10 MM ET 11,5 MM.

This descent control and belay device has passed the manner of function and holding load tests using the following rope: [STERLING, 3/8" HTP static, P105, 10mm] and [Bluewater, 7/16" Spec-Static rope, 540700, 11,5mm]

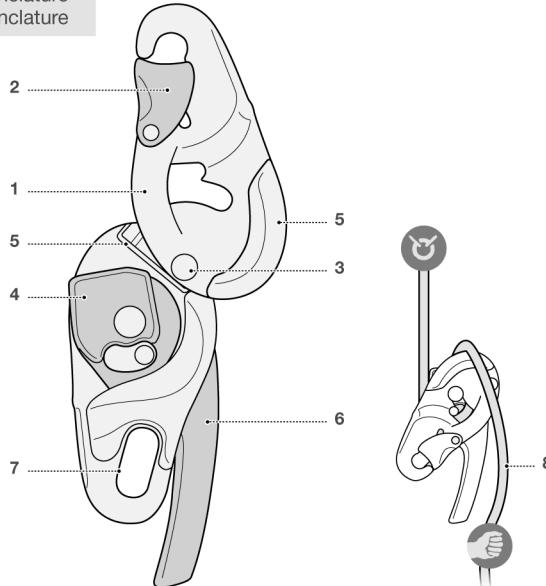
Cet appareil d'assurance et de contrôle de descente a passé les tests de fonctionnement avec les cordes suivantes : [STERLING, 3/8" HTP static, P105, 10mm] et [Bluewater, 7/16" Spec-Static rope, 540700, 11,5mm]

After removing the Instructions for Use from the equipment, make a copy of it and keep the original as part of a permanent record that includes the usage and inspection history for the equipment. Keep the copy of the Instructions for Use with the equipment and refer to it before and after each use. Additional information regarding auxiliary equipment can be found in NFPA 1500 and NFPA 1858 and NFPA 1983, incorporated in the 2022 edition of NFPA 2500.

Après avoir détaché la notice du produit, faites en une copie et gardez l'original dans un dossier qui compile l'historique de vie du produit et les vérifications EPI réalisées. Gardez une copie de la notice avec le produit et consultez-la avant et après chaque utilisation. Des informations complémentaires sont disponibles dans la NFPA 1500, NFPA 1858 et NFPA 1983, incorporées dans l'édition 2022 de la norme NFPA 2500.

- Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature Nomenclature



Handle positions
Positions de la poignée

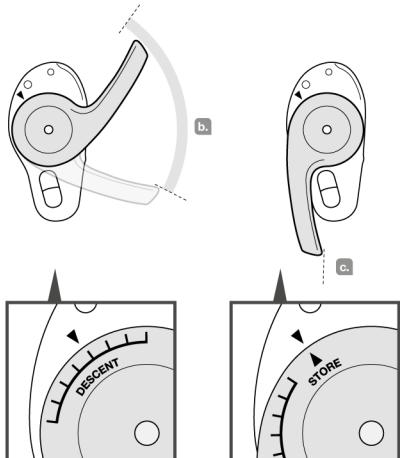
a. Stop position
Position d'arrêt



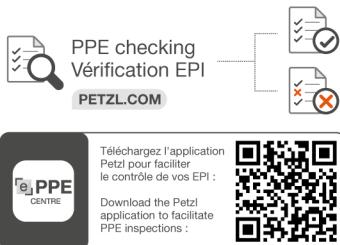
b. Descent
Desccente



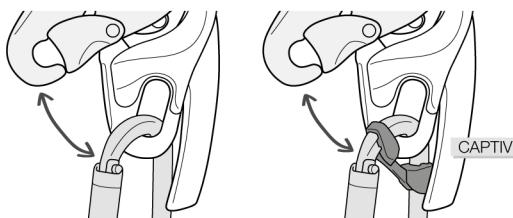
c. Storage
Rangement



3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier

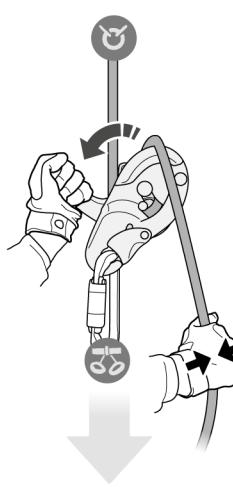


4. Compatibility Compatibilité

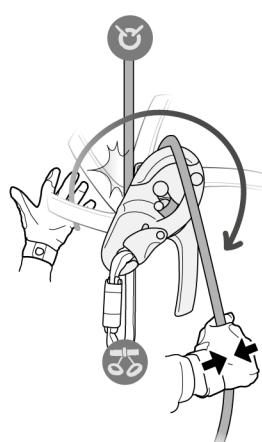


5. Function principle and test Principe et test de fonctionnement

Descent
Desccente



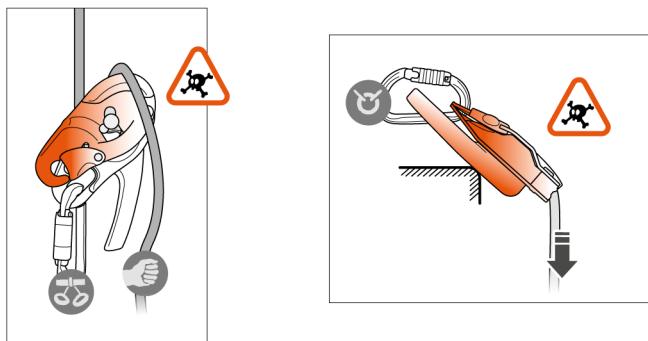
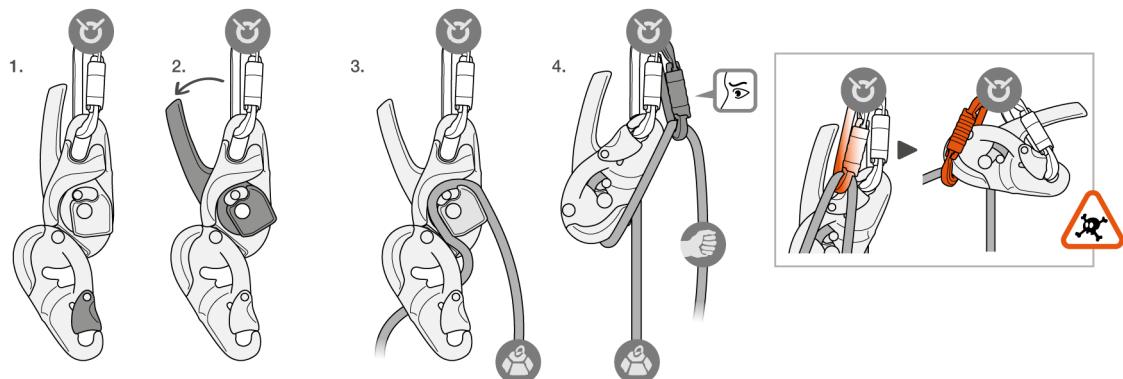
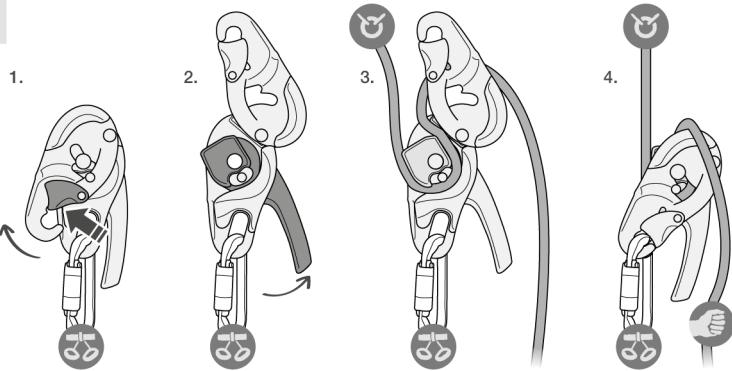
AUTO-LOCK system
Système AUTO-LOCK



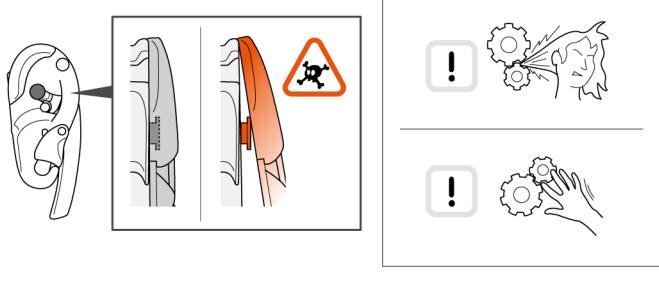
Locking
Blocage



6. Installation



7. EN 12841 type C - Rope access
EN 12841 type C - Accès sur corde



8. Descender
Descendeur

EN 341 class A GB/T 38230-2019: II A



Maximum descent energy 7,5 MJ
Energie de descente maximum 7,5 MJ

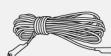
Rope Corde	Working load limit Charge d'utilisation maxi	Maximum descent Descente maximum
------------	--	----------------------------------

Petzl PARALLEL 10,5 mm 120 kg 200 m

Petzl DURALINE 10,5 mm 150 kg 200 m

Petzl AXIS 11 mm 120 kg 200 m

Rope specifications Performances des cordes testées



Petzl PARALLEL 10,5 mm Petzl DURALINE 10,5 mm Petzl AXIS 11 mm

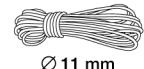
1. Sheath slippage (%) Glissement de la gaine (%)	1	0,8	1,3
2. Elongation (%) Allongement (%)	3,4	2,3	3
3. Mass of the sheath (%) Masse de la gaine extérieure (%)	45	40	41
4. Mass of the core material (%) Masse du matériau de l'âme (%)	55	60	59
5. Mass per unit length (g/m) Masse par unité de longueur (g/m)	75	75	82
6. Shrinkage (%) Rétractation (%)	2	2,9	2

ANSI/ASSP Z359.9-2021



DESCENT CONTROL DEVICE APPAREILS DE CONTRÔLE DE DESCENTE

ANSI / ASSP Z359.9-2021 Type 4



Ø 11 mm

200 kg- 440 Lbs MAX
0,5 m/s MAX
200 m MAX

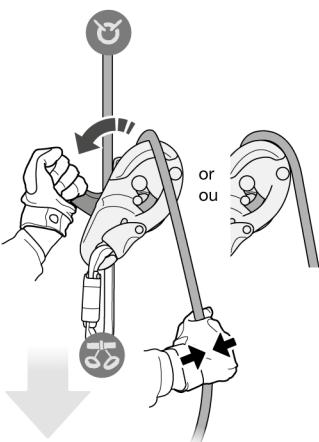
9. EN 15151-1 Type 6
Belay-rappel device
EN 15151-1 Type 6
Assureur descendeur



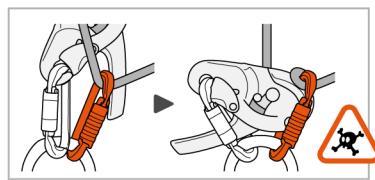
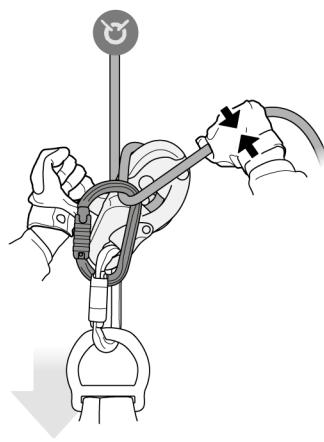
9 < Ø < 11 mm
EN1891 A / B
EN892

**10. Usage on a harness
Utilisation au harnais**

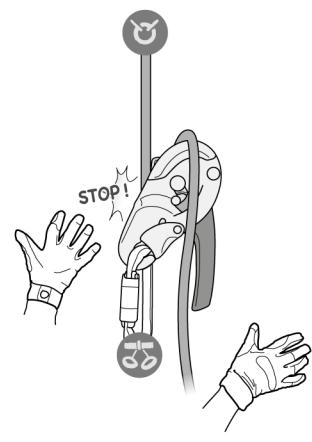
10a. Descending
Desccente



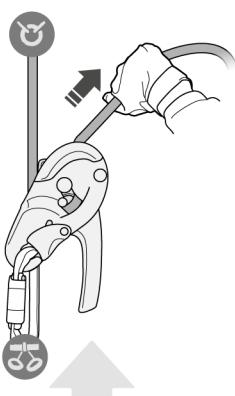
10b. Extra friction
Ajout de freinage



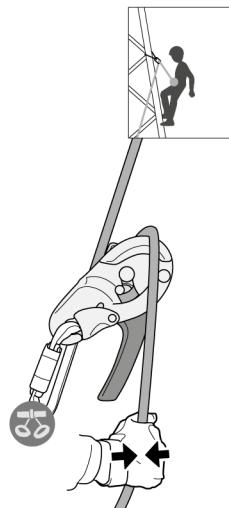
10c. Stop position
Position d'arrêt



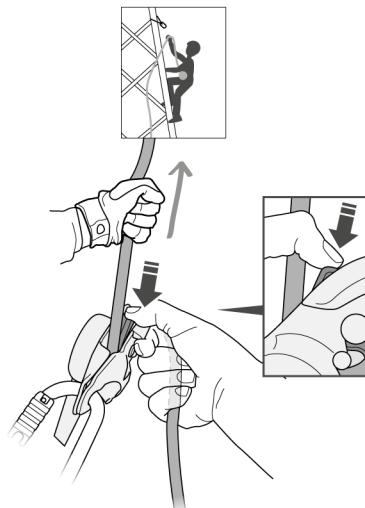
10d. Occasional ascent
Remontée occasionnelle



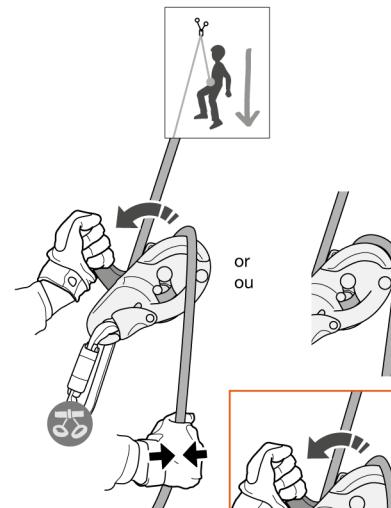
10e. Always hold the brake-side rope when the climber is moving.
Tenez toujours la corde côté freinage lors des déplacements du grimpeur



10f. Giving slack
Donner du mou

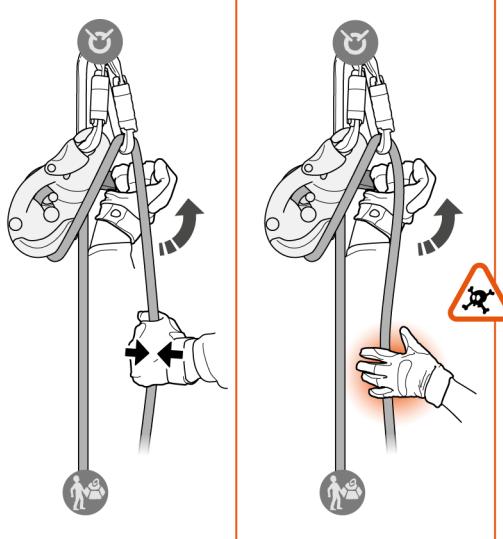


10g. Lowering
Faire descendre

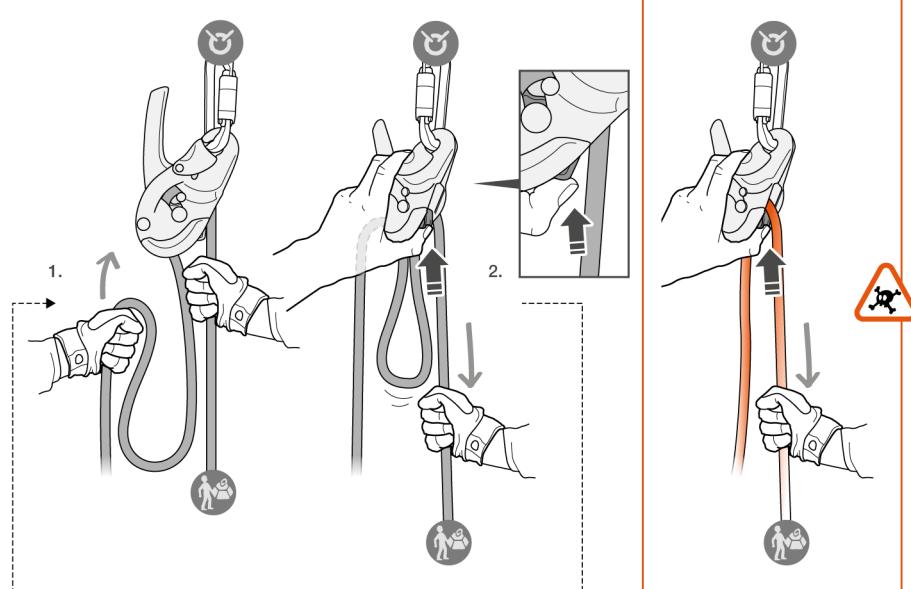


**11. Usage on an anchor
Utilisation à l'ancrage**

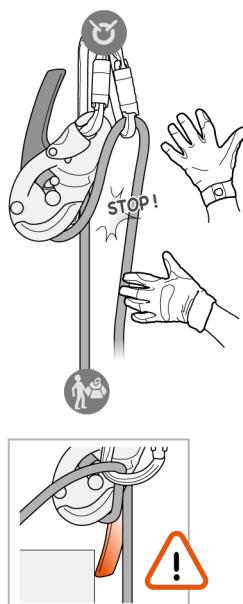
11a. Lowering
Faire descendre



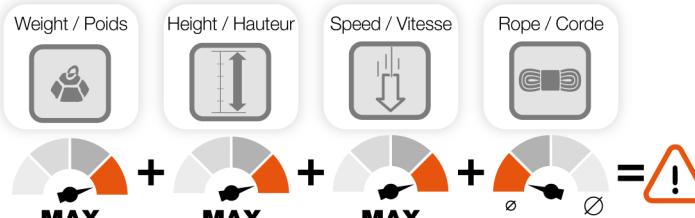
11b. Giving slack
Donner du mou



11c. Stop position
Position d'arrêt



12. Limitations on use / Limites d'utilisation



13. Additional information / Informations complémentaires

A. Lifespan /
Durée de vie

unlimited
illimitée

B. Acceptable T°
T° tolérées

+ 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

C. Precautions for use / Précautions d'usage

etc...

D. Cleaning / Nettoyage

+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.

E. Drying / Séchage

+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.

F. Storage - Transport / Stockage - transport

+ 30°C / + 86°F
+ 10°C / + 50°F

G. Maintenance / Entretien

H. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations

I. FAQ - Contact
Questions - Contact

petzl.com

These Instructions for Use (text and diagrams) explain the only correct uses of this product.
The warnings provide information on common misuses of this product, but it is not possible to list all possible misuses. Check Petzl.com for updates and additional information.
You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Failure to follow these Instructions for Use exactly may result in serious injury or death. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these Instructions for Use.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height.

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

Self-braking descender/belay device.

This product must not be pushed beyond its limits. This product must not be used for any purpose other than those described in Petzl instructions.

Responsibility

WARNING

Activities for which this product is intended are inherently dangerous and may lead to serious injury or death from falls, falling objects, or environmental hazards.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this product, you must:

- Read and understand all Instructions for Use for this product, and for any equipment used with it.
- Get specific training in the use of this product and associated equipment and in managing the risks of the intended activities.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to follow all instructions and warnings may result in serious injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Moving side plate, (2) Gate, (3) Axe, (4) Cam, (5) Brake plate, (6) Handle, (7) Attachment hole, (8) Brake side of the rope.

Handle positions

a. Stop position (load blocked, handle stowed to prevent accidental snagging).

b. Descent (the handle gradually releases the block).

c. Storage (handle stowed for transport).

Principal materials

Aluminum alloy, stainless steel.

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). **WARNING:** your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Verify the absence of any deformation, cracks, marks, wear or corrosion on the product (on the side plates, axles, rivets, cam, brake plates and attachment hole). Check the condition of the safety gate and verify that it works properly (return spring, complete closure).

Check the condition of the handle and verify that it works properly (cam drive, return spring). Check the cam's mobility.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

WARNING: blocking performance and the braking effect vary depending on the condition of the rope and the conditions of usage (e.g. debris, wear, dirt, moisture, rain, ice). For each rope, before use, you must familiarize yourself with blocking performance and the braking effect.

Beware of rubbing or contact with any external object that could interfere with device function (e.g. free rotation of the device, or the cam, of the handle).

The use of gloves is recommended to avoid any burn risk when touching the device or the rope, during or after the descent.

4. Compatibility

This product is part of a safety system. Verify that this product is compatible with the other equipment used with it.

Equipment used with your RIG must meet current standards in your country (e.g. EN 1497 or EN 813 harnesses).

The safety gate allows the moving side plate to be opened and the rope to be installed without removing the connector. The RIG can therefore be used with the CAPTIV positioning bar to optimize connector positioning.

5. Function principle and test

The RIG blocks the rope in one direction and allows the rope to slide in the other direction.

The rope friction in the cam groove causes the cam to rotate, which blocks the rope by pushing it against the brake plate.

Blocking can be gradually released by operating the handle (always hold the brake side of the rope).

WARNING: any excessive pull on the handle can cause a loss of control.

A test must be carried out before each use to help ensure correct rope installation and to verify that the RIG is functioning properly.

AUTO-LOCK system

The AUTO-LOCK system blocks the load automatically and returns the handle to the stop position.

6. RIG installation

Install a locking carabiner on the RIG for attachment to the harness or anchor.

6a. Harness Connection

Open the moving side plate and raise the handle slightly to allow the cam to move. Install the rope around the cam in the direction indicated by the icons marked on the device. Close the moving side plate, making sure that the safety gate closes completely. Each time the rope is installed, check that the rope blocks in the desired direction. Pass the rope through a directional carabiner on the anchor.

6b. Connection to an anchor

Open the moving side plate and raise the handle slightly to allow the cam to move. Install the rope around the cam in the direction indicated by the icons marked on the device. Close the moving side plate, making sure that the safety gate closes completely. Each time the rope is installed, check that the rope blocks in the desired direction. Pass the rope through a directional carabiner on the anchor.

7. Rope access

EN 12841: 2006 type C

Descender for progression on rope.

Working load limit: 150 kg for a single person; use of up to 200 kg is possible for two people in a rescue situation.

Ropes tested during the EU EN 12841 type C certification:

- Petzl CLUB 10 mm.

- Teufelberger KM III 11,5 mm.

To reduce the risk of a fall or pendulum, keep the rope between the RIG and the anchor as tight and as vertical as possible.

Devices of type B and C are designed for progression on rope; they must be used together with a type A belay system (e.g. ASAP). When the full weight of the user is on the safety rope, it becomes a work rope and so must be used with another safety rope.

8. Descender

EN 341: 2011 class A / GB/T 38230-2019

- Maximum energy of descent: 7.5 MJ.
- Energy = user weight x gravity x length of descent x number of descents.
- Ropes tested, working load limit, maximum descent: see diagrams.
- Minimum load: 30 kg.
- To reduce the risk of a fall or pendulum, keep the rope between the RIG and the user as tight and as vertical as possible.
- Protect the RIG from surrounding environmental conditions if it is left installed on the anchor between inspections.
- Install the RIG on the anchor in a way that does not interfere with the descent.
- Control the speed of descent: a loss of control can be difficult to correct.
- The RIG can overheat and damage the rope in a descent that is too long or too fast.
- Make sure there is no obstacle that can interfere with the descent.
- Under the EN 341 standard, the RIG is designed for rescue use only.
- Specifications of ropes tested:
- 1. Sheath slippage (%)
- 2. Elongation (%)
- 3. Mass of the sheath (%)
- 4. Mass of the core material (%)
- 5. Mass per unit length (g/m)
- 6. Shrinkage (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

- Maximum descent height: 200 m.
- The RIG can be used for multiple successive descents by ensuring that the device is correctly used.
- Refer to the ANSI Z359.9 standard and any applicable regulations.
- The anchor point for the descent system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of applicable standards and regulations.
- Connections to anchors must be done in a way that does not reduce the anchor strength, and that avoids any accidental movement of the system during use. Perform a tension test on the connection before applying the full load.
- Rope tested during the Z359.9-2021 certification:
- Petzl AXIS 11 mm.

9. Belay device/descender

EN 15151-1: 2012 type 6

Belay device with variable friction function for belaying in climbing and similar activities.

Use only ropes in the diameter range indicated as compatible. A rope's rated diameter has a tolerance of up to 0.2 mm. The diameter of a rope and its characteristics can vary depending on usage.

Certification tests are carried out with an 80 kg mass.

10. Usage on a harness

10a. Descending

Gradually pull the handle to allow the rope to slide, always holding the brake side of the rope.

10b. Extra friction

Add friction if you have difficulty controlling speed, if the rope is new or slippery, or for any use with a heavy load or with two people. To add friction, pass the rope through an extra carabiner connected to the RIG's carabiner.

10c. Stop position

Before letting go of the rope, make sure the handle has properly returned to the stop position.

Beware of any rubbing against the structure or equipment that could prevent the return of the handle. If the handle is not in the stop position, it is exposed to accidental snagging that can cause unblocking.

10d. Occasional ascent

The RIG can be slid up the rope at any time, without manipulating the handle.

10e. Always hold the brake side of the rope when the climber is moving

10f. Giving slack

While holding the brake side of the rope, press the cam with your thumb to allow the rope to slide. Pull the rope with the other hand.

10g. Lowering

Gradually pull the handle to allow the rope to slide, always holding the brake side of the rope.

11. Usage on an anchor

The brake side of the rope must pass through a directional carabiner on the anchor.

11a. Lowering

Gradually pull the handle to allow the rope to slide, always holding the brake side of the rope.

11b. Giving slack

While holding the brake side of the rope, press the cam with your thumb to allow the rope to slide. Pull the rope with the other hand.

11c. Stop position

Before letting go of the rope, make sure the handle has properly returned to the stop position.

Beware of any rubbing against the structure or equipment that could prevent the return of the handle. If the handle is not in the stop position, it is exposed to accidental snagging that can cause unblocking.

12. Limitations on use

These Instructions for Use specify the essential limits to be observed for proper descender function, for example: mass, length, speed, compatible ropes.

Other factors can come into play, such as the condition of the rope (new ropes are often slippery), or the temperature of use (high heat reduces braking effectiveness).

The descender functions optimally under average use conditions. Performance will degrade if use conditions approach the essential limits.

Under these extreme use conditions, there is a risk of losing control of the descent and/or damaging the rope.

You must be more alert and not hesitate to take special precautions (e.g. add friction, reduce speed, split the descent into shorter sections using intermediate anchors).

13. Additional information

- The RIG is not suitable for use in a fall-arrest system.
- Any dynamic overload can damage the rope.

- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.

- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and meet EN 795 requirements (12 kN minimum strength).

- In a fall-arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in the event of a fall.

- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.

- A fall-arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall-arrest system.

- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of another item of equipment is affected by the safety function of another item of equipment.

- **WARNING - DANGER:** ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.

- Users must be medically fit for activities at height. **WARNING:** inert suspension can have serious consequences.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Keep the Instructions for Use in a permanent file for reference after removing them from the equipment.

- Make sure the markings on the product are legible.

- When to retire your equipment

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use (depending on, for example, the type and intensity of use, the environment of use: harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals).

A product must be retired when:

- It has exceeded its lifespan.

- It has been subjected to a major fall or load.

- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.

- You do not know its full usage history (e.g. an illegible product marking).

- It becomes obsolete (for example, due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment).

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Unlimited lifespan - B. Acceptable temperatures - C.

Usage precautions - D. Cleaning - E. Drying - F. Storage/transport - G. Maintenance - H. Modifications/repairs

(prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death.

2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Body controlling the manufacture of this PPE - b. Notified body performing the EU type examination - c. Traceability: datamatix - d.

Rope diameter and working load limit - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i.

Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Direction of the rope - n.

Maximum descent length and operating temperature - o. Handle positions - p. NFPA/ANSI/ASSP certification body - q. Manufacturer address

FR

Cette notice (texte et dessins) explique les seuls usages corrects de ce produit.
Les alertes vous informent des mauvais usages les plus fréquents liés à l'utilisation de votre produit, mais ne sont pas exhaustives et décrivent l'usage incorrect. Pour toute question ou réponse aux mises à jour et aux informations complémentaires sur Petzl.com.
Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Si vous ne suivez pas précisément cette notice technique, vous vous exposez à un risque de blessures graves à mortelles. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

Descendeur-assureur auto-freinant.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites. Ce produit ne doit pas être utilisé dans toute autre situation que celles décrites dans les instructions Petzl.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités pour lesquelles ce produit est prévu sont par nature dangereuses et présentent un risque de blessures graves à mortelles par chute de la personne, chute d'objets ou liées à d'autres dangers objectifs de l'environnement.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Ainsi d'utiliser ce produit, vous devez :

- Avoir et comprendre toutes les instructions d'utilisation du produit et des équipements liés.

- Vous former spécifiquement à l'utilisation de ce produit et des équipements liés, tout comme à la gestion des risques inhérents aux activités pour lesquelles le produit est prévu.

- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.

- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect de l'ensemble des instructions et des avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit pas être utilisé que par des personnes compétentes et éduquées ou formées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Flasque mobile, (2) Cliquet, (3) Axe d'ouverture, (4) Came, (5) Patin de freinage, (6) Poignée, (7) Trou de connexion, (8) Corde côté freinage.

Matériaux principaux :

Alliage d'aluminium, acier inoxydable.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus souvent votre EPI. Consultez les instructions opératoires décrites sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche « vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Vérifiez l'absence de déformations, fissures, marques, usures, corrosion sur le produit (flasques, axes, rivets, came, patin de freinage, trou de connexion). Vérifiez l'état du cliquet et son bon fonctionnement (ressort de rappel, fermeture complète). Vérifiez l'état de la poignée et son bon fonctionnement (entrainement de la came, ressort de rappel). Contrôlez la mobilité de la came.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

Attention, la qualité du blocage et l'effet de freinage varient en fonction de l'état de la corde et des conditions d'utilisation (par exemple, diamètre, usure, saleté, humidité, pluie, gel). Pour chaque corde, avant utilisation, vous devez vous familiariser avec la qualité du blocage et l'effet de freinage.

Attention aux frottements ou contacts avec tout élément extérieur qui pourrait entraver le fonctionnement de l'appareil (par exemple, la libre rotation de l'appareil, la came, la poignée).

L'utilisation de gants est conseillée pour éviter tout risque de brûlure en touchant l'appareil ou la corde, pendant ou après la descente.

4. Compatibilité

Ce produit est un élément d'un système de sécurité. Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres équipements associés à votre usage.

Tous les éléments utilisés avec votre RIG doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (harnais EN 1497 ou EN 813 par exemple).

Grâce à son cliquet, le flasque mobile peut être ouvert et la corde installée sans retirer le connecteur. Le RIG peut donc être utilisé avec la barrette de maintien CAPTIV pour optimiser le positionnement du connecteur.

5. Principe et test de fonctionnement

Le RIG bloque la corde dans un sens et permet le coulisserment de la corde dans l'autre sens.

Le frottement de la corde dans la gorge de la came entraîne la rotation de la came, qui vient bloquer la corde par pincement sur le patin de freinage.

Le blocage peut être débrayé progressivement en actionnant la poignée (toujours tenir la corde côté freinage).

Attention, toute traction excessive sur la poignée peut entraîner une perte de contrôle.

Avant chaque utilisation, un test doit être réalisé pour s'assurer du bon placement de la corde et pour vérifier le bon fonctionnement du RIG.

Système AUTO-LOCK

Le système AUTO-LOCK bloque la charge automatiquement et assure le retour de la poignée en position d'arrêt.

6. Installation du RIG

Installez sur le RIG un connecteur à verrouillage pour la connexion au harnais ou à l'ancre.

6a. Connexion au harnais

Ouvrez le flasque mobile, relvez légèrement la poignée pour libérer le mouvement de la came. Installez la corde autour de la came en respectant le sens indiqué par les pictogrammes marqués sur l'appareil. Fermez le flasque mobile en vérifiant la fermeture complète du cliquet. À chaque installation, vérifiez que la corde est bloquée dans le sens souhaité. Passez la corde dans un mousqueton de renvoi à l'ancre.

6b. Connexion à l'ancrage

Ouvrez le flasque mobile, reluez légèrement la poignée pour libérer le mouvement de la came. Installez la corde autour de la came en respectant le sens indiqué par les pictogrammes marqués sur l'appareil. Fermez le flasque mobile en vérifiant la fermeture complète du cliquet. À chaque installation, vérifiez que la corde est bloquée dans le sens souhaité. Passez la corde dans un mousqueton de renvoi à l'ancre.

7. Accès sur corde

EN 12841 : 2006 type C

Descendeur pour la progression sur corde.

Charge d'utilisation maximale : 150 kg pour une personne, utilisation possible jusqu'à 200 kg pour deux personnes dans le cadre d'un secours.

Cordes testées lors de la certification UE EN 12841 type C :

- Petzl CLUB 10 mm.

- Teufelberger KM III 11.5 mm.

Gardez la corde aussi tendue et verticale que possible entre le RIG et l'ancrage pour limiter la possibilité de chute et de pendule.

Les appareils de type B et C ont pour fonction la progression sur corde, ils doivent être utilisés conjointement à un système de contre-assurance ou de type A (par exemple ASAP). Lorsque la corde de contre-assurance est chargée de tout le poids de l'utilisateur, elle devient une corde de travail et doit alors être utilisée avec une autre corde de contre-assurance.

8. Descendeur

EN 341 : 2011 classe A / GB/T 38230-2019

- Énergie de descente maximale 7,5 MJ.

Énergie = poids de l'utilisateur x gravité x hauteur de descente x nombre de descentes.

- Cordes testées, charge d'utilisation maximale, descente maximale :

- voir dessins.

- Charge d'utilisation maximum : 30 kg.

- Gardez la corde aussi tendue et verticale que possible, entre le RIG et l'utilisateur, pour limiter la possibilité de chute et de pendule.

- Protégez le RIG des dommages du milieu s'il est laissé installé à l'ancrage entre les inspections.

- Installez le RIG à l'ancrage de manière à ne pas gêner la descente.

- Contrôlez votre vitesse de descente : une partie de contrôle peut être difficile à corriger.

- Le RIG peut s'échauffer lors d'une descente trop longue ou rapide et endommager la corde.

- Veillez à ce qu'un obstacle n'entrave la descente.

- Dans le cadre de la norme EN 341, le RIG est destiné au sauvetage uniquement.

- Performance des cordes testées :

Cordes en polyamide et polyester.

1. Glissement de la gaine (%)

2. Allongement (%)

3. Masse de la gaine extérieure (%)

4. Masse du matériau de l'âme (%)

5. Masse par unité de longueur (g/m)

6. Rétraction (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

Hauteur maximale de descente : 200 m.

RIG peut être utilisé pour plusieurs descentes successives en s'assurant d'éviter un échauffement excessif de l'appareil.

Référez-vous à la norme ANSI Z359.9 et à tout règlement applicable. Le point d'ancrage du système de descente doit de préférence être situé au-dessus de la position de l'utilisateur et doit répondre aux exigences des normes et règlements en vigueur.

Les connexions aux ancrages doivent être réalisées de manière à ne pas entraîner de frottement de la corde et assurer tout mouvement interstitiel du système pendant l'utilisation. Réalisez un test de tension sur la connexion avant d'appliquer la charge totale.

Corde testée lors de la certification Z359.9-2021 :

- Petzl AXIS 11 mm.

9. Assureur-descendeur

EN 15151-1 : 2012 type 6

Dispositif d'assurage avec fonction de réglage de la friction pour l'assurance en escalade et activités similaires.

Utilisez uniquement des cordes dans la plage de diamètre indiquée comme compatible. Les dimensions déclarées des cordes ont une tolérance allant jusqu'à 0,2 mm. Le diamètre d'une corde et ses caractéristiques peuvent varier selon l'usage.

Les tests de certification sont réalisés avec une masse de 80 kg.

10. Utilisation au harnais

10a. Descendre

Actionnez la poignée progressivement pour laisser coulisser la corde, en tenant toujours la corde côté freinage.

10b. Ajout de freinage

Apiez du freinage en cas de difficulté à contrôler la vitesse, en cas de corde neuve ou glissante ou pour toute utilisation avec une charge lourde ou avec deux personnes.

Pour augmenter le freinage, passez la corde dans un mousqueton supplémentaire connecté sur le mousqueton du RIG.

10c. Position d'arrêt

Avant de lâcher la corde, assurez-vous que la poignée est bien rentrée en position d'arrêt.

Attention aux frottements, contre la structure ou l'équipement, qui pourraient empêcher le retour de la poignée. Si la poignée n'est pas en position de maintien au travail, elle est exposée à un accrochage accidentel qui peut provoquer un déblocage.

10d. Remontée occasionnelle

Le RIG peut coulisser vers le haut sur la corde à tout moment, sans manipulation de la poignée.

10e. Tenez toujours la corde côté freinage lors des déplacements du grimpeur

10f. Donner du mou

Tout en tenant la corde côté freinage, appuyez sur la came avec le pouce pour libérer le coulissemement de la corde. Tirez la corde avec l'autre main.

10g. Faire descendre

Actionnez la poignée progressivement pour laisser coulisser la corde, en tenant toujours la corde côté freinage.

10h. Donner du mou

Tout en tenant la corde côté freinage, appuyez sur la came avec le pouce pour libérer le coulissemement de la corde. Tirez la corde avec l'autre main.

10i. Position d'arrêt

Avant de lâcher la corde, assurez-vous que la poignée est bien rentrée en position d'arrêt.

Attention aux frottements, contre la structure ou l'équipement, qui pourraient empêcher le retour de la poignée. Si la poignée n'est pas en position de maintien au travail, elle est exposée à un accrochage accidentel qui peut provoquer un déblocage.

11. Utilisation à l'ancrage

La corde côté freinage doit passer dans un mousqueton de renvoi à l'ancrage.

11a. Faire descendre

Actionnez la poignée progressivement pour laisser coulisser la corde, en tenant toujours la corde côté freinage.

11b. Donner du mou

Tout en tenant la corde côté freinage, appuyez sur la came avec le pouce pour libérer le coulissemement de la corde. Tirez la corde avec l'autre main.

11c. Position d'arrêt

Avant de lâcher la corde, assurez-vous que la poignée est bien rentrée en position d'arrêt.

Attention aux frottements, contre la structure ou l'équipement, qui pourraient empêcher le retour de la poignée. Si la poignée n'est pas en position de maintien au travail, elle est exposée à un accrochage accidentel qui peut provoquer un déblocage.

12. Limites d'utilisation

Cette notice technique précise les paramètres essentiels à respecter pour le fonctionnement de votre descendeur, par exemple, masse, hauteur, vitesse, cordes compatibles.

D'autres paramètres peuvent intervenir comme l'état de la corde (une corde neuve est souvent glissante) ou la température d'utilisation (les fortes chaleurs diminuent l'effet de freinage).

Votre descendeur fonctionne de manière optimale dans des conditions moyennes d'utilisation. Il atteint ses limites de performance lorsque ces paramètres approchent tous du maximum.

Dans ces conditions limites d'utilisation, il y a un risque de perdre le contrôle de la descente et/ou d'endommager la corde.

Vous devez être plus vigilant et ne pas hésiter à prendre des précautions particulières (par exemple, ajout de freinage, réduction de la vitesse, fractionnement de la descente).

Vous devez être plus vigilant et ne pas hésiter à prendre des précautions particulières (par exemple, ajout de freinage, réduction de la vitesse, fractionnement de la descente).

Vous devez être plus vigilant et ne pas hésiter à prendre des précautions particulières (par exemple, ajout de freinage, réduction de la vitesse, fractionnement de la descente).

Vous devez être plus vigilant et ne pas hésiter à prendre des précautions particulières (par exemple, ajout de freinage, réduction de la vitesse, fractionnement de la descente).

Vous devez être plus vigilant et ne pas hésiter à prendre des précautions particulières (par exemple, ajout de freinage, réduction de la vitesse, fractionnement de la descente).

Vous devez être plus vigilant et ne pas hésiter à prendre des précautions particulières (par exemple, ajout de freinage, réduction de la vitesse, fractionnement de la descente).

Vous devez être plus vigilant et ne pas hésiter à prendre des précautions particulières (par exemple, ajout de freinage, réduction de la vitesse, fractionnement de la descente).

Vous devez être plus vigilant et ne pas hésiter à prendre des précautions particulières (par exemple, ajout de freinage, réduction de la vitesse, fractionnement de la descente).

Vous devez être plus vigilant et ne pas hésiter à prendre des précautions particulières (par exemple, ajout de freinage, réduction de la vitesse, fractionnement de la descente).

Vous devez être plus vigilant et ne pas hésiter à prendre des précautions particulières (par exemple, ajout de freinage, réduction de la vitesse, fractionnement de la descente).

Vous devez être plus vigilant et ne pas hésiter à prendre des précautions particulières (par exemple, ajout de freinage, réduction de la vitesse, fractionnement de la descente).

Vous devez être plus vigilant et ne pas hésiter à prendre des précautions particulières (par exemple, ajout de freinage, réduction de la vitesse, fractionnement de la descente).

Vous devez être plus vigilant et ne pas hésiter à prendre des précautions particulières (par exemple, ajout de freinage, réduction de la vitesse, fractionnement de la descente).

Vous devez être plus vigilant et ne pas hésiter à prendre des précautions particulières (par exemple, ajout de freinage, réduction de la vitesse, fractionnement de la descente).

Vous devez être plus vigilant et ne pas hésiter à prendre des précautions particulières (par exemple, ajout de freinage, réduction de la vitesse, fractionnement de la descente).

Vous devez être plus vigilant et ne pas hésiter à prendre des précautions particulières (par exemple, ajout de freinage, réduction de la vitesse, fractionnement de la descente).

Vous devez être plus vigilant et ne pas hésiter à prendre des précautions particulières (par exemple, ajout de freinage, réduction de la vitesse, fractionnement de la descente).

Vous devez être plus vigilant et ne pas hésiter à prendre des précautions particulières (par exemple, ajout de freinage, réduction de la vitesse, fractionnement de la descente).

Vous devez être plus vigilant et ne pas hésiter à prendre des précautions particulières (par exemple, ajout de freinage, réduction de la vitesse, fractionnement de la descente).

Vous devez être plus vigilant et ne pas hésiter à prendre des précautions particulières (par exemple, ajout de freinage, réduction de la vitesse, fractionnement de la descente).

Vous devez être plus vigilant et ne pas hésiter à prendre des précautions particulières (par exemple, ajout de freinage, réduction de la vitesse, fractionnement de la descente).

Vous devez être plus vigilant et ne pas hésiter à prendre des précautions particulières (par exemple, ajout de freinage, réduction de la vitesse, fractionnement de la descente).

Vous devez être plus vigilant et ne pas hésiter à prendre des précautions particulières (par exemple, ajout de freinage, réduction de la vitesse, fractionnement de la descente).

Vous devez être plus vigilant et ne pas hésiter à prendre des précautions particulières (par exemple, ajout de freinage, réduction de la vitesse, fractionnement de la descente).

Vous devez être plus vigilant et ne pas hésiter à prendre des précautions particulières (par exemple, ajout de freinage, réduction de la vitesse, fractionnement de la descente).

Vous devez être plus vigilant et ne pas hésiter à prendre des précautions particulières (par exemple, ajout de freinage, réduction de la vitesse, fractionnement de la descente).

Vous devez être plus vigilant et ne pas hésiter à prendre des précautions particulières (par exemple, ajout de freinage, réduction de la vitesse, fractionnement de la descente).

Vous devez être plus vigilant et ne pas hésiter à prendre des précautions particulières (par exemple, ajout de freinage, réduction de la vitesse, fractionnement de la descente).

Vous devez être plus vigilant et ne pas hésiter à prendre des précautions particulières (par exemple, ajout de freinage, réduction de la vitesse, fractionnement de la descente).

Vous devez être plus vigilant et ne pas hésiter à prendre des précautions particulières (par exemple, ajout de freinage, réduction de la vitesse, fractionnement de la descente).

Vous devez être plus vigilant et ne pas hésiter à prendre des précautions particulières (par exemple, ajout de freinage, réduction de la vitesse, fractionnement de la descente).

Vous devez être plus vigilant et ne pas hésiter à prendre des précautions particulières (par exemple, ajout de freinage, réduction de la vitesse, fractionnement de la descente).

Vous devez être plus vigilant et ne pas hésiter à prendre des précautions particulières (par exemple, ajout de freinage, réduction de la vitesse, fractionnement de la descente).

Vous devez être plus vigilant et ne pas hésiter à prendre des précautions particulières (par exemple, ajout de freinage, réduction de la vitesse, fractionnement de la descente).

Vous devez être plus vigilant et ne pas hésiter à prendre des précautions particulières (par exemple, ajout de freinage, réduction de la vitesse, fractionnement de la descente).

Vous devez être plus vigilant et ne pas hésiter à prendre des précautions particulières (par exemple, ajout de freinage, réduction de la vitesse, fractionnement de la descente).

Vous devez être plus vigilant et ne pas hésiter à prendre des précautions particulières (par exemple, ajout de freinage, réduction de la vitesse, fractionnement de la descente).

Vous devez être plus vigilant et ne pas hésiter à prendre des précautions particulières (par exemple, ajout de freinage, réduction de la vitesse, fractionnement de la descente).

Vous devez être plus vigilant et ne pas hésiter à prendre des précautions particulières (par exemple, ajout de freinage, réduction de la vitesse, fractionnement de la descente).

Vous devez être plus vigilant et ne pas hésiter à prendre des précautions particulières (par exemple, ajout de fre

DE

Diese Gebrauchsanleitung (Text und Abbildungen) beschreibt die einzigen sachgemäßen Verwendungen dieses Produkts.
Die Warnhinweise informieren Sie über die häufigsten unsachgemäßen Verwendungen im Zusammenhang mit der Nutzung Ihres Produkts. Es ist Ihnen empfohlen, alle unsachgemäßen Verwendungen darzulegen und zu schützen. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.

Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Wenn Sie sich nicht genau an diese Gebrauchsanleitung halten, setzen Sie sich dem Risiko schwerer bis tödlicher Verletzungen aus. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Personliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz. Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.
Selbstbremsende Sicherungs- und Abseilgerät.
Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Dieses Produkt darf ausschließlich zu den Zwecken verwendet werden, die in der Gebrauchsanweisung von Petzl beschrieben werden.

Haftung

WARNING

Die Aktivitäten, für die dieses Produkt vorgesehen ist, sind naturgemäß gefährlich und bergen das Risiko schwerer bis tödlicher Verletzungen durch Absturz der anwendenden Person, herabfallende Gegenstände oder im Zusammenhang mit anderen objektiven Gefahren (Natureignisse).

Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- alle Gebrauchsanleitungen sowohl dieses Produkts als auch der zusammen damit verwendeten Ausrüstungsgegenstände vollständig lesen und verstehen;
- fachgerecht eingespielt sein; zur richtigen Benutzung dieses Produkts und der zusammen damit verwendeten Ausrüstungsgegenstände sowie im Umgang mit den Risiken, die mit den Aktivitäten, für die das Produkt vorgesehen ist, einhergehen;
- sich mit ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen;
- die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Alle Gebrauchshinweise und Warnungen müssen beachtet werden; die Nichtberücksichtigung auch nur eines Hinweises oder einer Warnung kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und verantwortungsbewussten Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und verantwortungsbewussten Person stehen. Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Bewegliches Seilenteil, (2) Sicherheitsclip, (3) Verbindungsbolzen, (4) Klemmrohren, (5) Bremsmechanismus, (6) Griff, (7) Verbindungsöse, (8) Bremsschlüssel.

Griffpositionen:

- a. Stopp-Position (Last blockiert, Griff in Parkstellung, um ein Verhaken auszuschließen);
- b. Absellen (der Griff löst nach und nach das blockierte Seil);
- c. Parkstellung (Griff in Parkstellung für den Transport).

Hauptmaterialien:

Aluminiumlegierung, Edelstahl.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab.

Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Achtung: Abhängig von der Gebrauchsintensität muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden. Bitte beachten Sie die Gebrauchsanleitung und die Vorschriften, die Sie auf der Packung mitbringen. Sie die Ergebnisse in den Prüfberichten Ihrer PSA ein. Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Name, Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift der prüfenden Person.

Vor jedem Einsatz

Vergewissern Sie sich, dass das Produkt keine Deformationen, Risse, Kratzer, Abrundungs- und Korrosionserscheinungen aufweist (an Seidenteile, Verbindungsbolzen, Nieten, Klemmrohren, Bremsmechanismus und Verbindungsösen). Überprüfen Sie den Zustand des Sicherheitsclips und vergewissern Sie sich, dass dieser einwandfrei funktioniert (Rückholfeder, komplettes Schließen). Überprüfen Sie den Zustand des Hebels und vergewissern Sie sich, dass dieser einwandfrei funktioniert (Mitnahme des Klemmmechanismus, Rückholfeder). Überprüfen Sie die Gängigkeit des Klemmmechanismus.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

Achtung: Die einwandfreie Blockierung und die Bremswirkung sind vom Zustand des Seils und den Einsatzbedingungen abhängig (z. B. Seillängen, die abgelenkt, verschiedene Materialien, feuchtes Seil, Regen, Frost). Bei jedem Seil müssen vor dem Gebrauch die einwandfreie Blockierung und die Bremswirkung getestet werden. Achten Sie auf Reibung oder Berührungen durch äußere Elemente, welche die Funktion des Geräts behindern können (z. B. umgehinderte Drehen von Griff, Klemmmechanismus und Griff).

Es wird empfohlen, bei der Verwendung Handschuhe zu tragen, um die Gefahr von Verbrennungen beim Berühren des Geräts oder des Seils während oder nach dem Ablassen zu verhindern.

4. Kompatibilität

Dieses Produkt ist Teil eines Sicherheitssystems. Überprüfen Sie die Kompatibilität des Produkts mit den anderen Ausrüstungsgegenständen, die Sie zusammen mit dem Produkt verwenden.

Die mit Ihrem PSA verwendeten Ausrüstungsgegenstände müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z. B. Bunte EN 1496-1 und EN 1496-3).

Dank des Sicherheitsclips lässt sich das bewegliche Seilenteil öffnen und das Seil entriegeln, ohne das Verbindungsselement auszuhängen. Das RIG kann somit mit dem CAPTIV-Positionierungsbügel verwendet werden, um eine optimale Positionierung des Verbindungselements zu gewährleisten.

5. Bedienung und Funktionsprüfung

In einer Richtung blockiert das RIG das Seil und in der anderen Richtung ermöglicht es das Durchlaufen des Seils.

Die Reibung des Seils in der Führungsrut des Klemmrohrens bewirkt die Rotation des Nockens, welcher das Seil am Bremsmechanismus blockiert.

Die Blockierung kann durch Betätigen des Griffes nach und nach gelöst werden (das Bremsschlüssel immer in der Hand halten).

Achtung: Ein zu starkes Ziehen am Griff kann zur Folge haben, dass Sie die Abseilgeschwindigkeit nicht mehr kontrollieren können.

Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass das Seil korrekt eingelegt wurde und dass das RIG einwandfrei funktioniert.

AUTO-LOCK-System

Das AUTO-LOCK-System blockiert die Last automatisch und gewährleistet, dass der Griff wieder in die Stopp-Position zurückklappt.

6. Installation des RIG

Hängen Sie für die Verbindung des Geräts mit dem Gurt oder dem Anschlagpunkt einen Verschlusskarabiner in das RIG ein.

6a. Festigung am Gurt

Öffnen Sie das bewegliche Seilenteil und heben Sie den Griff etwas an, so dass sich der Klemmmechanismus bewegen kann. Legen Sie das Seil um den Klemmrohrnurm in das Gerät ein und befestigen Sie dabei die in den Piktogrammen auf dem Gerät angegebene

Richtung. Schließen Sie das bewegliche Seilenteil und vergewissern Sie sich, dass der Sicherheitsclip richtig geschlossen ist. Stellen Sie bei jeder Installation sicher, dass das Gerät in die gewünschte Richtung blockiert.

6b. Festigung am Anschlagpunkt

Öffnen Sie das bewegliche Seilenteil und heben Sie den Griff etwas an, so dass sich der Klemmmechanismus bewegen kann. Legen Sie das Seil um den Klemmrohrnurm in das Gerät ein und befestigen Sie dabei die in den Piktogrammen auf dem Gerät angegebene

Richtung. Schließen Sie das bewegliche Seilenteil und vergewissern Sie sich, dass der Sicherheitsclip richtig geschlossen ist. Stellen Sie bei jeder Installation sicher, dass das Gerät in die gewünschte Richtung blockiert. Führen Sie das Seil durch einen Umlenkkarabiner am Anschlagpunkt.

7. Zugang mit Seil

EN 12841: 2006 Typ C

Abseilgerät für die Fortbewegung am Seil.

Maximale Gebräuchslast: 150 kg für eine Person, Verwendung in Reihenfolge, bis 200 kg für zwei Personen möglich.

Bei der Zertifizierung nach EU EN 12841 Typ C getestete Seile:

- Petzl CLUB 10 mm;

- Teufelberger KM III 15,5 mm.

Halten Sie das Seil zwischen dem RIG und dem Anschlagpunkt möglichst straff gespannt und vertikal, um die Möglichkeit eines Sturzes und die Pendelfahrgefahr zu begrenzen.

Seilen/Innentörnrichtung vom Typ B und C sind für die Fortbewegung am Seil bestimmt, sie müssen zusammen mit einem Rücksicherungssystem des Typs A (z. B. ASAP) verwendet werden.

Wenn ein Rücksicherungssystem mit dem gesamten Gewicht der anwendenden Person belastet ist, wird es zum Arbeitsseil und muss in dem Fall mit einem anderen Rücksicherungssystem verwendet werden.

8. Abseilgerät

EN 341: 2011 Klasse 1 GB/T 38230-2019

- Maximale Abseilenergie: 7,5 MJ.

Energie = Gewicht der anwendenden Person x Schwerkraft x Abseilhöhe x Zahl der Abseilvorgänge.

- Getestete Seile: maximale Gebräuchslast, maximale Abseilstrecke; siehe Abbildungen.

- Minimale Last: 30 kg.

- Halten Sie das Seil zwischen dem RIG und dem Anwender möglichst straff gespannt und vertikal, um die Möglichkeit eines Sturzes und die Pendelfahrgefahr zu begrenzen.

- Schützen Sie das RIG vor äußeren Einflüssen, wenn Sie es zwischen den Inspektionen am Anschlagpunkt lassen.

- Installieren Sie das RIG so am Anschlagpunkt, dass es den Abseilvorgang nicht behindert.

- Kontrollieren Sie die Abseilgeschwindigkeit: Ein Kontrollverlust ist möglicherweise schwer zu korrigieren.

- Das RIG kann bei einer zu langen oder zu schnellen Abseilfahrt heiß werden und das Seil beschädigen.

- Achten Sie darauf, dass kein Gegenstand den Ablassvorgang behindert.

- Das RIG ist im Rahmen der Norm EN 341 ausschließlich für Reihenfahrten zugelassen.

- Leistungseigenschaften der getesteten Seile:

1. Mantelverschiebung (%)

2. Dehnung (%)

3. Mantelanteil (%)

4. Kernanteil (%)

5. Gewicht pro Längeneinheit (g/m)

6. Schrumpfung (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

Maximale Abseilhöhe: 200 m.

Das RIG kann für mehrere Abseilvorgänge hintereinander benutzt werden, wobei jedoch darauf zu achten ist, dass sich das Gerät nicht zu sehr erhitzt.

Wir weisen Sie in diesem Zusammenhang auf die Norm ANSI Z359.9 und andere anwendbare Vorschriften.

Der Anschlagpunkt des Abseilsystems sollte vorzugsweise oberhalb der Führungsrut des Klemmrohrs positioniert werden.

Die Anforderungen der geltenden Normen und Vorschriften entsprechen. Die Verbindungen an den Anschlagpunkten müssen so ausgeführt sein, dass sie die Bruchlast des Anschlagpunkts nicht reduzieren und eine unbeabsichtigte Bewegung des Systems während der Benutzung ausgeschlossen ist. Führen Sie einen Belastungstest an der Verbindung durch, bevor Sie die gesamte Last einhängen.

Bei der Zertifizierung Z359.9-2021 getestetes Seil:

- Petzl AXIS 11 mm

9. Sicherungs- und Abseilgerät

EN 15151-1: 2012 Typ 6

Sicherungsverbindung mit Einfeststellung der Bremsreibung für den Sicherungsverband bei Kleidern und ähnlichen Aktivitäten.

Verwenden Sie ausschließlich Seile in dem als kompatibel angegebenen Durchmesserbereich. Die bei Seilen angegebenen Durchmesser können bis zu 0,2 mm vom tatsächlichen Durchmesser abweichen. Der Durchmesser und die Eigenschaften eines Seils können entsprechend seiner Nutzung variieren.

Die Zertifizierungstests werden mit einer Masse von 80 kg durchgeführt.

10. Verwendung am Gurt

10a. Abseilen

Betätigen Sie langsam den Hebel, um das Seil durch das Gerät laufen zu lassen, und halten Sie das Bremsschlüssel immer in der Hand.

10b. Zusätzliche Bremsreibung

Wenn die Abseilgeschwindigkeit bei einem neuen oder glatten Seil oder bei Verwendung mit einer schweren Last oder mit zwei Personen schwer zu kontrollieren ist, erhöhen Sie die Bremsreibung.

Um die Bremsreibung zu erhöhen, führen Sie das Seil durch einen in den Karabinern des RIG eingeschlagenen zusätzlichen Karabiner. Die Verbindung wird mit einer Masse von 80 kg durchgeführt.

10c. Stopp-Position

Stellen Sie sicher, dass der Griff in die Stopp-Position zurückgekehrt ist, bevor Sie das Seil loslassen.

Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht an der Struktur oder der Ausrüstung reibt, da dies die Rückstellung des Griffs verhindern kann. Wenn sich der Griff nicht in der Position „Arbeitsplatzpositionierung“ befindet, besteht das Risiko, dass er hängen bleibt.

10d. Gelegentlicher Aufstieg

Das RIG kann jederzeit, ohne Betätigung des Griffs, am Seil nach oben gleiten.

10e. Halten Sie das Bremsschlüssel während der Fortbewegung des Kletterers immer in der Hand

10f. Seil ausgeben

Halten Sie das Bremsschlüssel in der Hand und drücken Sie mit dem Daumen auf den Klemmrohrnurm, damit das Seil durch das Gerät laufen kann. Ziehen Sie das Seil mit der anderen Hand nach oben.

10g. Ablassen

Betätigen Sie langsam den Hebel, um das Seil durch das Gerät laufen zu lassen, und halten Sie das Bremsschlüssel immer in der Hand.

11a. Ablassen

Betätigen Sie langsam den Hebel, um das Seil durch das Gerät laufen zu lassen, und halten Sie das Bremsschlüssel immer in der Hand.

11b. Seil ausgeben

Betätigen Sie langsam den Hebel, um das Seil durch das Gerät laufen zu lassen, und halten Sie das Bremsschlüssel immer in der Hand.

11c. Stopp-Position

Stellen Sie sicher, dass der Griff in die Stopp-Position zurückgekehrt ist, bevor Sie das Seil loslassen.

Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht an der Struktur oder der Ausrüstung reibt, da dies die Rückstellung des Griffs verhindern kann. Wenn sich der Griff nicht in der Position „Arbeitsplatzpositionierung“ befindet, besteht das Risiko, dass er hängen bleibt.

12. Einsatzgrenzen

In dieser Gebrauchsanleitung sind die wesentlichen beim Einsatz Ihres Abseilgeräts bestehenden Parameter (z. B. Gewicht, Höhe, Geschwindigkeit, Kontrabalance) aufgeführt. Darüber hinaus können auch andere Parameter wie der Zustand des Seils (ein neues Seil ist oftmals glatt) oder die Gebrauchstemperatur (durch starke Hitze wird die Bremswirkung reduziert) die Funktionsweise des Geräts beeinflussen.

Am besten funktioniert Ihr Abseilgerät bei normalen Einsatzbedingungen. Es erreicht seine Leistungsgrenzen, wenn alle Parameter sich dem Maximalwert nähern. Unter diesen Bedingungen besteht das Risiko, dass Sie die Abseilfahrt nicht mehr kontrollieren können und/oder das Seil beschädigt wird.

Seien Sie wachsam und treffen Sie gegebenenfalls entsprechende Sicherheitsvorkehrungen (z. B. zusätzliche Bremsreibung, Reduzierung der Abseilgeschwindigkeit, Unterbrechung des Abseilvorgangs).

13. Zusätzliche Informationen

- Das RIG ist nicht als Bestandteil eines Auffangsystems geeignet.

- Jede dynamische Überlast kann das Seil beschädigen.

- Die Abseilfahrt kann für eventuelle Schwierigkeiten, die während die Anwendung dieses Produkts auftreten können, Rettungsmöglichkeiten einplanen.

- Der Anschlagpunkt des Systems sollte oberhalb der Position der anwendenden Person errichtet werden und den Anforderungen der Norm EN 793 entsprechen. Die Mindestbruchlast des Anschlagpunktes muss 12 kN betragen.

- In einem Auffangsystem ist vor jeder Benutzung sicherzustellen, dass genügend Sturzraum unter der anwendenden Person vorhanden ist, sodass im Falle eines Sturzes nicht auf den Boden oder auf ein Hindernis schlägt.

- Achten Sie darauf, dass der Anschlagpunkt richtig platziert ist, um das Risiko eines Sturzes zu reduzieren.

- In einem Auffangsystem ist zum Halten des Körpers ausschließlich ein Auffanggurt zulässig.

- Werden mehrere Ausrüstungsgegenstände zusammen

verwendet, kann es zu gefährlichen Situationen kommen, wenn die Sicherheitsfunktion eines Gegenstands durch einen anderen Ausrüstungsgegenstand behindert wird.

- ACHTUNG - GEFAHR: Achten Sie darauf, dass die Produkte nicht an rauen Materialien oder scharfkantigen Gegenständen reiben.

- Anwendern und Anwender müssen für Aktivitäten in der Höhe geübte Sicherheitsvorkehrungen treffen. **WARNUNG:** Das regungslose Hängen in einem Gurt kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen (Hängetrost).

- Die Gebrauchsanleitungen für jeden Ausrüstungsgegenstand, der zusammen mit diesem Produkt verwendet wird, müssen unbedingt befolgt werden.

- Die Gebrauchsanleitungen müssen allen Anwendern und Anwenderinnen dieser Ausrüstung in Landessprache zur Verfügung gestellt werden.

- Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung in einem eigenen Ordner auf, damit Sie sie konsultieren können, auch nachdem Sie sie von der Ausrüstung entfernt haben.

- Vergewissern Sie sich, dass die Markierungen auf dem Produkt lesbar sind.

Aussondern von Ausrüstung

ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (z. B. Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperatur, Orientierung).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:

- Seine Lebensdauer wurde überschritten.

- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.

- Das Produkt ist bei der PSA-Überprüfung durch Sie bezweifelt seine Zuverlässigkeit.

- Die vollständige Gebrauchs geschichte ist nicht bekannt (z. B. ist eine Produktmarkierung unleserlich).

- Das Produkt ist veraltet (z. B. Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen und der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen).

Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:

A. Unbegrenzte Lebensdauer – B.

Temperaturbeständigkeit – C. Vorsichtsmaßnahmen – D.

Reinigung – E. Trocknung – F. Lagerung/Transport – G.

Pflege – H. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der

Petzl-Betriebsstellen nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) – I. Fragen/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbeschichtungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeit und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr, 2. Potenzielle

Unglücksfälle, 3. Wichtige Information über die

Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts, 4.

Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a) Kontrollieren Sie die Hersteller- und die PSA-Nummer. Anwenders

Stelle für die EU-Baumusterprüfung o. a. Anwendungsbereiche

Matr. d. d. Soll durchmesser und maximale Gebräuchslast – h.

Individuelle Nummer – i. Herstellungsjahr – j. Herstellungsmat. – h.

Nummer der Fertigungsreihe – l. Individuelle Produktnummer – j.

Normen – k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch – l.

Modell-Kennzeichnung – m. Seilrichtung – n. Maximale Abseilstrecke

und Gebrauchstemperatur – o. Griffpositionen – p. NFPA/ANSI/ASSP-Zertifizierungsstelle – q. Adresse des Herstellers

IT

Questa nota informativa (testo e disegni) spiega gli unici utilizzi corretti di questo prodotto.

Gli avvisi danno informazioni sugli utilizzi errati più frequenti del tuo prodotto, ma è impossibile immaginare e descrivere tutti. Prendere visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.

Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. Se non si segue con precisione questa nota informativa, si corre il rischio di lesioni gravi o mortali. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto. Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

Discensore-assicuratore auto frenante.

Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti. Questo prodotto non deve essere utilizzato in situazioni diverse da quelle descritte nelle istruzioni Petzl.

Responsabilità

ATTENZIONE

Le attività a cui è destinato questo prodotto sono per natura pericolose e presentano il rischio di lesioni gravi o mortali dovute alla caduta di persone, oggetti o altri pericolosi ambientali oggettivi.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo prodotto, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso del prodotto e dei dispositivi collegati.
- Ricevere una formazione adeguata sull'utilizzo di questo prodotto e dei dispositivi collegati, nonché sulla gestione dei rischi inerenti alle attività a cui il prodotto è destinato.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e le limitazioni.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di tutte le istruzioni e le avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne sarete a conoscenza. Se non state in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzate questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Flangia mobile, (2) Clicchetto, (3) Asse di apertura, (4) Camma, (5) Supporto di frenaggio, (6) Maniglia, (7) Foro di collegamento, (8) Corda lato frenante.

Posizioni della maniglia:

- a. Posizione d'arresto (carico bloccato, maniglia chiusa per evitare agganci involontari).
- b. Calata (la maniglia allenta progressivamente il bloccaggio).
- c. Sistemazione (maniglia chiusa per il trasporto).

Materiali principali:

Lega di alluminio, acciaio inossidabile.

3. Controlli, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura.

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e nelle vostre condizioni d'uso). Attenzione, l'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente del DPI. Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrate i dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale; date; fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti, osservazioni; nome e firma del controllore.

Prima di ogni utilizzo

Verificare l'assenza di deformazioni, fessurazioni, segni, usura, corrosione sul prodotto (flange, assi, rivetti, camma, supporto di frenaggio, foro di collegamento). Verificare lo stato del clicchetto e il suo corretto funzionamento (molla di richiamo, chiusura completa). Verificare lo stato della maniglia e il suo corretto funzionamento (prova della camma, molla di richiamo). Controllare la mobilità della camma.

Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

Attenzione: la qualità del bloccaggio dell'attacco frenante variano in base allo stato della corda e alle condizioni d'uso (per esempio diametro, usura, sporco, umidità, prigglia, gelo). Per ogni corda, prima dell'utilizzo, occorre acquisire familiarità con la qualità del bloccaggio e l'effetto frenante.

Attenzione a stregamenti o contatti con qualsiasi elemento esterno che potrebbe ostacolare il funzionamento del dispositivo (per esempio libera rotazione del dispositivo, della camma, della maniglia).

Si raccomanda l'uso di guanti per evitare il rischio di ustioni quando si tocca il dispositivo o la corda, durante o dopo la discesa.

4. Compatibilità

Questo prodotto fa parte di un sistema di sicurezza. Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri dispositivi associati per l'utilizzo.

Elementi utilizzati con il RIG devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese (particolaremente imprese EN 12841 o EN 813).

Grande clicchetto: la maniglia mobile può essere attaccata a la corda installata senza togliere il connettore. Il RIG può quindi essere utilizzato con la barretta di posizionamento CAPTIV per ottimizzare il posizionamento del connettore.

5. Princípio e test di funzionamento

Il RIG blocca la corda in un senso e consente lo scorrimento della corda nell'altro senso.

Lo sfregamento della corda nella gola della camma comporta la rotazione della camma che blocca la corda serrandola sul supporto di frenaggio.

Il bloccaggio può essere disattivato progressivamente azionando la maniglia (tenere sempre la corda lato frenante).

Attenzione, una trazione eccessiva sulla maniglia può provocare una perdita di controllo.

Prima di ogni utilizzo deve essere effettuato un test per assicurarsi che la corda sia posizionata bene e per verificare il corretto funzionamento del RIG.

Sistema AUTO-LOCK

Il sistema AUTO-LOCK blocca il carico automaticamente e garantisce il ritorno della maniglia in posizione d'arresto.

6. Installazione del RIG

Installare sul RIG un connettore con ghiera di bloccaggio per il collegamento all'imbracatura o all'ancoraggio.

6a. Collegamento all'imbracatura

Aprire la flangia mobile, sollevare leggermente la maniglia per liberare il movimento della camma. Inserire la corda intorno alla camma rispettando il senso indicato dai pitogrammi presenti sul dispositivo. Chiudere la flangia mobile verificando la chiusura completa del clicchetto. Ad ogni utilizzo, verificare che la corda si blochi nel senso desiderato. Passare la corda in un moschettone di rinvio

6b. Collegamento all'ancoraggio

Aprire la flangia mobile, sollevare leggermente la maniglia per liberare il movimento della camma. Inserire la corda intorno alla camma rispettando il senso indicato dai pitogrammi presenti sul dispositivo. Chiudere la flangia mobile verificando la chiusura completa del clicchetto. Ad ogni utilizzo, verificare che la corda si blochi nel senso desiderato. Passare la corda in un moschettone di rinvio

7. Accesso su fune

EN 12841: 2006 tipo C

Discendere per la progressione su corda.

Carcico utilizzabile massimo: 150 kg per una persona, utilizzo possibile fino a 200 kg per due persone nell'ambito di un soccorso.

Cordé testata al momento della certificazione UE EN 12841 tipo C:

- Petzl CLUB 10 mm.

- Teufelberger KM III 11,5 mm.

Tenere la corda più tesa e verticale possibile tra il RIG e l'ancoraggio per ridurre la possibilità di caduta e di pendolo.

consultare dopo averle rimosse dal dispositivo.

- Assicurarsi che le marcature sul prodotto siano leggibili.

Eliminazione

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (per esempio, tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti elettroniche, sostanze chimiche, ecc.).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha superato la durata di vita prevista.

- Ha subito una caduta o uno sforzo notevole.

- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.

- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo (per esempio, una marcatura prodotto illeggibile).

- Il suo utilizzo è obsoleto (per esempio, evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi).

Distruggere i prodotti scarlati per evitare un futuro utilizzo.

Pitogrammi:

A. Durata illimitata - B. Temperatura tollerate - C.

Precauzioni d'uso - D. Pulizia - E. Asciugatura - F. Stoccaggio/trasporto - G. Manutenzione - H. Modifiche/riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - I. Domande/contatto

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale.
2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione.
3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto.
4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Organismo che controlla la fabbricazione di questo DPI - b. Ente riconosciuto che interviene per l'esame Ue di tipo - c. Tracciabilità: datamatrice - d. Diametro di corda e carico massimo di utilizzo

- e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero identificativo individuale - i. Norme di fabbricazione - j. Legge attuale - k. Istruzione tecnica - l. Identificazione del modello - m. Senso della corda - n. Massima discesa e temperatura di utilizzo - o. Posizione della mangiala - p. Ente di certificazione NFPA/ANSI/ASPP - q. Indirizzo del fabbricante

9. Assicuratore-discensore

EN 15151-1: 2012 tipo 6

Dispositivo d'assicurazione con funzione di regolazione della frizione per l'assicurazione e l'impennaggio e attività similari.

Utilizzabile su corda e fascia di diametro compreso tra 8 e 12 mm. I collegamenti agli ancoraggi devono essere effettuati in modo da non ridurre la resistenza dell'ancoraggio e da evitare qualsiasi movimento involontario del sistema durante l'utilizzo. Effettuare un test di tensione sul collegamento prima di applicare il carico totale.

Cordé testata al momento della certificazione Z359.9-2021:

- Petzl AXIS 11 mm

10. Utilizzo sull'imbracatura

10a. Discesa

Azionare la maniglia progressivamente per lasciar scorrere la corda, tenendo sempre la corda lato frenante.

10b. Aggiunta di azione frenante

Aggionare azione frenante in caso di difficoltà nel controllare la velocità, in caso di corda nuova o scivolosa o per qualsiasi uso con carico pesante o con due persone.

Per aumentare l'azione frenante, passare la corda in un moschettone aggiuntivo collegato sul moschettone del RIG.

10c. Posizione d'arresto

Prima di lasciare la corda, assicurarsi che la maniglia sia ritornata correttamente in posizione d'arresto.

Attenzione agli sfraggiamenti, contro la struttura o l'attrezzatura, che potrebbero impedire il ritorno della maniglia. Se la maniglia non si trova nel punto di posizionamento sul lavoro, è esposta a un aggancio accidentale che può provocare uno sgancio.

10d. Risalita occasionale

Il RIG può scorrere verso l'alto sulla corda in qualsiasi momento, senza manovra sulla maniglia.

10e. Tenere sempre la corda lato frenante negli spostamenti dell'arrampicatore

10f. Dare corda

Tenendo la corda lato frenante, premere la camma con il pollice per liberare lo scorrimento della corda. Tirare la corda con l'altra mano.

10g. Calare

Azionare la maniglia progressivamente per lasciar scorrere la corda, tenendo sempre la corda lato frenante.

11a. Calare

Azionare la maniglia progressivamente per lasciar scorrere la corda, tenendo sempre la corda lato frenante.

11b. Dare corda

Tenendo la corda lato frenante, premere la camma con il pollice per liberare lo scorrimento della corda. Tirare la corda con l'altra mano.

11c. Posizione d'arresto

Prima di lasciare la corda, assicurarsi che la maniglia sia ritornata correttamente in posizione d'arresto.

Attenzione agli sfraggiamenti, contro la struttura o l'attrezzatura, che potrebbero impedire il ritorno della maniglia. Se la maniglia non si trova nel punto di posizionamento sul lavoro, è esposta a un aggancio accidentale che può provocare uno sgancio.

12. Limiti di utilizzo

Questa nota informativa precisa i parametri essenziali da rispettare per il funzionamento del discensore, per esempio massa, altezza, velocità, corde compatibili.

Potono intervenire altri parametri, come lo stato della corda (una corda nuova è spesso scivolosa) o la temperatura di utilizzo (le alte temperature riducono l'effetto frenante).

Il discensore funziona in maniera ottimale in condizioni medie di utilizzo. Raggiunge i suoi limiti di prestazione quando questi parametri si avvicinano tutti al massimo.

In queste condizioni limite di utilizzo, c'è il rischio di perdere il controllo della calata e/o danneggiare la corda.

Dovete essere più vigili e non esitare a prendere particolari precauzioni (per esempio aggiunta di azione frenante, riduzione della velocità, frazionamento della calata).

13. Informazioni supplementari

- Il RIG non è adatto ad un utilizzo in un sistema anticaduta.

- Qualsiasi sovraccarico dinamico può danneggiare la corda.

- Prevedere i mezzi di soccorso necessari per intervenire rapidamente in caso di difficoltà.

- L'ancoraggio del sistema deve essere preferibilmente situato al di sopra della posizione dell'utilizzatore e deve rispondere ai requisiti della norma EN 795 (resistenza minima 12 kN).

- In un ambiente di corda a caduta, è fondamentale verificare lo spazio libero esistente sotto l'utilizzatore, prima di ogni utilizzo, per evitare la collisione con il suolo o un oggetto in caso di caduta.

- Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia posizionato correttamente, per ridurre il rischio e l'altezza di caduta.

- Un'imbucatura anticaduta è l'unico dispositivo di presa del corpo che sia consentito utilizzarlo in un sistema di arresto caduta.

- Un pericolo può sopravvenire al momento dell'utilizzo di più dispositivi in cui la funzione di sicurezza di uno dei dispositivi può essere compromessa dalla funzione di sicurezza di un altro dispositivo.

- ATTENZIONE PERICOLO, verificare che i prodotti non sfrignino contro materiali abrasivi o parti taglienti.

- Gli avvisi e le istruzioni sono la idoneità sanitaria per le attività in quota.

ATTENZIONE: la sospensione verticale nell'imbucatura può generare gravi disturbi fisiologici e la morte.

- Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto.

- Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.

- Conservare le istruzioni d'uso in un archivio permanente per poterle

Esta ficha técnica (texto y dibujos) explica las únicas utilizaciones correctas de este producto. Las advertencias te informan de las utilizaciones incorrectas más frecuentes relacionadas con la utilización del producto, pero es importante informar y describir todas las utilizaciones incorrectas. Informese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.

Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Si no sigue exactamente esta ficha técnica, se expone a un riesgo de lesiones graves o mortales. Contáctese con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura. Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

Descensor-asegurador autoretráctil.

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites. Este producto no debe ser utilizado en ninguna otra situación que las descritas en las instrucciones de Petzl.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades para las que este producto está previsto son por naturaleza peligrosas y presentan un riesgo de lesiones graves o mortales por caída de la persona, caída de objetos o relacionadas con otros peligros objetivos del entorno.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este producto, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización del producto y de los equipos relacionados.
- Formarse específicamente en el uso de este producto y de los equipos relacionados, así como de la gestión de los riesgos inherentes a las actividades para las que el producto está previsto.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de todas las instrucciones y advertencias puede ser la causa de lesiones graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y habilidosas que comprenden el control visual directo de una persona competente y responsable.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Placa lateral móvil, (2) Gatillo, (3) Eje de apertura, (4) Leva, (5) Pétin de frenado, (6) Empuñadura, (7) Orificio de conexión, (8) Cuerda lato frenado.

Posiciones de la empuñadura:

- a. Posición de detención (cuerda bloqueada, empuñadura cerrada para evitar cualquier enganche accidental).
- b. Descenso (la empuñadura afloja progresivamente el bloqueo).
- c. Posición de guardado (empuñadura guardada para el transporte).

Materiales principales:

Aluminio de aluminio y acero inoxidable.

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.

Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad al menos cada 12 meses (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización). Atención: la revisión y el mantenimiento deben realizarse por un proveedor con más frecuencia. Respete los mejores operativos descritos en Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI, tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

Antes de cualquier utilización

Compruebe la ausencia de deformaciones, fisuras, marcas, desgaste y corrosión en el producto (placas laterales, ejes, remaches, leva, pétin de frenado y orificios de conexión). Compruebe el estado del gatillo y su correcto funcionamiento (muelle de retorno y cierre completo). Compruebe el estado de la empuñadura y su correcto funcionamiento (accionamiento de la leva y muelle de retorno). Controle la movilidad de la leva.

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese del correcto posicionamiento de los equipos entre sí.

Atención: la calidad del bloqueo y el efecto de frenado varían en función del estado de la cuerda y de las condiciones de utilización (por ejemplo, diámetro, desgaste, suciedad, humedad, lluvia, hielo). Para cada cuerda, antes de su utilización, debe familiarizarse con la calidad del bloqueo y el efecto de frenado.

Atención a los rozamientos o contactos con cualquier elemento exterior que podrían obstruir el funcionamiento del aparato (por ejemplo, libre rotación del aparato, de la leva, de la empuñadura). Se aconseja utilizar guantes para evitar cualquier riesgo de quemadura al tocar el aparato o la cuerda, durante o después del descenso.

4. Compatibilidad

Este producto es un elemento de un sistema de seguridad.

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás equipos recomendados a su utilización.

Los elementos utilizados con el RIG deben ser conformes con las normas en vigor en su país (por ejemplo, anexos EN 1497 o EN 813). Gracias a su gatillo, la placa lateral móvil se puede abrir e instalar la cuerda sin retirar el conector. El RIG puede, por tanto, ser utilizado con la barra de sujeción CAPTIV para optimizar el posicionamiento del conector.

5. Principio y prueba de funcionamiento

El RIG bloquea la cuerda en un sentido y permite la circulación de la cuerda en sentido contrario.

El rozamiento de la cuerda en la garganta de la leva provoca la rotación de la leva, que bloquea la cuerda por pinzamiento en el patín de frenado.

El bloqueo puede ser desembragado progresivamente accionando la empuñadura (sujete siempre la cuerda lado frenado).

Atención: cualquier tracción excesiva de la empuñadura puede provocar una pérdida de control.

Antes de cada utilización, se debe realizar una prueba para asegurarse de la correcta colocación de la cuerda y comprobar el correcto funcionamiento del RIG.

Sistema AUTO-LOCK

El sistema AUTO-LOCK bloquea la carga automáticamente y asegura el retorno de la empuñadura a la posición de detención.

6. Instalación del RIG

Instale en el RIG un conector con bloqueo de seguridad para la conexión al arnés o al anclaje.

6a. Conexión al arnés

Abra la placa lateral móvil, levante ligeramente la empuñadura para liberar el movimiento de la leva. Instale la cuerda alrededor de la leva respetando el sentido indicado por los pictogramas marcados en el aparato. Cierra la placa lateral móvil comprobando el cierre completo del gatillo. A cada instalación, compruebe que la cuerda es bloqueada en el sentido deseado.

6b. Conexión al anclaje

Abría la placa lateral móvil, levante ligeramente la empuñadura para liberar el movimiento de la leva. Instale la cuerda alrededor de la leva respetando el sentido indicado por los pictogramas marcados en el aparato. Cierra la placa lateral móvil comprobando el cierre completo del gatillo. A cada instalación, compruebe que la cuerda es bloqueada en el sentido deseado.

7. Acceso con cuerdas

EN 12841: 2006 tipo C

Descensor para la progresión por cuerda.

Carga de utilización máxima: 150 kg para una persona, utilización posible hasta 200 kg para dos personas en el marco de un rescate. Cuerdas ensayadas para obtener la certificación UE EN 12841 tipo C: - Petzl CLUB 10 mm.

- Teufelberger KM III 15 mm.

Mantenga la cuerda tan tensa y vertical como sea posible entre el RIG y el anclaje para limitar la posibilidad de caída y de pendulo.

La función de los aparatos de tipo B y C es la de progresar por cuerda y deben ser utilizados conjuntamente con un sistema de seguridad de tipo A (por ejemplo, ASCA). Cuando la cuerda de seguridad está cargada con todo el peso del usuario, se convierte en una cuerda de trabajo y, por tanto, debe ser utilizada con otra cuerda de seguridad.

8. Descensor

EN 341: 2011 clasa A / GB/T 38230-2019

- Energía de descenso máxima: 7,5 MJ.

Energía = peso del usuario x gravedad x altura de descenso x número de descensos.

- Cuerdas ensayadas, carga de utilización máxima, descenso máximo: consulte los dibujos.

- Carga mínima: 30 kg.

- Mantenga la cuerda tan tensa y vertical como sea posible entre el RIG y el usuario para limitar la posibilidad de caída y de pendulo.

- Proteja el RIG de las condiciones ambientales si se deja instalado en el anclaje entre las inspecciones.

- Instale el RIG en el anclaje de forma que no moleste el descenso.

- Controle su velocidad de descenso: una pérdida del control puede ser difícil de corregir.

- El RIG se puede calentar durante un descenso demasiado largo o rápido y puede dañar la cuerda.

- Asegúrese de que ningún obstáculo dificulta el descenso.

- En el marco de la norma EN 341, el RIG está destinado únicamente al rescate.

- Presecciónes de las cuerdas ensayadas:
Cuerda de poliamida y poliéster.
1. Deslizamiento de la funda (%)
2. Alargamiento (%)
3. Masa de la funda exterior (%)
4. Masa del material del alma (%)
5. Masa por unidad de longitud (g/m)
6. Encogimiento (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

Altura máxima de descenso: 200 m.

El RIG puede ser utilizado para varios descensos sucesivos asegurándose de evitar un calentamiento excesivo del aparato. Remítase a la norma ANSI Z359.9-9 y a cualquier reglamento aplicable. El punto de anclaje del sistema de descenso tiene que estar situado, preferentemente, por encima de la posición del usuario y debe cumplir con las exigencias de las normas y reglamentos en vigor.

Las conexiones a los anclajes deben ser realizadas de forma que se reduzca la resistencia del anclaje y que eviten cualquier movimiento accidental del sistema durante la utilización. Realice un ensayo de tensión en la conexión antes de aplicar la carga total.

Cuerda ensayada para obtener la certificación Z359.9-2021:

- Petzl AXIS 11 mm.

9. Asegurador-descensor

EN 15151-1: 2012 tipo 6

Dispositivo para asegurar con función de regulación de la fricción para asegurar en escalada y actividades similares.

Utilice únicamente cuerdas según el rango de diámetros indicados como compatibles. Los diámetros declarados de las cuerdas tienen una tolerancia que va hasta 0,2 mm. El diámetro de una cuerda y sus características pueden variar según la utilización.

Los ensayos de certificación se realizan con una masa de 80 kg.

10. Utilización desde el arnés

10a. Descender

Accione la empuñadura progresivamente para dejar circular la cuerda, sujetando siempre la cuerda lado frenado.

10b. Añadido de frenado

Anada frenado en caso de dificultad en controlar la velocidad, en caso de circunstancias que requieren una mayor seguridad para una carga pesada o con dos personas.

Para aumentar el frenado, pase la cuerda por un mosquetón suplementario conectado al mosquetón del RIG.

10c. Posición de detención

Antes de soltar la cuerda, asegúrese de que la empuñadura está correctamente situada en la posición de detención.

Atención a los rozamientos, contra la estructura o el equipo, que podrían impedir el retorno de la empuñadura. Si la empuñadura no está en posición de sujeción, está expuesta a un enganche accidental que puede provocar un desbloqueo.

10d. Ascenso ocasional

El RIG puede deslizarse hacia arriba por la cuerda en cualquier momento, sin manipulación de la empuñadura.

10e. Sujete siempre la cuerda lado frenado durante los desplazamientos del escalador

10f. Dar cuerda

A la vez que sujetá la cuerda lado frenado, apriete la leva con el pulgar para liberar la circulación de la cuerda. Tire de la cuerda con la otra mano.

10g. Descender

Accione la empuñadura progresivamente para dejar circular la cuerda, sujetando siempre la cuerda lado frenado.

11c. Posición de detención

Antes de soltar la cuerda, asegúrese de que la empuñadura está correctamente situada en la posición de detención.

Atención a los rozamientos, contra la estructura o el equipo, que podrían impedir el retorno de la empuñadura. Si la empuñadura no está en posición de sujeción, está expuesta a un enganche accidental que puede provocar un desbloqueo.

11. Utilización desde el anclaje

La cuerda lado frenado debe pasar por un mosquetón de reenvío situado en el anclaje.

11a. Descender

Accione la empuñadura progresivamente para dejar circular la cuerda, sujetando siempre la cuerda lado frenado.

11b. Dar cuerda

A la vez que sujetá la cuerda lado frenado, apriete la leva con el pulgar para liberar la circulación de la cuerda. Tire de la cuerda con la otra mano.

11c. Posición de detención

Antes de soltar la cuerda, asegúrese de que la empuñadura está correctamente situada en la posición de detención.

Atención a los rozamientos, contra la estructura o el equipo, que podrían impedir el retorno de la empuñadura. Si la empuñadura no está en posición de sujeción, está expuesta a un enganche accidental que puede provocar un desbloqueo.

12. Límites de utilización

Esta ficha técnica precisa los parámetros esenciales que hay que respetar para el funcionamiento de su descensor, por ejemplo, altura, velocidad, cuerda compatible.

Pueden intervenir otros parámetros, como el estado de la cuerda (una cuerda nueva suele ser deslizante) o la temperatura de utilización (las altas temperaturas disminuyen el efecto de frenado).

Su descensor funciona de forma óptima en condiciones de utilización intermedias. Alcanza sus límites de rendimiento cuando estos parámetros se acercan todos al máximo.

En estas condiciones de utilización límite, existe el riesgo de perder el control del descenso y/o de dañar la cuerda. Debe estar más atento y no dudar en tomar precauciones adicionales (por ejemplo, añadir frenado, reducir la velocidad, fraccionar el descenso).

13. Información complementaria

- El RIG no es adecuado para una utilización en un sistema anticaidas.

- Cualquier sobrecarga dinámica puede dañar la cuerda.

- Prevea los medios de rescate necesarios para intervenir rápidamente en caso de dificultades.

- El anclaje del sistema tiene que estar situado, preferentemente, por encima de la posición del usuario y debe cumplir con las exigencias de la norma EN 795 (resistencia mínima 12 kN).

- En un sistema anticaidas y antes de cualquier utilización, es esencial comprobar la altura libre requerida por debajo del usuario para evitar cualquier colisión con el suelo o con un obstáculo en caso de caída.

- Asegúrese de que el punto de anclaje esté correctamente colocado para así limitar el riesgo y la altura de la caída.

- Un arnés anticaidas es el único dispositivo de prensión del cuerpo que está permitido utilizar en un sistema anticaidas.

- Un peligro puede sobrevenir cuando se utilizan varios equipos en

los que la función de seguridad de uno de los equipos pueda verse afectada por la función de seguridad de otro equipo.

- ATENCIÓN PELIGRO: procure que sus productos no rocen con materiales abrasivos o piezas contantes.

- Los usuarios deben ser aptos desde el punto de vista médico para las actividades en altura. ATENCIÓN: estar suspendido e invertir en un arnés puede provocar problemas fisiológicos graves o la muerte.

- Deben ser respetadas las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto.

- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.

- Conserva las instrucciones de utilización archivadas permanentemente para poder consultarlas tras haberlas retirado de su equipo.

- Asegúrese de la legibilidad de los marcados en el producto.

Dar de baja

ATENCIÓN: si su uso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (por ejemplo, tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Ha superado su vida útil.

- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.

- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.

- No conoce el historial completo de utilización (por ejemplo, un marcado en el producto ilegible).

- Su utilización es obsoleta (por ejemplo, evolución legislativa, normativa técnica o incompatibilidad con otros equipos).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil limitada - B. Temperaturas toleradas - C.

Precavuciones de utilización - D. Limpieza - E. Secado - F. Almacenamiento/transporte - G. Mantenimiento - H.

Modificaciones/reparaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - I.

Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de lesión grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de lesión. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidades de material.

Trazabilidad y marcado

a. Organismo que controla la fabricación de este EPI - b. Organismo notificado para el sistema UE del tipo - c. Trazabilidad: determinística

- d. Diámetro de cuerda y carga máxima de utilización - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Lea atentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo - m. Sentido de la cuerda - n. Descenso máximo y temperatura de utilización - o. Posiciones de la empunadura - p. Organismo de certificación NFPA/ANSI/ASSP - q.

Dirección del fabricante

P

Estas instruções (texto e desenhos) explicam a única utilização correcta deste produto.

As alertas informam-nos das utilizações incorrectas mais frequentes relacionadas com a utilização do seu produto, mas é importante sempre evitar todas as utilizações incorrectas.

Tome conhecimento das últimas actualizações e informações complementares em Petzl.com.

É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Se não seguir exactamente estas instruções, corre o risco de sofrer ferimentos graves ou morte.

Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Equipamento de protecção individual (EPI) contra quedas em altura. Este produto está conforme o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual.

A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.

Descensor/aparelho de segurança autoablocador.

Este produto não deve ser solicitado para além dos seus limites. Este produto não deve ser utilizado em qualquer outra situação que não a descrita nas instruções da Petzl.

Responsabilidade

ATENÇÃO

As actividades a que este produto se destina são por natureza perigosas e apresentam um risco de ferimentos graves ou mortais devido à queda da pessoa, que deixa de objectos ou outros perigos objectivos do ambiente.

Você é responsável pelas suas actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entende bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

Antes de utilizar este produto, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização do produto e dos equipamentos associados.
- Receber uma formação específica para a utilização deste produto e dos equipamentos associados, assim como sobre a gestão dos riscos inherentes às actividades a que o produto se destina.

- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.

- Compreender e aceitar os riscos inherentes.

O desrespeito do conjunto destas instruções ou dos avisos pode ser a causa de ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocando sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável.

Você deve sempre considerar os riscos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assumir as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entende bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Placa móvel, (2) Patilha, (3) Eixo de abertura, (4) Cane, (5) Patim de travamento, (6) Manípulo, (7) Orifício de conexão, (8) Corda do lado do travamento.

Posições do manípulo:

- a. Posição Off (carga bloqueada, manípulo posicionado para evitar accionamento acidental).
- b. Descida (o manípulo libera progressivamente o bloqueio).
- c. Arrumo (manípulo arrumado para o transporte).

Materiais principais:

Liga de alumínio, aço inoxidável.

3. Inspecção, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento.

A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por uma pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização). Atenção, a utilização intensa pode levá-lo a verificar com maior frequência o seu EPI. Respete os modos de operação descritos em Petzl.com. Respeite sempre as indicações de uso do seu EPI: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas: de fabrico, aquisição, primeira utilização, próximas inspecções periódicas, defeitos, observações, nome e assinatura do controlador.

Antes de qualquer utilização

Verifique a ausência de deformações, fissuras, marcas, desgaste, corrosão no produto (placas, eixos, rebites, cane, patim de travamento, orifício de conexão). Verifique o estatuto da patilha e o seu bom funcionamento (sem deformação, fecho completo). Verifique o estado do manípulo e o seu bom funcionamento (accionamento (acionamento da came, mola de retorno)). Controle a mobilidade da came.

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com os outros equipamentos do sistema. Assegure-se do funcionamento correcto dos equipamentos uns em relação aos outros.

Atenção, a qualidade do bloqueio e o efeito de travamento pode variar em função do estado da corda e das condições de utilização (por exemplo, diâmetro, desgaste, sujidade, chuva, humidade, gelo). Para cada corda, antes da sua utilização, deve familiarizar-se com a qualidade do bloco e com o efeito de travamento.

Cuidado com os atritos ou contactos com qualquer elemento exterior que poderia impedir o funcionamento do aparelho (por exemplo, livre rotação do aparelho, da came, do manípulo).

Aconselha-se a utilização de luvas para evitá-la qualquer risco de queimadura ao tocar no aparelho ou na corda, durante ou depois da descida.

4. Compatibilidade

Este produto faz parte de um sistema de segurança. Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos associados à sua utilização.

Os elementos utilizados com o seu RIG devem estar conformes com as normas em vigor no seu país (ármenos EN 1497 ou EN 813 por exemplo).

Gracias à sua patilha, a placa móvel pode ser aberta e a corda instalada sem retirar o conector. O RIG pode então ser utilizado com a barra de posicionamento CAPTIV para optimizar o posicionamento do conector.

5. Princípio e teste de funcionamento

O RIG bloqueia a corda num sentido e permite o deslize da corda no outro.

O atrito da corda na ranhura da came leva à rotação da came, que vem bloquear a corda por apoio no patim de travamento.

O bloqueio pode ser libertado progressivamente ao accionar o manípulo (mantendo sempre a corda do lado do travamento).

Cuidado, qualquer tração excessiva no manípulo pode provocar uma perda de controlo.

Antes de cada utilização, um teste deve ser efectuado para assegurar a correcta instalação da corda e verificar o bom funcionamento do RIG.

Sistema AUTO-LOCK

O sistema AUTO-LOCK bloqueia automaticamente a carga e assegura o regresso do manípulo na posição Off.

6. Instalação do RIG

Instale no RIG um conector com segurança para a conexão ao amêss ou na ancoragem.

6a. Conexão ao amêss

Abra a placa móvel, levante ligeiramente o manípulo para libertar o manípulo da came. Instale a corda em torno da came, respeitando o sentido indicado pelos pictogramas assinalados no aparelho.

Feche a placa móvel, verificando o fecho completo da patilha. A cada instalação, verifique que a corda esteja bloqueada no sentido desejado.

6b. Conexão na ancoragem

Abra a placa móvel, levante ligeiramente o manípulo para libertar o manípulo da came. Instale a corda em torno da came, respeitando o sentido indicado pelos pictogramas assinalados no aparelho.

Feche a placa móvel, verificando o fecho completo da patilha. A cada instalação, verifique que a corda esteja bloqueada no sentido desejado. Passe a corda num mosquetão de reenvio na ancoragem.

7. Acesso por corda

EN 12841: 2006 tipo C

Descensor para a progressão em corda.

Carga de utilização máxima: 150 kg para uma pessoa, utilização possível até 200 kg para duas pessoas no âmbito de um trabalho.

Cordas testadas durante a certificação UE EN 12841 tipo C:

- Petzl CLUB 10 mm.

- Teufelberger KM III 11,5 mm.

Mantenha a corda o mais tensa e vertical possível, entre o RIG e a ancoragem para limitar o risco de queda e de pêndulo.

Os aparelhos de tipo B e C têm função a progressão em corda, eles devem ser utilizados em conjunto com um sistema de contra-segurança de tipo A (por exemplo ASAP). Quando a corda de contra-segurança estiver carregada com todo o peso do utilizador, passa a ser uma corda de trabalho e deve então ser utilizada com uma outra corda contra-segurança.

8. Descensor

EN 341: 2011 classe A / GB/T 38230-2019

- Energia de descida máxima: 7,5 MJ.

- Energia - peso do utilizador x gravidade x altura de descida x número de descidas.

- Cordas testadas, carga de utilização máxima, descida máxima: ver desenhos.

- Carga mínima: 30 kg.

- Mantenha a corda a mais tensa e vertical possível entre o RIG e o utilizador, para limitar o risco de queda e de pêndulo.

- Proteja o RIG das condições ambiente se este permanecer instalado na ancoragem entre as inspecções.

- Instale o RIG na ancoragem de forma a que não interfira na descida.

- Coloque a sua velocidade de descida: uma perda de controle pode ser difícil de conter.

- O RIG pode aquecer e danifar a corda numa descida muito longa ou rápida.

- Faça com que nenhum obstáculo dificulte a descida.

- No âmbito da norma EN 341, o RIG é unicamente destinado ao resgate.

- Performance das cordas testadas:

1. Deslizamento da capa (%)

2. Alongamento (%)

3. Perda de diâmetro exterior (%)

4. Peso do material da alma (%)

5. Peso por unidade de comprimento (g/m)

6. Retracção (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

Altura máxima de descida: 200 m.

O RIG pode ser utilizado para várias descidas sucessivas, assegurando a evitação de um encadeamento excessivo do aparelho.

Consulte a norma ANSI Z359.9 e qualquer regulamento aplicável. O ponto de ancoragem do sistema de descida deve estar de preferência situado acima da posição do utilizador e responder às exigências das normas e regulamentos em vigor.

As conexões às ancoragens devem ser realizadas de forma a não reduzir a resistência da ancoragem e para evitar todo e qualquer movimento brusco do sistema durante a utilização. Realize um teste de tensão na conexão antes de aplicar uma carga total.

Corda testada durante a certificação Z359.9-2021:

- Petzl AXIS 11 mm.

9. Aparelho de segurança-descensor

EN 15151-1: 2012 tipo 6

Dispositivo de segurança com função de ajuste da fricção para a segurança em escalada e actividades similares.

Utilize somente cordas na faixa de diâmetro indicada como compatível. Os diâmetros declarados das cordas têm uma tolerância que vai até 0,2 mm. O diâmetro de uma corda e as suas características podem variar de acordo com a utilização.

O teste de certificação são realizados com um peso de 80 kg.

10. Utilização com arnês

10a. Descer

Accione o manípulo progressivamente para deixar deslizar a corda, segurando sempre na corda do lado do travamento.

10b. Aumento do travamento

Aumente o travamento em caso de dificuldade em controlar a velocidade, em caso de corda nova ou escorregadia ou para qualquer utilização intensa com uma carga pesada ou com duas pessoas.

Para aumentar o travamento, passe a corda num mosquetão adicional conectado no mosquetão do RIG.

10c. Posição Off

Antes de soltar a corda, assegure-se que o manípulo tenha voltado na posição Off.

Cuidado com os atritos, contra a estrutura ou contra o equipamento, que poderiam impedir o retorno do manípulo. Se o manípulo não estiver na posição de travamento, este pode ficar preso accidentalmente o que pode provocar um desbloqueio.

10d. Subida ocasional

O RIG pode deslizar para cima na corda a qualquer momento, sem manuseio do manípulo.

10e. Mantenha sempre a corda do lado do travamento quando das progressões do escalador

10f. Dar folga

Mantendo simultaneamente a corda do lado do travamento, carregue na came com o polegar para libertar o deslize da corda. Puxe a corda com a outra mão.

10g. Fazer descer

Accione o manípulo progressivamente para deixar deslizar a corda, segurando sempre na corda do lado do travamento.

11. Utilização na ancoragem

A corda do lado de travamento deve passar num mosquetão de travamento na ancoragem.

11a. Fazer descer

Accione o manípulo progressivamente para deixar deslizar a corda, segurando sempre na corda do lado do travamento.

11b. Dar folga

Mantendo simultaneamente a corda do lado do travamento, carregue na came com o polegar para libertar o deslize da corda. Puxe a corda com a outra mão.

11c. Posição Off

Antes de soltar a corda, assegure-se que o manípulo tenha voltado na posição Off.

Cuidado com os atritos, contra a estrutura ou contra o equipamento, que poderiam impedir o retorno do manípulo. Se o manípulo não estiver na posição de travamento, este pode ficar preso accidentalmente o que pode provocar um desbloqueio.

12. Limites de utilização

Esta informação técnica indica os parâmetros essenciais a respeitar para o funcionamento do seu desensor, por exemplo, peso, altura, velocidade, cordas compatíveis.

Outros parâmetros podem intervir, tais como o estado da corda (uma corda nova é frequentemente escorregadia) ou a temperatura de utilização (o calor intenso diminui o efeito de travamento).

O seu desensor funciona de forma optimizada em

condições médias de utilização. Ele alcança os seus

limites de performance quando esses parâmetros se

aproximam todos do máximo.

Nessas condições limites de utilização, existe um risco

de perder o controlo da descida e/ou de danifar a

corda.

Você deve estar mais vigilante e não hesitar em tomar precauções

particulares (por exemplo, aumento de travamento, redução da velocidade, fracionamento da descida).

13. Informações complementares

- O RIG não é indicado para utilização num sistema antiqueda.

- Qualquer sobrepressão dinâmica é susceptível de danifar a corda.

- Prevê os meios de resgate necessários para intervir rapidamente em caso de dificuldades.

- A amarração do sistema deve estar de preferência situada acima da posição do utilizador e responder às exigências EN 795 (resistência mínima 12 kN).

- Num sistema antiqueda, é essencial verificar o espaço livre necessário sob o utilizador, antes de cada utilização, afim de evitar qualquer colisão com o solo ou com um obstáculo, em caso de queda.

- Certifique-se que o ponto de amarração esteja correctamente posicionado, afim de limitar o risco e a altura de queda.

- Um arnês antiqueda é o único dispositivo de preensão do corpo que é permitido utilizar em um sistema antiqueda.

- Pode ocorrer uma situação perigosa quando se utilizam vários

equipamentos em que a função de segurança de um dos

equipamentos pode ser afectada pela função de segurança de outro

equipamento.

- ATENÇÃO PERIGO, verifique que os produtos não estejam sujeitos a

atritos com materiais abrasivos ou peças cortantes.

- Os utilizadores devem estar clinicamente aptos para as actividades em altura. ATENÇÃO, estar suspenso e inerte num arnês pode desencadear perturbações fisiológicas graves ou a morte.

- As instruções de utilização definidas nos informativos de cada

equipamento associado a este produto devem ser respeitadas.

- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste

equipamento no idioma do país de utilização.

- Guarde as instruções de utilização num dossier permanente para poder consultá-las depois de ter retirado do seu equipamento.

- Assegure-se da legibilidade das marcações no produto.

Descarregar um equipamento

ATENÇÃO, uma ocorrência excepcional pode levar ao descarro de um

produto após uma só utilização (por exemplo, tipo e intensidade de

utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes

marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos

químicos).

Um produto deve ser descarregado quando:

- Ultra-sessou o seu tempo de vida útil.

- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.

- O resultado das verificações do produto não foi satisfatório. Tiver uma dúvida sobre a sua fiabilidade.

- Não conhece o seu histórico de utilização completo (por exemplo, uma marcação de produto ilegal).

- A sua utilização é obsoleta (por exemplo, evolução legislativa,

normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos).

Destruta esses produtos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:

A. Duração de vida ilimitada - B. Temperaturas toleradas

- C. Precauções de utilização - D. Limpeza - E. Secagem

- F. Armazenamento/transporte - G. Manutenção - H. Modificações/reparações (interditadas fora das oficinas

- I. Questões/contacto

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos:

modificação, desgaste, riscos, mau tratamento, má manutenção, negligéncias, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal.

2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento.

3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto.

4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreio e marcações

a. Organismo controlador do fabrico deste EPI - b. Organismo

notificado intervencionante para o exame UE de tipo - c. Rastreio:

datamatriz - d. Diâmetro de corda e carga máxima de utilização - e.

Número individual - f. Ano de fabrico - g. Mês de fabrico - h. Número

de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Ler atentamente

a informação técnica - l. Identificação do modelo - m. Sentido da

corda - n. Descida máxima e temperatura de utilização - o. Posições

do manípulo - p. Organismo de certificação NFPA/ANSI/ASSP - q.

Endereço do fabricante

TECHNICAL NOTICE - RIG

NL

Deze bijsluiter (tekst en schema's) legt de enige juiste toepassing van dit product uit.

De waarschuwingen informeren u over de meest voorkomende gebruikstrouwen die kunnen leiden tot een ongeval, maar we kunnen uiteraard niet alle mogelijkheden uitleggen. Lees de instructies goed en volg de aanwijzingen. Lees daarom de relevante modulussen en aanvullende info op Petzl.com.

U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Bij niet-naleving van deze technische bijsluiter stelt u zichzelf bloot aan het risico op ernstige of dodelijke verwondingen. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsgebied

Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) tegen hoogtevallen. Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

Zelfremmend afdaal- en zekeringssysteem.

Dit product mag niet boven zijn grenzen belast worden. Dit product mag niet gebruikt worden in situaties die niet in de gebruiksinstructies van Petzl beschreven staan.

Verantwoordelijkheid

LET OP

De activiteiten waarvoor dit product bedoeld is, zijn van nature gevaarlijk en houden een risico in op ernstige of dodelijke verwondingen door een val, vallende voorwerpen of andere omgevingsgevaren.

U staat zelf voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voor dat u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies van het product en de bijbehorende materialen lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training hebben gevuld voor het gebruik van dit product en de bijbehorende materialen, alsook voor het beheer van de risico's die inherent zijn aan de activiteiten waarvoor dit product bedoeld is.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inhrente risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van al deze instructies en waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel oogcontact staan) bevoegde en beraden personen. U staat zelf in voor de daden, beslissingen en veiligheid en heeft dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik deze uitrusting dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Beweegbare flank, (2) Vergrendelingsknip, (3) Openingsas, (4) Kam, (5) Remblok, (6) Handgreep, (7) Verbindingsoog, (8) Touw aan de kant van het afremmen.

Posities van de handgreep:

a. Stoppositie (last geblokkeerd), handgreep ingeklappt om het risico op vasthaken te verminderen.

b. Afdalen (handgreep lost de remkracht geleidelijk).

c. Opberging (handgreep weggeklaapt voor transport).

Voornaamste materialen:

Aluminiumlegering, roestvrij staal.

3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.

Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle door een bevoegd persoon aan (conform de geldende normen in uw land en de omstandigheden waarin het product gebruikt). Let op: een intensiever gebruik kan ervoor zorgen dat uw PBM vaker moet controleren. Leef de gebruiksnorms na zorgvuldig op Petzls website voor de specifieke details. [Petzls.com](#) - type, model, gegevens van de fabrikant, serienummer of individueel nummer, data van fabricage/aankoop/eerste ingebuikneming/volgende periodieke inspecties, gebrekken, omerkingen, naam/handtekening van de controleur.

Vóór elk gebruik

Controleer op de afwezigheid van vervruchtingen, scheuren, vlekken, slijtage, corrosie op het product (flanken, assen, klinknagels, kam, remblok, handgreep, verbindingsoog). Controleer de staat en de werking van de vergrendelingsknip (terugslagveer, volledige sluiting). Controleer de staat en de werking van de handgreep (kam, terugslagveer). Kijk de beweegbaarheid van de kam na.

Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren. Controleer zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Zorg ervoor dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

Let op: de remkwaliteit en het remeffect variëren naargelang de staat van het touw en de gebruiksomstandigheden (bv. diameter, slijtage, vuil, vochtigheid, regen, vorst). Voor elk touw moet u zich vóór gebruik vertrouwd maken met de remkwaliteit en het remeffect.

Let op voor wrijving of contact met externe elementen die de werking van het apparaat kunnen belemmeren (bv. vrij draaien van het apparaat, de kam, handgreep).

Het gebruik van handschoenen is aanbevolen om elk risico op brandwonden bij contact met het apparaat of het touw tijdens of na afsluiting te verminderen.

4. Verenigbaarheid

Dit product is een onderdeel van een veiligheidssysteem. Gelieve te controleren of dit apparaat zijn verbindingen met de andere elementen die u hieronder beschrijft.

De elementen die u samen met uw RIG gebruikt, moeten voldoen aan de normen die van kracht zijn in uw land (bv. gordels EN 1497 of EN 813).

Dankzij de vergrendelingsknip kunt u de beweegbare flank openen en het touw ontsluiten zonder het verbindingselement te verwijderen. U kunt de RIG dus gebruiken met de CAPTIV positioneringsring om de positivering van het verbindingselement te optimaliseren.

5. Principe en werkingswerk

De RIG blokkeert het touw in de ene richting, terwijl het in de andere richting kan doorglijden.

Door de wrijving van het touw in de geul van de kam draait de kam, waardoor het touw vastgeklemd wordt op het remblok.

Activeert de handgreep om de remkraak stukje bij beetje te lossen (hou steeds het touw vast aan de kant van het afremmen).

Let op: bij een overdreven kracht op de handgreep kunt u de controleviering verliezen.

Vóór elk gebruik moet een test worden uitgevoerd om de juiste plaatsting van het touw en de goede werking van de RIG te controleren.

AUTO-LOCK systeem

Het AUTO-LOCK systeem blokkeert de last automatisch en zorgt ervoor dat de handgreep terugkeert naar de stoppositie.

6. Installatie van de RIG

Installeer een vergrendelbare karabijn op de RIG om deze te verbinden met de gordel of de verankerung.

6a. Verbinding met de gordel

Open de beweegbare flank en kantel de handgreep lichtjes, zodat de kam zich kan bewegen. Installeer het touw rond de kam rekening houdend met de richting zoals aangegeven volgens de pictogrammen op het apparaat. Sluit de beweegbare flank en controleer dat de vergrendelingsknip volledig gesloten is. Controleer bij elke installatie of het touw in de gewenste richting geblokkeerd wordt. Steek het touw in een terugloopkarabijn op de verankerung.

6b. Verbinding met de verankerung

Open de beweegbare flank en kantel de handgreep lichtjes, zodat de kam zich kan bewegen. Installeer het touw rond de kam rekening houdend met de richting zoals aangegeven volgens de pictogrammen op het apparaat. Sluit de beweegbare flank en controleer dat de vergrendelingsknip volledig gesloten is. Controleer bij elke installatie of het touw in de gewenste richting geblokkeerd wordt. Steek het touw in een terugloopkarabijn op de verankerung.

7. Toegang via touw

EN 12841: 2006 type C

Afdaalapparaat voor het voortbewegen op touw. Maximale gebruikslast: 150 kg voor één persoon, gebruik mogelijk tot 200 kg voor twee personen in het kader van een redningsactie. Touwen getest voor de EU EN 12841 type C certificering. - Petzl CLUB 10 mm.

- Teufelberger KM III 11,5 mm.

Houd het touw steeds zo gespannen en verticaal mogelijk tussen de RIG en de verankerung om het risico op een val en op een slingerbeweging te beperken.

De apparaten van het type B en C zijn bedoeld voor de vooruitgang op touw. U moet ze samen met een back-upsysteem van het type A (bv. ASAP) gebruiken. Wanneer het beveiligingstouw belast wordt met het hele gewicht van de gebruiker, dan krijgt dit de functie van werktocht. In dit geval moet u hem samen met een ander beveiligingstouw gebruiken.

8. Afdaalapparaat

EN 341: 2011 klasse A / GB/T 38230-2019

Maximale energie van een afdaalung 7,5 MJ.

Energie = gewicht van de gebruiker x zwaartekracht x hoogte van de afdaalung x aantal afdaaldagen.

- Geteste touwen, maximale gebruikslast, maximale afdaalung: zie schema's.

- Minimale last: 30 kg.

- Houd het touw steeds zo gespannen en verticaal mogelijk tussen de RIG en de gebruiker om het risico op een val en op een slingerbeweging te beperken.

- Bestuurbaarheid: G tegen extern invloeden wanneer u hem tussen de inspectiepoles op de verankerung geïnstalleerd laat.

- Installeer de RIG zo op de verankerung dat hij de afdaalung niet kan corrigeren.

- Controleer de snelheid van uw afdaalung: controlevieringen kan moeilijk corrigeren.

- De RIG kan verhaken bij een te lange of te snelle afdaalung en het touw beschadigen.

- Zorg ervoor dat geen enkel obstakel de afdaalung hindert.

- De RIG is conform de norm EN 341 enkel bedoeld voor redningsacties.

- Prestatie van de geteste touwen:

Touwen in polyamide en polyester.

1. Grootte van de mantel (%)

2. Rek (%)

3. Massa van de buitenmantel (%)

4. Massa van het materiaal van de kern (%)

5. Massa per lengte-eenheid (g/m)

6. Inkrimping (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

Maximale hoogte van de afdaalung: 200 m.

De RIG mag voor verschillende afdaaldagen na elke gebruik worden indien u ervoor zorgt dat het apparaat niet oververhit kan raken.

Raadpleeg hiervoor de norm ANSI Z359.9 en alle toepasselijke wet- en regelgeving.

De verankerung van het afdaalsysteem moet zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker bevinden en moet voldoen aan de vereisten van de normen en regelgevingen die van kracht zijn.

De verbindingen met de verankeringen moeten zo uitgevoerd zijn dat de weerstand van de verankering niet verminderen en elke ongewenste beweging van het systeem tijdens het gebruik vermijden.

Volg een spanningstest uit op de verbinding voordat u de volledige belasting oproept.

Trouw getest voor de Z359.9-2021 certificering:

- Petzl AXIS 11 mm.

9. Afdaal-zekeringsapparaat

EN 15151-1: 2012 type 6

Beveiligingssysteem met verstelbare wrijving voor het beveiligen bij rotsklimmen en gelijksoortige activiteiten.

Gebruik enkel touwen met een compatibele diameter. De aangegeven diameter van de touwen kan tot 0,2 mm verschillen. De diameter en eigenschappen van een touw kunnen verschillen naargelang het gebruik.

De certificeringstesten worden uitgevoerd met een massa van 80 kg.

10. Gebruik op een gordel

10a. Afdalen

Activeert de handgreep voorzichtig om het touw te laten doorglijden. Blijf hierbij het touw aan de kant van het afremmen vasthouden.

10b. Extra afremmen

Rem extra af in een situatie waarbij u de snelheid moeilijk kunt controleren, bij gebruik van een nieuw/glad touw of bij elk gebruik met een zware last of twee personen.

U kunt de afremming verhogen door het touw in de extra karabiner, verbonden op de karabijn van de RIG, te steken.

10c. Stoppositie

Laat het touw pas los wanneer u er zeker van bent dat de handgreep mooi in de stoppositie ingeklappt is.

Let op voor wrijving tegen de structuur of het materiaal, want dit zou de terugloop van de handgreep kunnen verhinderen. Een handgreep die niet in de werkpositioneringsspositie staat, kan per ongeluk ergens aan vasthaken, waardoor het touw niet langer geblokkeerd wordt.

10d. Occasionele opklimmen

De RIG kan op elk moment naar boven op het touw glijden, zonder dat u de handgreep moet activeren.

10e. Houd het touw aan de kant van het afremmen steeds vast tijdens de verplaatsingen van de klimmer

10f. Touw geven

Houd het touw aan de kant van het afremmen vast en druk ondertussen met uw duim op de kam, zodat het touw kan doorglijden. Trek met uw andere hand aan het touw.

10g. Laten afdaalen

Activeert de handgreep voorzichtig om het touw te laten doorglijden. Blijf hierbij het touw aan de kant van het afremmen vasthouden.

11a. Laten afdaalen

Activeert de handgreep voorzichtig om het touw te laten doorglijden. Blijf hierbij het touw aan de kant van het afremmen vasthouden.

11b. Touw geven

Houd het touw aan de kant van het afremmen vast en druk ondertussen met uw duim op de kam, zodat het touw kan doorglijden. Trek met uw andere hand aan het touw.

11c. Stoppositie

Laat het touw pas los wanneer u er zeker van bent dat de handgreep mooi in de stoppositie ingeklappt is.

Let op voor wrijving tegen de structuur of het materiaal, want dit zou de terugloop van de handgreep kunnen verhinderen. Een handgreep die niet in de werkpositioneringsspositie staat, kan per ongeluk ergens aan vasthaken, waardoor het touw niet langer geblokkeerd wordt.

12. Gebruiksbeperkingen

In deze technische bijsluiter vermelden we de parameters waar u verplicht rekening mee moet houden voor een correcte werking van uw afdaalapparaat, bv. massa, hoogte, snelheid, compatibele touwen.

Ook andere parameters kunnen een rol spelen, zoals de staat van het touw (een nieuw touw is doorgaans glad) of de gebruikstemperatuur (een hoge temperatuur vermindert het remeffect).

Uw afdaalapparaat werkt optimaal in milde gebruiksomstandigheden. Wanneer deze parameters hun maximum halen, bereikt het apparaat zijn limiet.

In dat geval bestaat het risico dat u uw controle van de afdaalung verliest en/of het touw beschadigt.

Wees dus extra waakzaam en neem speciale voorzorgen (bv. aanvullende rem, lagere snelheid, fractonering van de afdaalung).

13. Extra informatie

- De RIG is niet geschikt voor gebruik in een velstopssysteem.

- Een dynamische overbelasting kan het touw beschadigen.

- Vóór de nodige redningsmogelijkheden om snel te kunnen reageren aan eventuele moeilijkheden.

- De verankerung van het systeem bevindt zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker en moet voldoen aan de vereisten van de norm EN 795 (minimale weerstand van 12 kN).

- In een valstopssysteem is het van essentieel belang dat u vóór elk gebruik nagaat dat er onder de gebruiker de nodige vrije ruimte is, zodat elke botsing met de grond of een hindernis bij een val vermeden wordt.

- Zorg voor de juiste positie van het verankeringspunt om het risico op de hoogte van een val te beperken.

- In een valstopssysteem is enkel het gebruik van een antivall gordel toegestaan als verbinding naar het lichaam.

- Er kan zich een gevaar voor omdraaien tijdens het gebruik van meerdere uitrusting waarbij de veiligheidsfunctie van een van de apparaten kan beïnvloed worden door de veiligheidsfunctie van een ander apparaat.

- LET OP - GEVAAR: zie erop toe dat uw producten niet schuren over

ruwe oppervlakken of scherpe randen.

- De gebruikers moeten medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeweeglijk hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letselsoorzaak van de dood veroorzaken.

- De gebruiksinstructies, bepaald in de bijsluiter van elke uitrusting geassocieerd met dit product, moeten worden gerespecteerd.

- De gebruiksinstructies moeten geleverd worden aan de gebruiker van deze uitrusting in de taal van het land van gebruik.

- Houd de gebruiksinstructies op te stellen in de permanente map bij, zodat u deze later nog kunt raadplegen wanneer u ze van uw materiaal verwijderd.

- Vervolg dit afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

- Zorg ervoor dat de markeringen op het product goed leesbaar zijn.

Afschrijven

LET OP: een uitzonderlijk voorval kan ertoe brengen dat het product af te schrijven na één enkel gebruik (bv. type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieus, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten).

Er zijn verschillende mogelijkheden om de afschrijving te bewerkstelligen:

- De levensduur overschreden is.

- Het een belangrijke val of beletsel heeft ondergaan.

- Het resultaat van de controles van het product geen voldoende voorvoeding geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.

- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent (bv. een onleesbare markering op het product).

- Het product in onbruik is geraakt (bv. wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting).

Vervolg dit afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

A. Onberekepte levensduur - B. Toegelaten temperatuur - C. Gebruiksvoorschriften - D. Reiniging - E. Droging - F. Berging/transport - G. Onderhoud - H. Veranderingen/herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - I. Vragen/contact

3 jaargarantie

Voor fabricanten - of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slittage, oxidatie, acute, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassing waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingsborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en traceren

a. Controleorgaan voor de productie van dit PBM - b. Erkend keuringsorganisme dat zich uitspreek over de EU-typegoedkeuring

- c. Tracing: datamatix - d. Diameter van het touw en maximale gebruiksafstand - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabrieksnaam - h. Lohnummer - i. Individuele identificatie - j. Normen - k. Laat aandachtig de technische bijsluiter - l. Identificatie van het model - m. Richting van het touw - n. Maximale afdaalung en gebruikstemperatuur - o. Positie van de handgreep - p. Keuringsorganisme NFPA/ANSI/ASSP - q. Adres van de fabrikant

DK

Brugsanvisningen (tekst og tegninger) indeholder forklaringer på de eneste korrekte anvendelser af produktet.

Advarselne informerer dig om de hyppigste ukorrekte anvendelser af produktet, men der er umuligt at forestille sig og beskrive alle ukorrekte anvendelser. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarselene og anvende udstyret korrekt. Hvis denne brugsanvisning ikke følges nøjagtigt, kan det medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

1. Anvendelsesområde

Personligt værnemiddel (Pv) anvendt til faldskæring.

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com.

Nedfiringsbremse med panikbremse.

Produktet må ikke overbelastes. Produktet må ikke bruges til andre formål end de formål, som fremgår i Petzls instrukser.

Ansvar

ADVARSEL

De aktiviteter, som dette produkt er designet til, er i sagens natur farlige og udgør en risiko for alvorlige kvæstelser eller dødsfald ved fald af person, genstands eller som følge af andre objektive farer i omgivelserne. Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.

Før anvendelse af dette produkt, skal du:

- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen for produktet og det tilhørende udstyr.
- Modtag specifik træning i korrekt anvendelse af produktet og det tilhørende udstyr, og i håndtering af de risici, der er forbundet med de aktiviteter, som produktet er designet til.
- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.
- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

Manglende overholdelse af alle disse instruktioner og advarslar kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Udstyret bør kun benyttes af kompetente og erfane personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfaren person.

Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvar for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

2. Fortegnelse over delene

- (1) Bevægelig sideplade, (2) Stopper, (3) Åbningsaksel, (4) Kamskive, (5) Bremseplade, (6) Håndtag, (7) Fastgørelseshul, (8) Rebets bremseside.

Håndtagets positioner:

- a. Stopposition (med blokeret last og med håndtaget trukket til side for at undgå, at der trækkes utiligt i håndtaget).
- b. Nedfiring (håndtaget løser låsemekanismen gradvist).
- c. Transportposition (håndtaget er trukket tilbage under transport).

Hovedmaterialer:

Aluminiumslegering, rustfrit stål.

3. Kontrolpunkter

Den sikkerhed effizierer af, at udstyret er fuldstændig funktionsdygtigt. Petzl anbefaler, at udstyret efferves indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12. måned i overensstemmelse med reglerne indenfor i det land og den anvendelse af produktet.

Advarsel: Afhængigt af brugens omfang kan du være nødt til at kontrollere dit personlige værnemiddel højpræcis. Fremgangsmåde beskrevet på Petzl.com bør overholdes. Registrér resultaterne i logobogen for dit personlige værnemiddel (PV): Udstyrtyp, model, oplysninger om producenten, serienummeret eller individuelt nummer, dato for: fremsættelse, køb, første anvendelse, næste regelmæssige kontrolundersøgelser, fejl, bemærkninger, inspektørens navn og underskrift.

Før enhver anvendelse

Kontroller, at der ikke er deformeringer, revner, mærker, slitasjespor eller korrosion på produktet (sideplader, aksler, hængsler, kamskive, bremseplade, fastgørelseshul). Kontroller stopperens tilstand og funktion (returjeder, fuldstændig lukning). Kontroller håndtagets tilstand og funktion (kamskvins fremføring, returjeder). Kontroller kamskvins bevægelighed.

Under anvendelsen

Det er vigtigt, at produkets tilstand og forbindelser til andet udstyr fra sikringssystemet kontrolleres regelmæssigt. Kontroller, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden.

Vær opmærksom på, at løse- og bremseeffekten varer afhængigt af rebets tilstand og forholdene (f.eks. rebets diameter, siltage, snave, fugt, temperatur, osv.). Det er vigtigt at kontrollere rebets tilstand og anvendelse af rebet gennem dag befandt med løse- og bremseeffekten.

Vær forsigtig i tilfælde af friktion eller kontakt med de ydre elementer, som kan forhindre udstyret i at fungere (f.eks. udstyr, kamskive, håndtag, osv. skal kunne rotere frit).

Det anbefales at bruge handsker for at undgå enhver risiko for forbrænding ved berøring af mekanismen eller rebet under eller efter nedfiringen.

4. Kompatibilitet

Dette produkt er en komponent i et sikkerhedssystem. Kontroller, at dette produkt er kompatibel med de andre komponenter i det udstyr, som du bruger.

Det udstyr, som anvendes sammen med RIG, skal opfyde de gældende standarder i det land (f.eks. EN 1497 eller EN 813 sejler). Ved hjælp af stopperen kan den bevægelige sideplade åbnes og rebet løssettes uden at fjernes fra bremseside. RIG bør ståledes anvendes sammen med en CAPTIV positionssøjle for at optimere forbindelsesledets position.

5. Funktionsprincip og funktionstest

RIG løser rebet i den ene retning og lader rebet glide i den anden retning.

Rebets friktion i kamskvins spor får kamskvinen til at dreje og løser rebet ved at klemme dette på bremsepladen.

Blokeringen løsner gradvist ved at høre i håndtaget (hold altid fast på rebet).

Hvordan der høres for hårdt i håndtaget, kan du risikere at miste kontrollen. En funktionstest skal altid udføres, før produktet tages i brug, for at sikre, at rebet er korrekt installeret og at RIG fungerer korrekt.

AUTO-LOCK system

AUTO-LOCK systemet blokkerer lasten automatisk og sikrer, at håndtaget går tilbage til stoppositionen.

6. Montering af RIG

En løslig karabin monteres på RIG til fastgørelse på selen eller på forankringen.

6a. Fastgørelse til selen

Den bevægelige sideplade åbnes, og håndtaget løftes let for at frigøre kamskvins bevægelige. Rebet placeres rundt om kamskvinen som vist på de piltegrammer, der er markeret på udstyret. Den bevægelige sideplade lukkes, mens stopperens fuldstændige lukning kontrolleres. Kontroller ved hver montering, at rebet er låst i den ønskede retning.

6b. Fastgørelse til forankring

Den bevægelige sideplade åbnes, og håndtaget løftes let for at frigøre kamskvins bevægelige. Rebet placeres rundt om kamskvinen som vist på de piltegrammer, der er markeret på udstyret. Den bevægelige sideplade lukkes, mens stopperens fuldstændige lukning kontrolleres. Kontroller ved hver montering, at rebet er låst i den ønskede retning. Rebet findes ind i en bremsende karabin, som er fastgjort til forankringen.

7. Enhvervæmssig klattering

EN 12841: 2006 type C

Nedfiringsbremsen til klattering på reb.

Maksimalt tilfældesbelastning: 150 kg for en person; mulig belastning op til 200 kg for to personer i en rednings situation.

Reb, som er testet ved certificering i henhold til EU EN 12841 type C: - Petzl CLUB 10 mm.

- Teufelberger KM III 11.5 mm.

Hold rebet mellem RIG og forankringen så stramt og lodret som muligt for at reducere risikoen for fald og pendulumsvingning.

Udstyr af type B og C er beregnet til klattering på reb og skal anvendes sammen med en ekstraskræng af type A (f.eks. ASAP).

Nedfiringsbremsen belastes med hele brugerens vægt, bliver det et arbejdssreb og skal derfor anvendes sammen med et andet sikkerhedsreb.

8. Nedfiringsbremse

EN 341: 2011 klasse A / GB/T 38230-2019

- Maksimal nedfiringsenergi: 7,5 MJ.

Energi = brugervægt x tyngdekraft x nedfiringshøjde x antal nedfiringer.

- Teststed: reb, maksimal arbejdssbelastning, maksimal nedfiring: se tekniker.

- Minimum belastning: 30 kg.

- Hold reb i midten i RIG og brugeren så stramt og lodret som muligt for at reducere risikoen for fald og pendulumsvingning.

- RIG skal beskyttes mod påvirking fra miljøfaktorerne, hvis det forbliver fastgjort til forankringen mellem inspektionerne.

- Kontroller nedfiringshastigheden: Ved tab af kontrol kan det være svært at komme.

- RIG kan blive varm, hvis nedfiringen er for lang eller for hurtig, hvilket kan beskadige rebet.

- Sørg for, at ingen forhindrer kan påvirke rebet.

- Yderligere for de testede reb:

- Rebets bremseside er i god stand.

- Rebets diameter og polyester.

- 1. Strompens vægt (%)

- 2. Forlængelse (%)

- 3. Strompens vægt (%)

- 4. Kernematerialiets vægt (%)

- 5. Vægt pr. længdeenhed (g/m)

- 6. Krympning (%)

- ANSI / ASSP Z359.9-2021

Maksimal nedfiringshøjde: 200 m.

RIG kan anvendes ved flere efterfølgende nedfiringer, mens der sikres, at udstyret ikke udsættes for overheding.

Der henvises til standarden ANSI Z359.9 samt de gældende forskrifter.

Nedfiringssystems fastgørelsespunkt bor helst befinde sig over brugeren og skal være i overensstemmelse med de gældende standarder og bestemmelser.

Under redningsaktionen skal fastgørelse til forankringerne udføres sådels, at forankringens brudstyrke ikke mindskes og systemet ikke beveger sig usigtlig under brug. Under en belastningstest ved fastgørelsespunktet, for at udsejles for den fulde belastning.

Reb, som er testet ved certificering i henhold til Z359.9-2021:

- Petzl AXIS 11 mm.

9. Sikringsbremse og nedfiringsbremse

EN 15151-1: 2012 type 6

Sikringsordning med friktion regulering af bremsepladen og lignende aktiviteter.

Anvend udskældende reb med de diametre, der er beskrevet som kompatible.

De angivne rebdiameterer har en tolerans op til 0,2 mm.

Rebets diameter og egenskaber kan variere afhængigt af brug.

Certificeringstests er udført med en vægt på 80 kg.

10. Anvendelse på selen

10a. Nedfiring

Hvis gradvist i håndtaget, så rebet kan glide igennem, mens du holder på bremsesiden af rebet.

10b. Tilførsel af bremeskraft

Du kan tilføre bremeskraft, hvis du har svært ved at styre hastigheden, fordi rebet er nyt, glat, eller hvis lasten er tung, f.eks. ved brug med personer.

Bremeskraften øges ved at føre rebet ind i en ekstra karabin, som er forbundet til RIG's karabin.

10c. Stopposition

Inden rebet slippes, skal du sikre dig, at håndtaget er fort tilbage til stopposition.

Advarsel: Grindrider mod konstruktionen eller udstyret kan forhindre, at håndtaget går tilbage til udgangspunktet. Hvis håndtaget ikke er i arbejdsposition, er der risiko for, at der trækkes usigtlig i håndtaget, hvilket kan føre til, at det frigøres.

10d. Lejlighedsvis reblkæring

RIG kan til enhver tid glide op langs rebet uden brug af håndtaget.

10e. Hold altid fast på rebets bremseside, når klatteren beveger sig

10f. At give slack

Tryk på kamskiven med tommelfingeren for at frigøre rebet, mens du holder på bremsesiden af rebet.

10g. At nedle

Hvis gradvist i håndtaget, så rebet kan glide igennem, mens du holder på bremsesiden af rebet.

11. Anvendelse ved forankring

Rebets bremse skal føres igennem en bremsende karabin, som er fastgjort til forankringen.

11a. At nedle

Hvis gradvist i håndtaget, så rebet kan glide igennem, mens du holder på bremsesiden af rebet.

11b. At give slack

Tryk på kamskiven med tommelfingeren for at frigøre rebet, mens du holder på bremsesiden af rebet.

11c. Stopposition

Inden rebet slippes, skal du sikre dig, at håndtaget er fort tilbage til stopposition.

Advarsel: Grindrider mod konstruktionen eller udstyret kan forhindre, at håndtaget går tilbage til udgangspunktet. Hvis håndtaget ikke er i arbejdsposition, er der risiko for, at der trækkes usigtlig i håndtaget, hvilket kan føre til, at det frigøres.

12. Anvendelses-begrænsninger

Denne brugsanvisning angiver de vigtigste parametre, der bør overholdes, for at nedfiringsbremsen fungerer korrekt: f.eks. vægt, højde, hastighed, kompatibele reb.

Andre parametre kan også indgå, bl.a. rebets tilstand (et nyt reb vil tætte glat) eller brugstemperaturen (ved høje temperaturer mindskes bremseeffekten).

Nedfiringsbremsen funger bedst under gennemsnittlige anvendelsesforhold. NedfiringsbremSENS ydeevne nærmer sig deres maksimumsgrense.

Når grænserne er nået, er der risiko for, at du mister kontrollen over nedfiringen og/eller at rebet beskadiges.

Du bør derfor være særlig opmærksom og ikke tøve med at træffe yderligere forholdsregler (ved f.eks. at tilføre bremeskraft, mindske hastigheden, opdele nedfiringen).

13. Supplerende oplysninger

- RIG er ikke egnet som komponent i et faldskæringssystem.

- Enhver dynamisk overbelastning kan beskadige rebet.

- Du skal have de nødvendige redningsmidler til rådighed og hurtigt kunne gribe ind, hvis der opstår vanskeligheder.

- Sikringssystems ankerpunkt bor helst befnde sig over brugeren og skal være i overensstemmelse med EN 795 (minimumsbrudstyre på 12 KN).

- I et faldskæringssystem er det vigtigt at sikre sig, at der er enhver anwendung af en fastsækket firrum under brugeren for at forhindre, at brugeren kolliderer med jorden eller en forhindring i tilfælde af fald.

- Sørg altid for, at ankerpunktet er placeret korrekt for at begrænse risiko i faldsengen.

- En faldskæringssel er det eneste tilladte værnemiddel, som må bruges til at opfange fald i et faldskæringssystem.

- Der skal opstå fare ved at bruge flere værnemidler, hvor det ene værnemiddels sikkerhedsfunktion påvirker det andet værnemiddels sikkerhedsfunktion.

- ADVARSEL - FARE: Du skal sikre dig, at udstyret ikke gnider mod slidende overflader eller skarpe kanter.

- Brugeren skal være klar over at række raskt og egnet til aktiviteter i højden.

- ADVARSEL: At hænge vedvirkelsesfrit i en sele kan medføre alvorlige fysiske skader eller væsentlige tilfælde døden.

- Instrumenterne i brugsanvisningen for hvert udstyr, som supplerer produktet, skal følges.

- Der skal vedlægges en brugsanvisning af produktet i det sprog der tales i det land, hvor produktet anvendes.

- Opbevar brugsanvisningen et permanent sted for at kunne læse den, når den er blevet fernet fra udstyret.

- Kontroller, at mærkeringerne på produktet er læselige.

- Instrumenterne i brugsanvisningen for hvert udstyr, som supplerer produktet, skal følges.

- Der skal være nedsagnet til at kassere produktet efter kun en enkelt anvendelse, afhængig af produktets type.

og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvori produktet anvendes (f.eks. ætzende miljø og havmiljø, eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemiske produkter).

Kassér øjeblikkeligt produktet, hvis:

- Det levetid er udløbet.

- Det har været utsat for et stort fald eller belastning.

- Resultatet af inspektionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed.

- Du ikke kan udnytte tidsløgne ved at udnytte udstyret.

- Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (f.eks. som følge af ændringer i lovgivningen, standarden, teknikken eller inkompatibilitet med andet udstyr).

Skaf dig af med kasseret udstyret for at undgå yderligere anvendelse.

Piktogrammer:

A. Leveltet: ubegrænset - B. Tilladelige temperaturer - C.

Sædvanlige forholdsregler - D. Rensning - E. Tørring

- F. Opbevaring/transport - G. Vedligeholdelse - H.

Ændringer/reparationer (skal udføres af Petzl undtagen udskiftning af reservedele) - I. Spærsmål/kontakt

3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantien dækker ikke:

normal tilstand, oxidation, ændringer, udbedring, forkert opbevaring,

dårlig vedligeholdelse, uagtsworthed samtid med anvendelser, som produktet ikke er bestemt til.

Advarselsskilt

1. Situation med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser. 2. Potentiell fare situation, som kan føre til mindre kvæstelser. 3. Vigtig information om produktets funktion og ydeevne. 4. Inkompatibilitet.

Sporbarhed og mærkning

a. Organ, som kontrollerer produktionen af dette PV - b. Benyttedigt organ, som udfører EU-typaftrofning - c. Sporbarhed: datamatris

- d. Rebdiameter og maksimal arbejdssbelastning - e. Individuel nummer

- f. Fremstillingstårn - g. Fremstillingsmåned - h. Batchnummer - i. Individuel reference - j. Standarder - k. Læs brugsanvisningen grundigt

- l. Modelreference - m. Rebets retning - n. Maksimal nedfiring og brugstemperatur - o. Håndtagspositioner - p. Certificeringsorgan

NFP/A/ANSI/ASSP - q. Producentens adresse

SE

Dessa användarinstruktioner (text och figurer) beskriver den enda korrekta användningen av produkten.

Varningarna informerar om vanliga fall av felanvändning av produkten, men det är omöjligt att förse alla beskrivna alla tänkbara fall. Gå in på Petzl.com för att få information om produkten.

Du själv ansvarig för att beskriva var varning och använda utrustningen korrekt. Underlåtenhet till noggrant följa dessa användarinstruktioner medför risk för allvarliga skador eller dödsfall.

Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå dessa användarinstruktioner.

1. Användningsområden

Personlig skyddsutrustning (PPE) som används vid risk för fall från hög höjd.

Denna produkt uppfyller kraven i EU:s förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning. EU-förskräck om överensstämmelse finns på Petzl.com.

Självbromsande firnings-/säkringsdon.

Produkten får inte belastas över sin hållfasthetsgräns. Produkten får inte användas till några andra ändamål än som beskrivs i Petzls anvisningar.

Ansvär

VARNING

Denna produkt är avsedd för aktiviteter som alltid innebär vissa risker och som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall till följd av fall, fallande föremål eller farliga miljöer.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna produkt måste du

- läsa och förstå samtliga användarinstruktioner för produkten och annan utrustning som används tillsammans med den

- få särskild utbildning i hur man använder produkten och tillhörande utrustning samt hur man hanterar riskerna som de tänkta aktiviteterna innebär

- lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar

- förstå och godta befintliga risker.

Underlåtenhet att följa samtliga instruktioner och varningarna kan medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarsfull person.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet och i särskilda fall konsekvenserna av dina handlingar.

Om du inte har rätt till följd av dina handlingar, dina beslut och din säkerhet och i särskilda fall konsekvenserna av dina handlingar. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Utrustningens delar

(1) Rörlig sidoplatta, (2) Grind, (3) Axel, (4) Kam, (5) Bromsplatta, (6) Handtag, (7) Inkopplingshåll, (8) Repets bromssida.

Handtagets lägen

a. Stoppläge (fasten är blockerad och handtaget placerat så att det inte ska öppnas av missstag).

b. Nedfirning (handtaget släpper gradvist på blockeringen).

c. Förvaring (handtaget i transportläge).

Huvudsakliga material

Aluminiumlegering, rostfritt stål.

3. Inspektion och punkter att kontrollera

Om säkerhet är beroende av skicket på din utrustning.

Petzl rekommenderar en utländs inspektion på utvändigt av en kompetent person minst var 12,5 månader ifrånzeitig till en aktuell lagsättning i det land där utrustningen används samtid under vilka förhållanden den används). VARNING: Din frekvens på användningen kan påverka ditt behov av att inspektera din personliga skyddsutrustning (PPE) mer frekvent. Följ anvisningarna beskrivna på Petzl.com. Dokumentera resultaten i formuläret för PPE-inspektion: typ, modell, tillverkarens kontaktuppgifter, serienummer eller individuellt nummer, datum för tillverkning, inköp, första användning och nästa kontroll samt problem, kommentarer, kontrollantens namn och signatur.

För varje användningstillfälle

Kontroller att det inte förekommer deformationer, sprickor, märken, slitage eller rot på produkten (på sidoplattor, axlar, nitar, kam, bromsplattor och inkopplingshåll). Kontroller att säkerhetsgrinden är på rätt plats och fungerar som den ska (fläder, full stängning). Kontrollera att handtaget är i gott skick och fungerar som det ska (kamrörelse, fjäder). Kontrollera kammens rörlighet.

Under användning

Det är viktigt att regelbundet kontrollera produkten sin skick och dess förbindelsespunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt placerade i förhållande till varandra.

VARNING: Blockeringsförmågan och bromseffektiviteten varierar beroende på repets skick och förhållanden vid användningsställfallet (t.ex. repdiameter, slitage, smut, fukt, regn, is). För varje rep som används ska du bekanta dig med blockeringsförmågan och bromseffektiviteten.

Var särskilt försiktig på närhet mot eller kontakt med externa föremål som kan hämma utrustningens funktion (m.a.o. måste firningsdonet, kammen och handtaget kurna rotera fritt).

Vi rekommenderar att du använder handskar, då det minskar risken för brännskador om du skulle vrida donet eller repet under eller efter nedfirningen.

4. Kompatibilitet

Den här produkten är en del av ett säkerhetssystem. Kontrollera att produkten är kompatibel med annan utrustning som används.

Utrustning som används tillsammans med RIG måste följa de standarder som finns i det land där den används (t.ex. EN 1497- eller EN 813-sär).

Tack vare säkerhetsgrinden kan du öppna den rörliga sidoplatan och installera repet utan att ta bort karbinet. Det innebär att du kan använda RIG tillsammans med en CAPTIV-positioneringsspärre för optimera karbinens position.

5. Funktionsprincip och test

RIG blockerar repet i en ritkningen och låter det löpa i motsatt ritkning.

Repets friktion i kamfärnan gör att kammen roterar, vilket blockerar repet till följd av att det klämms fast mot bromsplattan.

Med handtaget kan du släppa ner gradvist från handtaget (håll alltid i repets bromssida).

VARNING: Om du drar överdrivet mycket i handtaget riskerar du att förlova kontrollen.

Uttur att alltid ett test inför varje användningstillfälle, för att säkerställa att repet är rätt installerat och för att kontrollera att RIG fungerar korrekt.

AUTO-LOCK-system

AUTO-LOCK-systemet blockerar lasten automatiskt och för tillbaka handtaget till stoppläget.

6. Installation av RIG

Fast en läsbar karbin i RIG för inkoppling i selet eller ankaret.

6a. Inkoppling i en sele

Öppna den rörliga sidoplatan och lyft något på handtaget så att kammen rör sig. Installera repet kring kammen i den ritkning som anges av ikonerna på firningsdonet. Stäng den rörliga sidoplatan och se till att säkerhetsgrinden stängs helt. Varje gång du installerar ett rep ska du kontrollera att repet blockeras i önskad ritkning. Dra repet genom en riktad karbin i ankaret.

6b. Inkoppling i ett ankare

Öppna den rörliga sidoplatan och lyft något på handtaget så att kammen rör sig. Installera repet kring kammen i den ritkning som anges av ikonerna på firningsdonet. Stäng den rörliga sidoplatan och se till att säkerhetsgrinden stängs helt. Varje gång du installerar ett rep ska du kontrollera att repet blockeras i önskad ritkning. Dra repet genom en riktad karbin i ankaret.

7. Reparbete

EN 12841: 2006 typ C

Firningsdon för fyllförtning på rep.

Maximal arbetsbelastning: 150 kg för en person, användning upp till 200 kg är möjligt för två personer i en räddningssituation.

Rep som testades under EU EN 12841-certifieringen (typ C):

- Petzl CLUB 10 mm

- Teufelberger KM III 11,5 mm.

För att minskas risken för fall och pendelrötelser, håll repet mellan RIG och ankaret så sträckt och vertikalt som möjligt.

Don av typ B och C är tillverkade för fyllförtning på rep och måste användas tillsammans med ett säkringsystem av typ A (t.ex. ASAP).

Om hela användarens vikt belastar säkerhetsrepet blir detta rep

använt till dess gränsen.

Repets vikt är 100 g.

NO

Denne bruksanvisningen (tekst og illustrasjoner) forklarer den eneste korrekte bruken av dette produktet.
Advarselene gir informasjon om vanlige eksempler på feil bruk, men det er umulig å fortsette eller beskrive alle mulige eksempler på feil bruk.
Oppbevaring og tilgang til informasjonen på denne bruksanvisningen.
Du er selv ansvarlig for å ta hensyn til disse advarslene, også for å bruke utstyret på koriktig måte. Dersom bruksanvisningen ikke følges helt nøyaktig, kan det medføre alvorlig personskade eller død. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

1. Bruksområde

Personlig verneutstyr (PUV) for beskyttelse mot fall fra hoyden. Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU-regulativ 2016/425 for personlig verneutstyr. EU-samsvarsverklaeringen er tilgjengelig på Petzl.com.
Selvstående nedfirsbrems/taubrems.

Dette produktet må ikke brukes uten overskudds begrensninger. Dette produktet må ikke brukes i noen andre situasjoner enn de som er beskrevet i Petzls bruksanvisning.

Ansvar

ADVARSEL

Aktiviteter som dette produktet er beregnet på, er i seg selv farlige og kan medføre alvorlig personskade eller død på grunn av fall, fallende objekter eller farer i omgivelserne ved bruk av produktet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser, og den egen sikkerheten.

Før du tar i bruk dette produktet, må du:

- Lese og forstå alle bruksanvisningene for dette produktet, og for alt utstyr som brukes sammen med det.
- Sørge for å få spesifik oppplæring i bruken av produktet og alt utstyr som brukes sammen med det, samt få oppplæring i håndtering av risikoen fra plattformen.
- Gjøre deg klant med produktets muligheter og begrensninger.
- Forsikre og akseptere risikoene som er involvert.

Manglende respekt for alle instruksjoner og advarslar kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvar for dette. Dersom du ikke er i stand til det eller ikke kan ta på deg dette ansvarset, eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

(1) Bevegelig sideplate, (2) Port, (3) Aksling, (4) Låsekam, (5) Bremsplate, (6) Spak, (7) Tilkoblingshull, (8) Tautes bremssele.

Posisjoner for spaken
a. Stoppeposisjon (lasten er låst av og spaken posisjonert for å unngå hekting).
b. Nedfiring (spaken frigjør låsinga gradvis).

c. Oppbevaring (spaken posisjonert for transport).

Hovedmaterialer

Aluminiumslegering, rustfritt stål.

3. Kontrollpunkter

Din sikkerhet avhenger at utstyret du bruker er i god stand. Petzl anbefaler at en grundig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang årlig (avhengig av gjeldende regelverk) i ditt land og hvordan du bruker utstyret). ADVARSEL: Avhengig av koblestasjonens teknologi må du vurdere å utføre inspeksjon av dette PVU ofte. Følg prosedyrene som er beskrevet på Petzl.com. For resultatene inn i et PVU-kontrollsjeie: utstyrstype, modell, navn og kontaktinformasjon på produsent, serie- eller unikummer, datoer, produksjonsdato, kjøpsdato, dato for når produktet ble tatt i bruk, dato for neste periodiske kontroll; problemer, kommentarer, kontrollørens navn og signatur.

Før bruk

Kontroller at produktet ikke har deformasjoner, sprekkar, merker, slitasje eller korrosjon (på sideplatene, akslinger, bolter, låsekam, låseplatene og tilkoblingshull). Kontroller tilstanden til sikkerhetsporten og på fungeren som den skal fremstille (fullstendig lukking). Kontroller tilstanden til spaken og påse at det fungerer som det skal (kamsystem, returjuktur, aritt-parikkjurskjøring). Kontroller bevegeligheten på låskammen.

Under bruk

Det er viktig å jevnlig kontrollere tilstanden på produktet, og at produktet kobles til andre elementer i systemet fungerer. Forsikre deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre. ADVARSEL: Låsfunksjonen kan bli ødelagt hvis du ikke bruker et avhengig av tilstanden på tauet og forstående der det brukes (f.eks. etterspenn, slitasje, skitt, utkligget, rogn, osv.). For du tar i bruk et nytt tau må du gjøre deg klant med utløsfunksjonen og bremsseffekten.

Vær oppmerksom på gnissing eller kontakt med andre objekter som kan føre til at enheten ikke fungerer som den skal (f.eks. at enheten, låskammen og spaken fører fritt).

Bruk av hanskene anbefales for å unngå brannskader når man tar på enheten eller tauet under eller etter nedfiringen.

4. Kompatibilitet

Dette produktet er del av et sikringsystem. Påse at produktet er kompatibelt med annet utstyr som brukes sammen med det.

Ustyr som brukes sammen med RIG må være godkjent i henhold til standarder som gjelder i ditt land (f.eks. EN 1497 eller EN 813 seier). Sikkerhetsporten gjør det mulig å åpne den bevegelige sideplaten på tauet når kobles til, uten at koblebryggen må fjernes. RIG kan derfor brukes sammen med CAPTIV posisjonsbøyle for optimal posisjonering av koblebryggen.

5. Funksjonsprinsipp og funksjonsjekk

RIG løser tauet i én retning og lar tauet skli i motsatt retning. Taufriksjonen i sporet til låskammen fører til at kammen roterer og løser tauet ved å klemme det mot bremsplatene.

Løsingen kan frigjøres gradvis ved å bruke spaken (hold alltid i bremsseenden av tauet).

ADVARSEL: Dersom spaken dras for raskt tilbake, kan det føre til tap av kontroll.

Før du bruker RIG, må du utføre en funksjonsprøve for å kontrollere at tauet ligger riktig og at produktet fungerer som det skal.

AUTO-LOCK-system

AUTO-LOCK-systemet blokkerer lasten automatiskt og fører spaken tilbake til stoppeposisjon.

6. Tilkobling av RIG

Koble en låsekarsabin til RIG for å koble til en seile eller et funksjonspunkt.

6a. Tilkobling til seilen

Åpne den bevegelige sideplaten og løft spaken litt, slik at låskammen kan beveges seig. Legg tauet rundt låskammen i den retningen som er indikert av merkingen på enheten. Lukk den bevegelige sideplaten, og sør for at porten er fullstendig lukket. Kontroller at tauet blokkeres i ønsket retning hvor gang enheten kobles til. Legg tauet rundt en retningsstyrende karabiner ved forankringspunktet.

7. Tilkombstteknikk

EN 12841: 2006 type C

Nedfirsbremsen fungerer ved forflytning på tau.

Grense for arbeidsbelastning: 150 kg for én person; laster opp til 200 kg for én eller to personer i en redningsituasjon.

Tau brukt under godkjenning etter EU EN 12841 type C:

- Petzl CLUB 10 mm.

- Teufelberger KM III 15 mm.

Før for å redusere risikoen for utløst fall eller pendelbevegelse må tauet mellom RIG og forankringspunktet holdes så stramt og vertikalt som mulig.

Enheter av type B og C er utviklet for forflytning på tau, og må brukes sammen med et type A sikringssystem (f.eks. ASAP). Når brukeren belaster sikringstauen med sin fulle vekt, ansees det som et arbeidstau og må da brukes sammen med et annet sikringstau.

8. Nedfirsbrems

EN 341: 2011 klasse 1 GB/T 38230-2019

- Maksimal energi ved nedfiring 7,5 MJ.
- Energien = veikten av brukeren x tyngdekraften x lengden på nedfiringen x antall nedfiringer.
- Tau som er testet, maksimum arbeidsbelastning, maksimum antall nedfiring: se tegninger.
- Minimum belastning: 30 kg.
- For å redusere risikoen for utløst fall eller pendelbevegelse må tauet mellom RIG og brukeren holdes så stramt og så vertikalt som mulig.
- Beskytt RIG fra ytre påvirkninger dersom den forblir koblet til forankringspunktet mellom inspeksjoner.
- Koble RIG til ankeret på en slik måte at den ikke forstyrer nedfiringen.
- Kontroller hastigheten på nedfiringen: det kan være vanskelig å hente seg inn igjen dersom man mister kontrollen.
- RIG kan bli overopphetet og skade tauet ved for lange eller for raske nedfiringer.
- Påse at det ikke er hindringer i veien som kan komme i veien for nedfiringen.
- I henhold til rammeverket i EN 341 er RIG utviklet kun for bruk under redning.
- Specifikasjoner for tau som er testet:
 - Nydelig polyestertau.
 - 1. Styrkegrad: 100%.
 - 2. Frerlegelse: (%).
 - 3. Masse av strømpe: (%).
 - 4. Masse av kjemikalier: (%).
 - 5. Masse per lengdeheit (g/m).
 - 6. Krymping: (%).
- ANSI / ASSP Z359.9-2021
- Maksimum nedfiringshøyde: 200 m.
- RIG kan brukes til flere påfølgende nedfiringer så lenge du forsikrer deg om at enheten ikke blir overopphetet.
- Refer til standarden ANSI Z359.9 og andre gjeldende forordninger. Systemets forankringspunkt for nedfiring bør fortrinnsvis være plassert ovenfor posisjonen til brukeren og være i henhold til kravene i gjeldende standarder og forordninger.
- Tilkobling til forankringspunktene må gjøres slik at det ikke reduserer bruddstyrken på forankringsene, og slik at systemet ikke beveger seg utløst under bruk. Utfør en test på tilkoblingen for den utsetttes for full belastning.
- Tau testet under Z359.9-2021-sertifiseringen:
- Petzl AXIS 11 mm.

9. Taubrems/nedfirsbrems

EN 15151-1: 2012 type 6

Taubrems med variabel friksjon til sikring av ledplatater og tilsvarende aktiviteter.

Bruk kun tau i diameterområdet angitt som kompatibel. Den oppgitte diametren på tau har et toleransekrav på opp til 0,2 mm. Diameteren og egenkapasene til tauet kan variere ut fra brukeren.

Testene under sertifisering ble utført med en vekt på 80 kg.

10. Bruk på seler

10a. Nedfiring

Trekk gradvis i spaken for å la tauet skli, og hold alltid en hånd på bremsseenden av tauet.

10b. Ekstra friksjon

Tilfør ekstra friksjon dersom det er vanskelig å kontrollere farten. Dette kan være ved bruk av nye tau, tung arbeidsbelastning eller hvis man er to personer.

Før tilført friksjon kan bremseenden av tauet føres via en ekstra karabiner som er koblet til koblebryggen på RIG.

10c. Stoppeposisjon

Sørg for at spaken er fort tilbake til stoppeposisjon for du sliper tauet. Vær oppmerksom på kontakt mellom enheten og strukturer eller utstyr som kan hindre hendelens bevegelse. Dersom spaken ikke er i stoppeposisjon, vil den være utsatt for utløst hekting, noe som kan føre til frigjøring.

10d. Oppstigning på tau

RIG kan til enhver tid føres oppover langs tauet, uten at spaken brukes.

10e. Hold altid på bremsseenden av tauet mens klatrer

10f. Gi ut tau

Mens du holder i bremsseenden av tauet, trykk ned låskammen for å tillate tauet å gli. Dra ut tau med den andre hånden.

10g. Utfring

Trekk gradvis i spaken for å la tauet skli, og hold alltid en hånd på bremsseenden av tauet.

11. Bruk koblet til et forankringspunkt

Bremseenden av tauet må føres via en karabiner for retningsendring ved forankringspunktet.

11a. Utfring

Trekk gradvis i spaken for å la tauet skli, og hold alltid en hånd på bremsseenden av tauet.

11b. Gi ut tau

Mens du holder i bremsseenden av tauet, trykk ned låskammen for å tillate tauet å gli. Dra ut tau med den andre hånden.

11c. Stoppeposisjon

Sørg for at spaken er fort tilbake til stoppeposisjon for du sliper tauet. Vær oppmerksom på kontakt mellom enheten og strukturer eller utstyr som kan hindre hendelens bevegelse. Dersom spaken ikke er i stoppeposisjon, vil den være utsatt for utløst hekting, noe som kan føre til frigjøring.

12. Begrensninger for bruk

Bruksanvisningen spesifiserer essensielle bruksparametere som skal følges ved bruk av nedfirsbremsen, for eksempel: masse, lengde, fart og kompatibel tau.

Andre faktorer kan også spille inn. Dette kan være tilstanden på tauet (nye tau er ofte glattere) eller temperatur (høy varme reduserer bremseeffekten).

Nedfirsbremsen fungerer best under gjennomsnittlige forhold. Tytselen vil reduseres dersom brukeren nærmer seg grensene for disse parameterne.

Under svært krevende forhold er det fare for å miste kontroll over nedfiringen og/eller skade tauet.

Du må være mer oppmerksom og ikke nøle med å iverksette eventuelle tiltak (f.eks. tilføre friksjon, redusere hastigheten, dele opp nedfiringen i kortere avstander ved bruk av avbindinger eller flere anker).

13. Tilleggsinformasjon

- RIG er ikke egnet til bruk i et falloppfølgende system.

- Dynamisk overbelastning kan skade tauet.

- Når du bruker dette utstyret, må du ha en redningsplan og mulighet til å iverksette denne raskt.

- Systemets forankringspunkt bør fortrinnsvis være over posisjonen til brukeren, og bør være i henhold til kravene i EN 795 (bruddstyrke på minimum 12 kN).

- Ved bruk av et falloppfølgende system må det alltid være tilstrekkelig klemming under bruk for å unngå sammenstøt med bakkens eller andre strukturer ved et eventuell fall.

- Sørg for at forankrungen er korrekt plassert for å redusere risikoen for, og lengden på, et eventuell fall.

- En seile for falloppfølging er den eneste seilen som er tillatt for bruk i et falloppfølgende system.

- Ved bruk av flere utstyr samtidig kan farlige situasjoner oppstå dersom sikkerhetsfunktjonen i ett utstyr påvirker sikkerhetsfunktjonen på annet utstyr.

- ADVARSEL - FARE: Påse at produktene ikke gnisser mot overflater med slippeeffekt eller skarpe kanter.

- Brukere må være i medisinsk forsvarlig stand til å drive med aktivitet i høy grad (f.eks. hjerteinfarkt). Det er henge ubevegelig i en seile kan medføre personskade eller død.

- Bruksanvisningen for alt utstyr som brukes sammen med dette produktet, må følges.

- Bruksanvisningen må være tilgjengelig for brukeren av utstyret, og må levere på språket som brytes i landet der utstyret brukes.

- Oppbevar bruksanvisningene på et fast sted etter at de fjernes fra produkten, slik at de er tilgjengelige ved behov.

- Påse at produkets merking er synlig og leseleg.

- Når skal utstyret kasseres

ADVARSEL: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk (avhengig av for eksempel hvordan og hvor ofte det

brukes og miljøet det brukes i: eksponering for barskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemikalier).

Et produkt må kasseres når:

- Det har passert den tilenkete levetiden.

- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.

- Det ikke blir godkjent i kontroll. Du er i tvil om det er pålitelig.

- Du ikke kjenner produktets fullstendige historie (f.eks. uløselig produktmerking).

- Det blir foreldet (for eksempel på grunn av endring av lovtekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir ikke kompatibel med annet utstyr osv.).

Destruksjon av produktene for å hindre videre bruk.

Symboler:

A. Uebgrenset levetid - B. Temperaturbegrensninger

- C. Forholdsregler for bruk - D. Rengjøring - E. Torking - F. Oppbevaring/transport - G. Vedlikehold - H. Modifiseringer/reparasjoner (forbudt andre steder enn Petzl, med unntak av utbyttbare deler) - I. Spørsmål kontakt oss

3 års garanti

På alle materielle feil og fabrikasjonsfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold, forsommelige eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarselssymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig personskade eller død.

2. Eksplosjon for potensiell ulykke eller personskade.

3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte.

4. Utstyret er ikke kompatibelt med andre teknologier.

5. Produktet kan ikke brukes i et falloppfølgende system.

6. Produktet kan ikke brukes i et oppfølgerende system.

7. Produktet kan ikke brukes i et system med andre teknologier.

8. Produktet kan ikke brukes i et system med andre teknologier.

9. Produktet kan ikke brukes i et system med andre teknologier.

10. Produktet kan ikke brukes i et system med andre teknologier.

11. Produktet kan ikke brukes i et system med andre teknologier.

12. Produktet kan ikke brukes i et system med andre teknologier.

13. Produktet kan ikke brukes i et system med andre teknologier.

14. Produktet kan ikke brukes i et system med andre teknologier.

15. Produktet kan ikke brukes i et system med andre teknologier.

16. Produktet kan ikke brukes i et system med andre teknologier.

17. Produktet kan ikke brukes i et system med andre teknologier.

18. Produktet kan ikke brukes i et system med andre teknologier.

19. Produktet kan ikke brukes i et system med andre teknologier.

20. Produktet kan ikke brukes i et system med andre teknologier.

21. Produktet kan ikke brukes i et system med andre teknologier.

22. Produktet kan ikke brukes i et system med andre teknologier.

23. Produktet kan ikke brukes i et system med andre teknologier.

24. Produktet kan ikke brukes i et system med andre teknologier.

25. Produktet kan ikke brukes i et system med andre teknologier.

26. Produktet kan ikke brukes i et system med andre teknologier.

27. Produktet kan ikke brukes i et system med andre teknologier.

28. Produktet kan ikke brukes i et system med andre teknologier.

29. Produktet kan ikke brukes i et system med andre teknologier.

30. Produktet kan ikke brukes i et system med andre teknologier.

31. Produktet kan ikke brukes i et system med andre teknologier.

32. Produktet kan ikke brukes i et system med andre teknologier.

33. Produktet kan ikke brukes i et system med andre teknologier.

34. Produktet kan ikke brukes i et system med andre teknologier.

35. Produktet kan ikke brukes i et system med andre teknologier.

36. Produktet kan ikke brukes i et system med andre teknologier.

37. Produktet kan ikke brukes i et system med andre teknologier.

38. Produktet kan ikke brukes i et system med andre teknologier.

39. Produktet kan ikke brukes i et system med andre teknologier.

40. Produktet kan ikke brukes i et system med andre teknologier.

41. Produktet kan ikke brukes i et system med andre teknologier.

42. Produktet kan ikke brukes i et system med andre teknologier.

43. Produktet kan ikke brukes i et system med andre teknologier.

44. Produktet kan ikke brukes i et system med andre teknologier.

45.

PL

Niniejsza instrukcja (tekst i rysunki) przedstawia jedyne poprawne użycie produktu.
Ostrzeżenie pokazuje najczęściej spotykane, niewłaściwe sposoby użycia produktu, ale nie jest możliwe wyczerpanie i opisanie wszelkich możliwości użycia produktu. Niniejsza instrukcja uaktualnia instrukcję oraz dodatkowe informacje na Petzl.com.
Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego używania swojego sprzętu.
Nieprzestrzeganie zapisów instrukcji obsługi, może skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią. W razie wątpliwości lub trudności zrozumieniu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

1. Zastosowanie

Srok Ochrony Indywidualnej (SOI) chroniący przed upadkiem z wysokości.
Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.

Przyrząd zjazdowo-asekuracyjny z automatyczną blokadą.
Produkt nie może być poddawany obciążeniu przez przekraczającym jego wytrzymałość. Produkt nie może być używany w innych celów niż opisane w instrukcji Petzl.

Odpowiedzialność

UWAGA
Zastosowania, do których produkt został przewidziany są ze samej swojej natury niebezpieczne, mogą spowodować poważne obrażenia, do tego życia właściwie, w wyniku upadku osoby, spadających przedmiotów lub innych zagrożeń środowiskowych.
Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.

Pred użyciem tego produktu należy:
- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkowania produktu i powiązane z nim sprzęt.
- Uzyskać odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego używania tego produktu i powiązanych z nim sprzętu, jak również z zarządzania ryzykiem związanej z aktywnościami, do których produkt jest przeznaczony.

- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.

- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwa.

Nieprzestrzeganie całości tych instrukcji lub zlekceważenie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób.
Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiadanie za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie zrozumiał instrukcji użytkowania, nie powinien postępować się tym sprzętem.

2. Oznaczenia części

(1) Okładka ruchoma, (2) Zapadka, (3) Oś otwierania, (4) Krzywka, (5) Krzywka hamująca, (6) Rączka, (7) Otwór do wpinania, (8) Wolny (hamujący) koniec liny.

Pozycje rączki:

- Blokada (ciężej zablokowany, rączka schowana dla uniknięcia przypadkowego otwarcia).
- Błąd (rączka złożona) zwolniona ciężej.
- Transport (rączka schowana do transportu).

Materiały podstawowe:

Stop aluminium, stal nierdzewna.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Wasze bezpieczeństwo jest związane z niezawodnością sprzętu.

Petzl zaleca przeprowadzanie dokładnej kontroli przynajmniej raz na 12 miesięcy, przez osobę kompetentną od prawnodawstwa w waszym kraju oraz wszelkich warunków użytkowania. Uwaga: przy intensywnym użytkowaniu należy częściej wykonywać kontrolę waszego SOI. Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com. Na karcie kontrolnej waszego SOI należy zapisać rezultaty kontroli: typ sprzętu, model, nazwa i adres producenta lub dostawcy, numer seryjny lub indywidualny, daty: produkcji, zakupu, pierwszego użycia, następnych kontroli, wady, uwagi, nazwisko i podpis kontrolera.

Przed każdym użyciem

Sprawdzić brak śladów deformacji, pęknięć, śladów uderzeń, korozji, zużycia (na okładki, osie, rury, krzywki, krzywka hamująca, otwór do wpinania). Sprawdzić stan zapadki i jej prawidłowe działanie (sprzęyna powrotna, całkowite zamknięcie). Sprawdzić stan rączki i jej prawidłowe działanie (ruch krzywki, sprężyny powrotnie). Sprawdzić mobilność krzywki.

Podczas użytkowania

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego pojęcie z pozostałością elementami systemu. Upewnić się co do prawidłowej polaczenia wszystkich wypuszczeń względem siebie.

Uwaga: jakość blokowania i skuteczność hamowania może być uzależniona od stanu lin i warunków użycia (na przykład średnica, siliskość, zużycie, zabrudzenie, wilgotność, deszcz, lodz itd.).

Pred użyciem przyrządu należy zapoznać się jakoską blokowania i efektem hamowania dla każdej użycowej liny.

Uwaga: nie wolno hamować żadnymi elementami zewnętrznymi, które mogą zakończyć działanie przyrządu (na przykład swobodne obracanie przyrządu, krzywki, rączki, liny itp.).

Zalecamy jest użycie rekatywów dla uniknięcia operacji przy dokonaniu przyrządu lub liny w trakcie zjazdu lub po jego zakończeniu.

4. Kompatybilność

Ten produkt jest elementem systemu bezpieczeństwa. Zweryfikować kompatybilność produktu z innymi elementami wyposażenia powiązanymi z waszą aktywnością.

Elementy wyposażenia używane z waszym przyrządem RIG muszą być zgodne z obowiązującym normami (na przykład uprzej. EN 1497 lub EN 813).

Dzięki zapadce okładki ruchoma może zostać otwarta, a lina założona bez potrzeby wypinania łącznika. RIG może być więc używany z połączką CAPTIV, by łącznik przyjął optymalną pozycję.

5. Zasada i test działania

RIG umożliwia przesuwanie się liny w jednym kierunku, a blokuje ją w kierunku przeciwnym.

Tarcie liny w rowku krzywki powoduje jej obrót, co prowadzi do zatrzymania lin i przekazywanie naprężenia na krzywce hamującej.

Blokada może być ustanowiona stopniowo przez przesuwanie rączki (trzymać zawsze wolny koniec liny).

Uwaga: każde zbyt mocne podciagnięcie za rączkę może spowodować utratę kontroli nad opuszczaniem.

Pred każdym użyciem powinien zostać wykonany test prawidłowego funkcjonowania systemu: czy lina jest prawidłowo założona i czy RIG działa poprawnie.

System AUTO-LOCK

System AUTO-LOCK blokuje ciężej automatycznie i zapewnia powrót rączki do pozycji blokady.

6. Instalacja RIG

Wpuść przyrząd RIG przy pomocy łącznika z blokadą do uprzęży lub punktu stanowiskowego.

6a. Wpięcie do uprzęży

Otwórz okładkę ruchomą, przesunąć nieznacznie rączkę, by uwolnić krzywkę. Założyć linię wokół krzywki zgodnie z kierunkiem wskazanym przez piktogramy na przyrządzie. Zamknąć okładkę ruchomą i sprawdzić czy zapadka jest całkowicie zamknięta. Podczas każdej instalacji sprawdzić czy lina blokuje się w pożądanym kierunku. Wpuść linię do dodatkowego karabinka hamującego na punkcie stanowiskowym.

6b. Wpięcie do stanowiska

Otwórz okładkę ruchomą, przesunąć nieznacznie rączkę, by uwolnić krzywkę. Założyć linię wokół krzywki zgodnie z kierunkiem wskazanym przez piktogramy na przyrządzie. Zamknąć okładkę ruchomą i sprawdzić czy zapadka jest całkowicie zamknięta. Podczas każdej instalacji sprawdzić czy lina blokuje się w pożądanym kierunku. Wpuść linię do dodatkowego karabinka hamującego na punkcie stanowiskowym.

7. Dostęp linowy

EN 12841: 2006 typ C

Pryrząd zjazdowy przeznaczony jest do przesuwania się po linie. Maksymalne obciążenie użytkowe: 150 kg dla jednej osoby, możliwości użycia do ratowania z udziałem dwóch osób, z maksymalnym obciążeniem 200 kg.

Liny testowane podczas certyfikacji UE EN 12841 typ C:
- Petzl CLUB 10 mm.
- Teufelberger KM III 15 mm.
Lina pomiędzy stanowiskiem i przyrządem zjazdowym RIG musi być pionowa i napięta jak to jest tylko możliwe, by ograniczyć ryzyko upadku i wahań.
Przyrząd typu B i C służy do przesuwania się po linie i muszą być używane jednocześnie z systemem do autoasekuracyjnym typu A (na przykład ASAP). Jeżeli użytkownik obciąża linię asekuracyjną całkowicie swoim ciężarem, to staje się ona linią roboczą i musi być używana z inną linią roboczą.

8. Przyrząd zjazdowy

EN 341: 2011 klasa A / GB/T 38230-2019

- Maksymalna energia jazdu 7,5 MJ.
- Energia - ciężej użytkownika z grawitacją x wysokość jazdu x liczba zjazdów.
- Liny użyte do testów, maksymalny ciężej, maksymalna długość jazdu: patrz rysunek.
- Minimalne obciążenie: 30 kg.
- Lina pomiędzy użytkownikiem i przyrządem zjazdowym RIG musi być pionowa i napięta jak to jest tylko możliwe, by ograniczyć ryzyko upadku i wahań.
- Ochrona przed warunkami otoczenia, jeżeli została pozwoliona na stanowisku pomiędzy kontrolami.
- Wpuść RIG w taki sposób, by nie przekształcał w opuszczaniu.
- Należy kontrolować predkosc jazdu: można nie odzyskać kontrol jazdu w razie jej utraczenia.
- RIG może się naciągać przy zbyt długim lub szybkim opuszczaniu i uszkodzić linię.
- Należy zwracać uwagę, aby zadała przeskoka nie utrudniała jazdu.
- W świdre normy EN 341 RIG jest przeznaczony wyłącznie do ratownictwa.
- Parametry lin użytych w testach:
 - 1. Szerokość liny i podestru.
 - 2. Silnizna opakowania (%)
 - 3. Ilość materiału opak. (%)
 - 4. Ilość materiału rdzenia (%)
 - 5. Ciężej na jednostkę długości (g/m)
 - 6. Kurczołowość (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

Maksymalna długość jazdu: 200 m. RIG może być używany do wielu zjazdów następujących kolejno po sobie, jeżeli będzie się unikać zbytniego nagrzania przyrządu. Sprawdzić normy ANSI Z359.9 oraz wszelkie inne dokumenty prawne mające właściwe zastosowanie. Zamocowanie systemu musi znajdować się nad użytkownikiem oraz spełniać wymagania norm i przepisów. Polaczenie z punktami stanowiskowymi muszą zostać wykonane w taki sposób, aby zwiększyć wytrzymałość punktu stanowiskowego oraz uniknąć wszelkich niekorzystnych ruchów systemu podczas użytkowania. Należy wykonać test obciążenia polaczenia zanim podwieści ciężej.

Liny testowane podczas certyfikacji Z359.9-2021:

- Petzl AXIS 11 mm.

9. Przyrząd asekuracyjno-zjazdowy

EN 15151-2012 typ 6

Urządzenie asekuracyjne z funkcją regulacji tarcia, przeznaczone do asekuracji we wspinaczce i podobnych zastosowaniach. Używać wyłącznie lin, których średnica została określona jako kompatybilna. Podane średnicy lin mają tolerancję do 0,2 mm. Średnica liny i jej parametry mogą się różnić w zależności od użycia. Podczas certyfikacji testy wykonano z masą 80 kg.

10. Użycie z uprzężą

10a. Jazd

Stopniowo przesuwać rączkę, by rozpoczęć przesuwanie liny, cały czas trzymając jej wolny koniec.

10b. Dodatkowe hamowanie

Zastosować dodatkowe hamowanie w razie problemów z opinanowaniem predkosci jazdu na linię nowej lub słiskiej lub do użycia z dużym ciężej lub dwoma osobami. Chciać zwiększyć hamowanie nalezy wpuścić linię do dodatkowego karabinka wpletego do karabinka przyrządu RIG.

10c. Blokada przyrządu

Pred puśczeniem liny upewnić się, że rączka wróciła do pozycji blokady.

Uwaga na tarcie o przeszkoły, elementy konstrukcji lub o sprzęt, co może uniemożliwić powrót rączki do pozycji wyjściowej. Jeżeli rączka nie znajduje się w pozycji blokady, jest narzucona na przypadkowe zaczepienie, które może spowodować odblokowanie.

10d. Okazjonalne wychodzenie

RIG może się przesuwać w góre liny w każdej chwili, bez potrzeby manipulacji rączką.

10e. Podczas przesuwania się wspinacza nalezy zawsze trzymać wolny koniec liny

10f. Wydawanie luzu

Naciągnąć kulekum krzywki, by przesuwać linię, cały czas trzymając wolny koniec liny. Drugą ręką wyciągać linię.

10g. Opuszczanie

Stopniowo przesuwać rączkę, by rozpoczęć przesuwanie liny, cały czas trzymając jej wolny koniec.

11. Użycie na stanowisku

Dla zwiększenia hamowania zawsze stosować dodatkowy karabinek.

11a. Opuśczenie

Stopniowo przesuwać rączkę, by rozpoczęć przesuwanie liny, cały czas trzymając wolny koniec liny. Drugą ręką wyciągać linię.

11b. Wydawanie luzu

Naciągnąć kulekum krzywki, by przesuwać linię, cały czas trzymając wolny koniec liny. Drugą ręką wyciągać linię.

11c. Blokada przyrządu

Pred puśczeniem liny upewnić się, że rączka wróciła do pozycji blokady.

Uwaga na tarcie o przeszkoły, elementy konstrukcji lub o sprzęt, co może uniemożliwić powrót rączki do pozycji wyjściowej. Jeżeli rączka nie znajduje się w pozycji blokady, jest narzucona na przypadkowe zaczepienie, które może spowodować odblokowanie.

12. Ograniczenia użycia

Niniejsza instrukcja określa kluczowe parametry, których należy przestrzegać podczas użycia przyrządu zjazdowego, na przykład ciężej, predkosc, kompatybilne liny. Inne czynniki mogą mieć wpływ, na przykład stan liny (nowa lina często jest słabska) lub temperatura użycia (wysoka temperatura zmniejsza efekt hamowania).

Wasz przyrząd zjazdowy funkcjonuje w sposób optymalny w normalnych warunkach użytkowania. Funkcjonowanie przyrządu osiąga granice skuteczności, gdy parametry zbliżają się do maksimum.

W granicznych warunkach użytkowania istnieje ryzyko utraty kontroli nad predkoscia jazdu i/lub uszkodzenia liny.

Należy zachować większą czujność i nie wachać się przed przesiedzaniem dodatkowych środków ochronnych (na przykład dodanie hamowania, zmniejszenie predkosci, podzielenie jazdu na odcinki).

13. Dodatkowe informacje

- RIG nie jest przeznaczony do użycia w systemie zatrzymywania upadków.

- Dopuszczalne obciążenie jest w stanie uszkodzić linię.

- Należy przestrzegać odpowiednich sposobów ratownictwa do szybkiej interwencji w razie trudności.

- Punkt stanowiskowy powinien znajdować się nad użytkownikiem i spełniać wymagania normy EN 795 (wytrzymałość minimum 12 kN).

- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokością, przed każdym użyciem, niezbędnie jest sprawdzenie wymaganej wolnej przestrzeni pod użytkownikiem, by w razie upadku uniknąć uderzenia o ziemię lub przeszkody.

- Sprawdzić czy punkt stanowiskowy jest prawidłowo osadzony, aby zmniejszyć ryzyko i wysokość odpadnięcia.

- Uprawa lin i obciążanie obciążeniem ciężej, które jest dozwolone do użycia w systemie chroniącym przed upadkiem z wysokością.

- Niebezpieczenstwo: podczas użycia wielu elementów wyposażenia, poszczególne przyrządy mogą nawzajem zakłócać prawidłowe, bezpieczne funkcjonowanie.

- UWAGA - NIEBEZPIECZENSTWO: należy zwracać uwagę by wasze

produkty nie były o szorstkiej czy ostre krawędzie.

- Nie uprawiać działalności wysokościowej, jeśli istnieją jakiekolwiek medyczne przeciwwskazania. UWAGA: bezwiedne wstępnie w uprzyczyniające do poważnych zaburzeń fizjologicznych lub śmerci.

- Doliczane do produktu instrukcje użytkowania muszą być zawsze przestrzegane.

- Użytkowniku muszą być dostarczone instrukcje obsługi w języku jakiego się używa w kraju użytkowania.

- Instrukcje obsługi należy zachować na stałe w dokumentacji, by móc sprawdzić po odzyskaniu od waszych produktów.

- Upewnić się co do widoczności oznaczeń na produkcje.

- Upewnić się co do swojej żywotności jeżeli.

- Przekroczyć swoją żywotność.

- Ulegli poważnemu upadkowi lub obciążeniu.

- Ulegi kontroli nie jest satysfakcyjny. Istnieją jakiekolwiek podejrzewanie co do jego niezawodności.

- Nie jest znana pełna historia użytkowania (na przykład oznaczenie produktu jest nieczytelne).

- Jeżeli jest przestarzały (na przykład rozwój prawny, normatywny lub niekompatybilny z innym wyposażeniem).

Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

Piktogramy:

A. Czas życia nielimitowany - B. Tolerowane temperatury

- C. Środki ostrożności podczas użytkowania - D.

Czyszczenie - E. Suszzenie - F. Przechowywanie/transport - G. Konserwacja - H. Modyfikacja lub naprawy, wykonywane zgodnie z opisami fabrykami Petzl, są zabronione (nie dotyczy części zamiennych) - I. Pytania/kontakt

Gwarancja 3 lata

Dochody wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego użytkowania, zardzewiałe, przekrócone, nieprawidłowe, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone, zniszczone, zniszczone w wyniku wypadków, zaniechanie, przekrócenie terminu gwarancji, nieprawidłowe zabezpieczenia, niekompatybilność z innym wyposażeniem.

Nie zasługują na gwarancję produkty: zniszczone w wyniku użycia.

Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci.

2. Należy kontrolować przed użyciem kontrolę.

3. Względem bezpieczeństwa użytkowania.

4. Względem bezpieczeństwa produktu.

5. Względem bezpieczeństwa użytkownika.

6. Względem bezpieczeństwa produktu.

7. Względem bezpieczeństwa użytkownika.

8. Względem bezpieczeństwa produktu.

9. Względem bezpieczeństwa użytkownika.

10. Względem bezpieczeństwa produktu.

11. Względem bezpieczeństwa użytkownika.

12. Względem bezpieczeństwa produktu.

13. Względem bezpieczeństwa użytkownika.

14. Względem bezpieczeństwa produktu.

15. Względem bezpieczeństwa użytkownika.

16. Względem bezpieczeństwa produktu.

17. Względem bezpieczeństwa użytkownika.

18. Względem bezpieczeństwa produktu.

19. Względem bezpieczeństwa użytkownika.

20. Względem bezpieczeństwa produktu.

21. Względem bezpieczeństwa użytkownika.

22. Względem bezpieczeństwa produktu.

23. Względem bezpieczeństwa użytkownika.

24. Względem bezpieczeństwa produktu.

25. Względem bezpieczeństwa użytkownika.

26. Względem bezpieczeństwa produktu.

27. Względem bezpieczeństwa użytkownika.

28. Względem bezpieczeństwa produktu.

29. Względem bezpieczeństwa użytkownika.

30. Względem bezpieczeństwa produktu.

31. Względem bezpieczeństwa użytkownika.

32. Względem bezpieczeństwa produktu.

33. Względem bezpieczeństwa użytkownika.

34. Względem bezpieczeństwa produktu.

35. Względem bezpieczeństwa użytkownika.

36. Względem bezpieczeństwa produktu.

本取扱説明書（テキストおよび図）は、この製品の正しい使用方法のみを説明するものです。警告は、製品の使用に関連して最も起こりやすい誤使用を示していますが、全ての誤使用を想定し説明することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本取扱説明書に正確に従わない場合、重度の傷害や死につながる危険があります。疑問点や理解しにくい点がある場合には、ペルルにお問合せください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人用保護具（PPE）です。

本製品は個人用保護具に関する規則（EU）2016/425に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

セルフブレーキ下降器 / ブレイキ器具です。

本製品の限界を超えるような使用をしないでください。ペルルの取扱説明書に記載されている以外の目的では、本製品を使用しないでください。

責任

警告
この製品が対象としているアクティビティは本質的に危険であり、墜落、落下物や環境上の危険により、重度の傷害や死につながる危険があります。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うことします。

使用する前に必ず：

- 本製品および併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み理解してください。
- 本製品および磨き具の使用方法、またこれらを使用する活動におけるリスク管理方法について、それに特化したトレーニングを受けてください。
- この製品の機能とその限界について理解してください。

- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください。

全ての取扱説明および警告に従わない場合、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知してて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うことします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) 可動サイドブレート、(2) ゲート、(3) 軸、(4) カム、(5) ブレーキブレート、(6) ハンドル、(7) アタッチメントホール、(8) 末端側のロープ

ハンドルポジション：

a.停止位置（ロープがロックされ、ハンドルはひつからない状態に収まります）
b.下降（ハンドルで徐々にロープを緩めます）
c.収納（持ち運ぶ際にハンドルを収納します）

主な素材：

アルミニウム合金、ステンレススチール。

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。ペルルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに実行をお勧めします（国や地域における法規や、使用状況によっても変わります）。警告：使用頻度によっては、より頻繁に個人用保護具（PPE）を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人用保護具（PPE）の点検結果を点検フォームに記載してください：種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定期日、問題点、コメント、点検者の名前と署名。

毎回、使用前に

変形、亀裂、傷、磨耗、腐食がないことを確認してください（サイドブレート、軸、リベット、カム、ブレーキブレート、アタッチメントホール）。ゲートの状態に問題がなく、正しく機能することを確認してください（スプリングの動き、ゲートが完全に閉まることがあります）。ハンドルの状態に問題がなく、正しく機能することを確認してください（カムおよびスプリングの動き）。カムの動きに問題がないことを確認してください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具（連結している場合は連結部を含む）常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

警告：ロープおよびブレーキの効き具合は、ロープの状態と使用状況（例：直径、磨耗、汚れ、湿気、雨、氷）によって変わります。全てのロープにおいて、使用前にロープおよびブレーキの効き具合に慣れておく必要があります。

器具の機能（例：器具、カム、ハンドルのスムーズな回転）を妨げるおそれのある異物と擦れたり接触しないように注意してください。

下降中または下降後に器具やロープに触れやすくするリスクを避けるため、グローブの使用を推奨します。

4.適合性

本製品は安全システムの一部です。本製品がシステムで使用されるその他の器具と併用できることを確認してください。

RIG と併用する用具は、使用する国における最新の規格に適合していないかもしれません（例：ヨーロッパにおけるハーネスの規格 EN 1497 または EN 813）。

ゲートにより、コネクターに連結した状態で可動サイドブレートを開いてロープをセットできます。コネクターを正しい位置に維持するために、RIG にはボジョニシングバー CAPTIV を併用できます。

5.機能の原理と確認

RIG は、ロープが器具の中で一方向にはロックし、反対方向にはスライドします。

ロープとの摩擦によってカムが回転し、ブレーキブレートとの間にロープを挟むことでロックスします。

ロープは、ハンドルを操作することにより徐々に解除できます（末端側のロープから絶対に手を放さないでください）。

警告：ハンドルの引き過ぎはコントロールを失う原因になります。

毎回、使用前に、ロープが正しくセットされていること、RIG が正しく機能することを確認してください。

AUTO-LOCK システム

AUTO-LOCK システムにより、ハンドルが停止位置に戻り、器具が自動的にロックします。

6.RIG のセット

ハーネスまたはアンカーへ連結するために、RIG にロッキングカラビナを取り付けます。

6a.ハーネスへの連結

可動サイドブレートを開き、ハンドルを少し上げ、カムが動く状態にします。器具に描かれているアイコンの方向に従って、ロープをカムの周りにセットします。可動サイドブレートを閉じ、ゲートが完全に閉まっていることを確認してください。ロープをセットした時は毎回、荷重がかかる方向に引いてロープがロックするか確認してください。

6b.アンカーへの連結

可動サイドブレートを開き、ハンドルを少し上げ、カムが動く状態にします。器具に描かれているアイコンの方向に従って、ロープをカムの周りにセットします。可動サイドブレートを閉じ、ゲートが完全に閉まっていることを確認してください。ロープをセットした時は毎回、荷重がかかる方向に引いてロープがロックするか確認してください。

7.ロープアクセス

EN 12841:2006 タイプ C

ロープアクセスのための下降器です。
最大使用荷重：150 kg (1人)。レスキューにおいては、200 kg (2人) まで使用できます。

EN EU EN 12841 タイプ C の認証試験で使用されたロープ：

- Petzl CLUB 10 mm。
- Teufelberger KM III 11.5 mm。

墜落や振り子のリスクを軽減するため、RIG とアンカーの間のロープができる限り垂直になり、たるまないようにしてください。

次に点検されるまでの期間、RIG を支点に設置しておく場合、周囲の環境から保護してください。

下降が妨げられない方法で RIG を支点に設置してください。

下降速度をコントロールしてください：コントロールは一度失うと取り戻すのが困難です。

下降が長すぎたり速すぎたりすると、RIG が過熱し、ロープが損傷する場合があります。

下降を妨げる障害物がないことを確認してください。

RIG を EN 341 に適合した下降器として使用する場合、用途はレスキューに限定されます。

試験で使用されたロープ、最大使用荷重、最長下降距離：図を参照してください。

最小使用荷重：30 kg。

墜落や振り子のリスクを軽減するため、RIG とユーザーの間のロープができる限り垂直になり、たるまないようにしてください。

次に点検されるまでの期間、RIG を支点に設置しておく場合、周囲の環境から保護してください。

下降が妨げられない方法で RIG を支点に設置してください。

下降速度をコントロールしてください：コントロールは一度失うと取り戻すのが困難です。

下降が長すぎたり速すぎたりすると、RIG が過熱し、ロープが損傷する場合があります。

下降を妨げる障害物がないことを確認してください。

RIG を EN 341 に適合した下降器として使用する場合、用途はレスキューに限定されます。

試験で使用されたロープの性能：

ナイロンおよびポリエチレン製のロープ。

1.外皮のずれ (%)

2.伸び率 (%)

3.外皮率 (%)

4.芯の占める率 (%)

5.重量 (g/m)

6.吸収率 (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

最長下降距離：200 m。
RIG は、器具の過熱を避けなければ複数回の下降を続けて行なうことができる。

ANSI Z359.9 および全ての該当する規則を参照してください。

下降システム用のアンカーは、できる限りユーザーの体より上にとるようにしてください。また該当する規則および規制の要求事項を満たしていかなければなりません。

支点の強度を減少させず、また使用中にシステムが偶発的に動かない方法で器具を支点に連結する必要があります。

実際に全荷重をかける前に、テンションをかけて確認してください。

Z359.9-2021 の認証試験で使用されたロープ：

- Petzl AXIS 11 mm。

9.ブレイキバイス / ディッセンダー

EN 15151-1:2012 タイプ 6

クラマーのブレイキや、それに似た用途に使用するブレイキアシスト機能付ビレイキバイスです。

適合範囲の直径のロープのみを使用してください。

ロープの直径の公差値は最大で 0.2 mm の公差があります。

ロープの直径およびその特徴は、使用状況によつて変化します。

認証試験では 80 kg のおもりが使用されました。

10.ハーネスに連結しての使用

10a.下降

末端側のロープを握ったまま、ゆっくりとハンドルを引いてロープを流してください。

10b.摩擦の追加

スピードのコントロールが困難な場合、ロープが新しい場合や滑りやすい場合、大きな荷重や 2 人で使用する場合は、摩擦を増やすことで使用してください。

摩擦を増やすには、RIG のカラビナに別のカラビナをセットしてロープを通してください。

10c.停止位置

ロープから手を離す前に、ハンドルが停止位置に正しく戻っていることを確認してください。

構造物や器具に接触しないように注意してください。ハンドルが停止位置に戻るのが妨げられるおそれがあります。ハンドルが停止位置にない場合、ロープが偶発的にひっかかり、ロック解除の原因となるおそれがあります。

10d.短い距離のロープ登高

ハンドルを操作せずに、RIG を上方にスライドすることができます。

10e.クラマーが移動している時には、末端側のロープから絶対に手を放さないでください

10f.ロープを繰り出す

末端側のロープを握ったまま、親指でカムを押さえ、ロープが流れれる状態にしてください。もう片方の手でロープを引いて繰り出してください。

10g.ロワーダウン

末端側のロープを握ったまま、ゆっくりとハンドルを引いてロープを流してください。

11.アンカーに連結しての使用

末端側のロープは、必ずアンカーにセットされた別のカラビナで折り返してください。

11a.ロワーダウン

末端側のロープを握ったまま、ゆっくりとハンドルを引いてロープを流してください。

11b.ロープを繰り出す

末端側のロープを握ったまま、親指でカムを押さえ、ロープが流れれる状態にしてください。もう片方の手でロープを引いて繰り出してください。

11c.停止位置

ロープから手を離す前に、ハンドルが停止位置に正しく戻っていることを確認してください。

構造物や器具に接触しないように注意してください。ハンドルが停止位置に戻るのが妨げられるおそれがあります。ハンドルが停止位置にない場合、ロープが偶発的にひっかかり、ロック解除の原因となるおそれがあります。

12.使用の制限

本取扱説明書は、下降器が適切に機能するため守るべき、重要な使用条件について記載しています。使用荷重、距離、速度、併用可能なロープ。

ロープの状態（新しいロープはより滑りやすい）や使用温度（高温下ではブレーキの効きが悪くなる）等、ここで網羅されていない要因が器具の機能に影響を与える場合があります。

本下降器は、使用条件が平均的な場合において最も機能します。全ての使用条件が上限に近い場合、器具の機能は限界に達します。

極端な使用条件下では、下降のコントロールが失われ、ロープが損傷する危険性があります。

十分に注意を払い、特別な措置（例：ブレーキの追加、速度の減少、中間支点を使用して下降を分割する等）を積極的に取ってください。

13.補足情報

- RIG は、フォールアレストシステムでの使用には適していません。

- 過度な動荷重がかかると、ロープが損傷する可能性があります。

- ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすぐにやかんに対応できるよう、レスキュープランと一緒に必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります。

- システム用のアンカーは、ユーザーの体より上にとるようにしてください。アンカーは、最低でも 12 kN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たしていないければなりません。

- フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突するがないよう、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります。

- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください。

- フォールアレストシステムで身体のサポートに使用できるのは、フォールアレストハーネスのみです。

- 複数の器具を同時に使用する場合、1 つの器具の安全性が、他の器具の使用によって損なわれることがあります。

- 警告：危険！ 製品がざらざらした箇所や尖った箇所でこすれないように注意してください。

- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告：ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります。

- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み理解してください。

- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていないかもしれません。

- 取扱説明書は、用具から取り外した後も参照できるように、永久保存してください。

- 製品に記されたマーキングが読み難くならないように注意してください。

麻薬基準

警告：極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります（例：劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触）。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しない

でください。

- 耐用年数を経過した。

- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった。

- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある。

- 完全な使用履歴が分からず（例：判読できない製品のマーキング）。

- 変更や変化により使用には適さないと判断された（例：法律、規格、技術、他の器具との併用に適さない）。

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン：

- A.耐用年数（特に設けていません） - B.使用温度

- C.使用上の注意 - D.クリーニング - E.乾燥 - F.保管

- G.持ち運び - H.メンテナンス - I.改造 / 改修 / パーツの交換を除き、ペルルの施設での製品の改造および修理を禁止

- J.問い合わせ

3 年保証

原素材および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします：通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.この個人用保護具の製造を監査する公認機関 - b.EU 適合評価試験公認機関 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード - d.ロープの直径および最大使用荷重 - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.個体識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.モデル名 - m.ロープの方向 - n.最長下降距離および使用気温 - o.ハンドルポジション - p.NFPA/ANSI/ASSP 認証機関 - q.製造者住所

S

Ta navodila za uporabo (besedilo in diagrami) pojasnjuje edino pravilno uporabo tega izdelka.

Opozorila ustreza informaciji o pogostih napačnih načinih uporabe tega izdelka, vendar je nemogoče predstaviti ali opisati vse možne napake in načine. Za posodobitev in dodatne informacije preverjajte Petzl.com.

Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vse opreme. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt. Če imate kakršne koli dvome ali težave pri razumevanju teh navodil za uporabo, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe

Osebna varovalna oprema (OVO), ki se uporablja za zaščito pred padci z višine.

Ta izdelek ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osebnih varovalnih opremah. EU izjava o skladnosti je na voljo na Petzl.com.

Samozavorna vrana zavora/priporoček za varovanje.

Ta izdelek ne sme preseči svojim omrežjem. Tega izdelka se ne sme uporabljati za druge namene, kot so opisani in Petzlovi navodili.

Odgovornost

OPOZORILO

Dejavnosti, na katere je ta izdelek namenjen, so same po sebi nevarne in lahko povzročijo hude poškodbe ali smrt zaradi padcev, padajočih predmetov ali nevarnosti iz okolja.

Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.

Pred uporabo tega izdelka morate:

- prebrati in razumeti vse navodila za uporabo tega izdelka in katere koli opreme, ki jo uporabljate skupaj z njim;
- ustrezno se usposobliti za uporabo tega izdelka in pripadajoče opreme ter za obvladovanje tveganj pri predvidenih dejavnostih;
- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti z uporabo tega izdelka povezano tveganje.

Neupoštevanje vseh teh navodil in opozoril lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt.

Izdelek lahko uporabljajo le pristojni in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe. Odgovorni ste za svoja dejanja, odločitve in varnost in prevezimate njihove posledice. Če niste pripravljeni ali se ne čutite sposobne preveziti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka.

2. Poimenovanje delov

(1) premična stranica, (2) vratica, (3) os, (4) čeljust, (5) zavorna plošča, (6) ročica, (7) optirnik za pritrjevanje, (8) vrv, s katerim zavirate.

Položaji ročice

a. Položaj za zaustavitev (obremenitev) blokirana, ročica pospravljenja, da preprečite nehoteno zatikanje.

b. Spust (ročica postopoma sprosti blokado).

c. Spravljen (ročica pospravljenja za transport).

Glavni materiali

aluminijeva zlitina, nerjaveče jeklo.

3. Preverjanje, točke preverjanja

Vaša varovalna oprema je potrebna ob končnem izvedbi veši opreme.

Petzi priporoča podrobno preglej, ko ga opravi pristojna oseba najmanj enkrat na vsakih 12 mesecov (odvisno od veljavnih predpisov v vaši državi in vaših pogovov uporabe). OPOZORILO: intenzivnejša uporaba je lahko razlog, da morale bolj pogosto pregledati svojo OVO. Sledite postopkom, ki so opisani na Petzl.com. Rezultate preverjanja vpisite v vas obrázec pregleda OVO, tip, model, kontaktne informacije proizvajalca, serijsko ali individualno številko, datumte izdelave, nakupa, prve uporabe, naslednjega periodičnega pregleda, težave, opombe, imo pregledevalca in podpis.

Pred vsako uporabo

Preverite, da na izdelku ni deformacija, razpot, prask, obrabe ali korozije (na stranicah, oseh, zakovicah, čeljusti, zavornih ploščah in optirnikih za pritrjevanje). Preverite stanje varninjnih vratic in se prepričajte, da pravilno delujejo (povratna vzmet, zapiranje do konca). Preverite stanje ročice in se prepričajte, da pravilno deluje (čeljust, povratna vzmet). Preverite premikanje čeljusti.

Med uporabo

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Zagotovite, da so različni kosi opreme med seboj pravilno nameščeni.

OPOZORILO: zmogljivost blokiranja in zavorni učinek se razlikuje glede na stanje vrv in pogoje uporabe (npr. premer, obraba, umazanja, vlagi, del. led). Za vsako vrv se morate pred uporabo seznaniti z zmogljivostjo blokiranja in zavornim učinkom.

Pazite se, da npr. stiski s katerim kol zunanjam predmetom, ki bi lahko povzročil delovanje pritrjevanja (npr. prosti vretenje pritrjevanja, čeljusti, ročice).

Priporočila je uporaba ročavka, da se izognete nevarnosti opelkin pri dotikanju naprave med ali po spustu.

4. Skladnost

Ta izdelek je del varovalnega sistema. Preverite, ali je ta izdelek združljiv z drugo opremo, ki jo uporabljate z njim.

Oprema, ki jo uporabljate s pripomočki RIG, mora biti skladna z veljavnimi standardi v vaši državi (npr. EN 1497 ali EN 813 poslov).

Varnostna vratica omogoča odpiranje premične stranice in nameščanje vrv, ne da bi odstranili vezni člen. RIG lahko uporabljate s CAPTIV elementom, da optimizirate pozicioniranje veznega člena.

5. Princip delovanja in test

RIG vrv v eno stran blokira, v drugo stran pa omogoča, da ta drsi. Težave vrv v utruji čeljusti povzroči, da se čeljust obrene in s pritisnjem vrv v obzorno ploščo blokira.

Blokiranje lahko postopoma sprostite z upravljanjem ročice (vedno držite konec vrv s katerim zavirate).

Opozorilo: vsak pretrfan poteg ročice lahko povzroči izgubo nadzora.

Pred vsoko uporabo je treba izvesti test delovanja, da zagotovite pravilno ustavljanje vrv in preventivno pravilno delovanje pritrjevanje RIG.

Sistem AUTO-LOCK

Sistem AUTO-LOCK samodejno zaklene obremenitev in vrne ročico v stop položaj.

6. Namestitve priprave RIG

RIG VRNE vponko, da ga lahko vponete na pas ali sidrišču.

6a. Povezava na pas

Odprete premično stranico in raho dignite ročico, da se bo čeljust premiknil. Namestite vrv okoli čeljusti v smeri, kot je prikazano na oznakah na pritrjevanju. Zaprite premično stranico in se prepričajte, da so se varnostna vratica popolnoma zaprla. Pri vsaki namestitvi vrv si se prepričajte, da ta blokira v želeni smeri. Vrv sprijemite skozi usmerjevalno vponko na sidrišču.

6b. Povezovanje na sidrišče

Odprete premično stranico in raho dignite ročico, da se bo čeljust premiknil. Namestite vrv okoli čeljusti v smeri, kot je prikazano na oznakah na pritrjevanju. Zaprite premično stranico in se prepričajte, da so se varnostna vratica popolnoma zaprla. Pri vsaki namestitvi vrv si se prepričajte, da ta blokira v želeni smeri.

7. Dostop po vrv

EN 12841: 2006 tip C

Zavora za napredovanje po vrv.

Največja delova obremenitev: 150 kg za eno osebo; uporaba do 200 kg je možna za dve osebe v primeru reševanja.

Vrv, preizkušene med certificiranjem po standardu EU EN 12841 tip: C - Petzl CLUB 10 mm.

Da lahko uporabljate tega izdelka ali nihenja, držite vrv med pritrjevanjem RIG in sidriščem čim bolj tesno in navpično.

Priprave tipov B in C so namenjene napredovanju po vrv: uporabljati jih morate skupaj s tip A sistemom za varovanje (npr. ASAP). Ko je celotna teža uporabnika na varovalni vrv, postane ta delova vrv in morate uporabljati z drugo varovalno vrvjo.

8. Vrvna zavora

EN 341: 2011 razred A / GB/T 38230-2019

- Največja energija spustja 7,5 MJ.

Energija: teža uporabnika z gravitacijo x dolžina sputa x število spustov.

- Testirane vrv, največja delovna obremenitev, največja višina spustja: glede slike.

- Najmanjša obremenitev: 30 kg.

- Da bi zmanjšali nevarnost padca ali nihenja, držite vrv med pritrjevanjem RIG in sidriščem čim bolj tesno in navpično.

- Če RIG med pregledi ostaja nameščen v sidrišču, ga zaščitite pred okoljskimi okoljskimi vplivi.

- RIG namestite v sidrišču na način, da ne ovira spusta.

- Nadzirajte hitrost spusta: izgubo nadzora je težko popraviti.

- RIG lahko pri predogledu ali prehitrem spuščanju pregeje in poskuša vrniti.

- Preprečujte, da se, na noben vrednost, ki bi lahko oviral spust.

- V skladu s standardom EN 341 je RIG namenjen samo za reševanje.

- Tehnični podatki testiranih vrv:

- 1. Dolžina (mm)

- 2. Rednički (%)

- 3. Masa plašča (%)

- 4. Masa jedra (%)

- 5. Masa enoto dolžine (g/m)

- 6. Krčenje (%)

- ANSI / ASSP Z359.9-2021

Največja hitrost spusta: 200 m.

RIG lahko uporabite za več zaporednih spustov tako, da se naprava ne pregeje.

Oglejte si standarde ANSI/Z359.9-2021 ter vsejeljne predpise.

Neslošno pritrljšče na sistem spuščanja naj bo po možnosti nameščeno nad polohojem uporabnika in mora izpolnjevati zahteve veljavnih standardov in predpisov.

Povezava do sidrišča mora biti narejena na način, ki ne zmanjšuje nosilnosti sidrišča in ki preprečuje kakršno kolik nenamerno premikanje sistema med uporabo. Pred uporabo popolne obremenitve izvedite test obremenitev na povezavo.

Vrv, preizkušene med certificiranjem po standardu Z359.9-2021:

- Petzl AXIS 11 mm.

9. Priprava za varovanje/zavora

EN 15151-1: 2012 tip 6

Pripromek za varovanje s funkcijo spremnjenja trenje za varovanje pri plezanju in podobnih aktivnostih.

Uporabljate samo vrv primer, ki so označeni kot združljivi. Nazivni premer vrv v primeru zaviranja je 0,22 mm. Premier vrv in njene lastnosti so lahko razlikuje glede na vponko.

Testi za certificiranje izvajajo s 80 kg maso.

10. Uporaba na pasu

10a. Spust

Postopoma potegnite ročico, da vrv zdrsi in vedno držite konec vrv, s katerim zavirate.

10b. Dodatno trenje

V primeru težav pri nadzoru hitrosti dodajte trenje, če je vrv nova ali spolka ali katero koli uporabite s težjo obremenitvijo ali z dvema osebama.

Če želite dodati trenje, speljite vrv skozi dodatno vponko, ki je povezana z vponko na pripravi RIG.

10c. Polozaj stop

Preden spustite vrv, poskrbite, da je ročica pravilno nameščena v polozaju stop.

Pazite na kakršno kolik drganje ob konstrukciji ali opremo, ki bi lahko preprečilo vrčanje ročice. Če ročica ni v stop položaju, je izpostavljena nehotenemu zatikanju, ki lahko povzroči sprostitev.

10d. Občasen vzpon

RIG lahko kadarkoli drsi po vrv navzgor, brez upravljanja z ročico.

10e. Ko se plezelec premika, vedno drži konec vrv, s katerim zavirate

10f. Podajanje vrvi

Medtem, ko držite konec vrv, s katerim zavirate, s palcem pritisnite na čeljust, da omogočite vrv, da zdri. Potegnite vrv z drugo roko.

10g. Spuščanje

Postopoma potegnite ročico, da vrv zdrsi in vedno držite konec vrv, s katerim zavirate.

11b. Podajanje na sidrišču

Konec vrv, s katerim zavirate, mora biti speljan skozi usmerjevalno vponko na sidrišču.

11a. Spuščanje

Postopoma potegnite ročico, da vrv zdrsi in vedno držite konec vrv, s katerim zavirate.

11b. Podajanje vponko

Medtem, ko držite konec vrv, s katerim zavirate, s palcem pritisnite na čeljust, da omogočite vrv, da zdri. Potegnite vrv z drugo roko.

11c. Podajanje na sidrišču

Preden spustite vrv, poskrbite, da je ročica pravilno nameščena v polozaju stop.

Pazite na kakršno kolik drganje ob konstrukciji ali opremo, ki bi lahko preprečilo vrčanje ročice. Če ročica ni v stop položaju, je izpostavljena nehotenemu zatikanju, ki lahko povzroči sprostitev.

12. Omejitve pri uporabi

Ta navodila za uporabo določajo bistvene omejitve, ki jih morate upoštevati za pravilno delovanje spusta, npr.: masa, dolžina, hitrost, skladne vrv.

Upoštevajte morate tudi druge dejavnike, kot je stanje vrv (nove vrvi so pogosto spolzke) ali temperaturo uporabe (visoka temperatura zmanjšuje učinkovitost zaviranja).

Zavora deluje optimalno pod povprečnimi pogoji uporabe.

Učinkovitost se bo poslabšala, če se pogoji uporabe približajo bistvenim mejam.

V teh ekstremnih pogojih uporabe obstaja nevarnost, da izgubi nadzor nad spuščanjem in/ali poškoduje vponko.

Biti morate bolj previdni in ne oklejte sprejete posebne predvihodne ukrepe (npr. dodajte trenje, zmanjšajte hitrost, razdelite spust na krajevne ukrepe z vmesnimi sidrišči).

13. Dodatne informacije

- RIG ni primeren za uporabo v sistemih za ustavljanje padca.

- Vsača dinamična obremenitev lahko poškoduje vponko.

- Imeti morate načrt in potreben opremo, da lahko v primeru težav, ki bi lahko nastale ob uporabi tega izdelka, takoj začnete z reševanjem.

- Nosilno pritrljšče sistema naj bo po možnosti nad uporabnikom in mora zadostoviti zahtevanih na preskušni tipu EN 795 (minimalna nosilnost 12 KN).

- V primeru težav v ustavljanju padca je bistreno, da pred vsakim pretekanjem prezenčen prostor pod uporabnikom. Teko se v primeru padca izognete udarcu ob ita ali cvrto.

- Zagotovite, da so vponke na izdelku pravilno nameščene, da zmanjšate tveganje in višino padca.

- Pas za ustavljanje padca je edini dovoljen pripomoček za podporo telesa v sistemuh za ustavljanje padca.

- Pri uporabi več kosov opreme, lahko pride do nevarne situacije, v kateri varnostna funkcija enega dela opreme lahko vpliva na varnost funkcije drugega dela opreme.

- OPOZORILO - NEVARNOST: poskrbite, da se vsa izdelka ne bi drgnili ob tem, da jih boste lahko poškodili.

- Uporabnik mora biti zainteresovan za uporabo vsakega posameznega kosa opreme, ki ga uporablja s tem izdelkom.

- Uporabnik mora biti izdelku opremljen z navodili za uporabo v jeziku države, kjer se ta oprema uporablja.

- Navodila za uporabu shranite v trajno mapo, da jih boste lahko po odstranitvi iz izdelka ponovno pogledali.

- Zagotovite, da so označke na izdelku čitljive.

- ne poznate njegove celotne zgodovine uporabe (npr. nečitljiva oznaka izdelka);

- ko je izdelok zastarel (na primer zaradi sprememb zakonodaje, standardov, tehnik ali nekskluzivnosti z drugo opremo).

Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.

Ikonе:

A. Neomejena življenska doba - B. Sprejemljive

temperature - C. Varnostna opozorila za uporabo - D.

Ciscenje - E. Sušenje - F. Shranjevanje/transport - G.

Vzdruževanje - H. Pridrjevanje/popravila (Izven Petzlovi delavnic so preopredeljena. Izjeme: normalna obraba

in izraba, okidanje, predrizanje ali prekrite, neprimočno skladanje, slabo vzdruževanje, poškodbe zaradi nepričakovanih dejavnikov)

Vzdruževanje - I. Vprašanja/kontakt

Za katero lahko napaka ali materijal ali izdelki, izraba, okidanje, predrizanje, neprimočno skladanje, slabo vzdruževanje, poškodbe zaradi nepričakovanih dejavnikov)

Vzdruževanje - J. Vprašanja/kontakt

Za katero lahko napaka ali materijal ali izdelki, izraba, okidanje, predrizanje, neprimočno skladanje, slabo vzdruževanje, poškodbe zaradi nepričakovanih dejavnikov)

Vzdruževanje - K. Vprašanja/kontakt

Za katero lahko napaka ali materijal ali izdelki, izraba, okidanje, predrizanje, neprimočno skladanje, slabo vzdruževanje, poškodbe zaradi nepričakovanih dejavnikov)

Vzdruževanje - L. Vprašanja/kontakt

Za katero lahko napaka ali materijal ali izdelki, izraba, okidanje, predrizanje, neprimočno skladanje, slabo vzdruževanje, poškodbe zaradi nepričakovanih dejavnikov)

Vzdruževanje - M. Vprašanja/kontakt

Za katero lahko napaka ali materijal ali izdelki, izraba, okidanje, predrizanje, neprimočno skladanje, slabo vzdruževanje, poškodbe zaradi nepričakovanih dejavnikov)

Vzdruževanje - N. Vprašanja/kontakt

Za katero lahko napaka ali materijal ali izdelki, izraba, okidanje, predrizanje, neprimočno skladanje, slabo vzdruževanje, poškodbe zaradi nepričakovanih dejavnikov)

Vzdruževanje - O. Vprašanja/kontakt

Za katero lahko napaka ali materijal ali izdelki, izraba, okidanje, predrizanje, neprimočno skladanje, slabo vzdruževanje, poškodbe zaradi nepričakovanih dej

HU

Ez a használati utasítás (szöveg és ábrák) ismerteti az egyetlen helyes felhasználási módját a terméknek.

A figyelmeztetések tájékoztatást nyútanak a termék gyakorlott használatára. A termékkel szembeni védekezésről, a termékkel való kölcsönös használatról, a termékkel kapcsolatos aktualis kiegészítő információkról tájékozódni a Petzi.com honlapon.

Az új információkat tartalmazó értesítést előválasztás, betártásáról és a felszerelés helyes használatáról mindenki megfelel. A használati utasítás pontos betártásának elmulasztása súlyos sérülést vagy halált okozhat. Ha a használati utasítás megtérülésével kapcsolatban kértege vagy nehézsége tárca, forduljon a Petzi-hez bízalommal.

1. Felhasználási terület

Egyéni védőszűrő (EVE) a felhasználó magasból való leesés elleni védelméről.

Ez a termék megfelel az (EK) 2016/425 számú egyéni védőszűrőkön vonatkozó rendelet előírásainak. Az EK megfelelőségi nyilatkozat a Petzi.com honlapon letölthető.

A termék előző erősségű és teljesítési paramétereit a Petzi.com honlapon található.

A terméket tilos a megadott szakszövetségeknél nyoggból terhelniük lehet. Ez a termék nem lehet más céllra használni, mint ami a Petzi használati utasításában le van írva.

Felhasználó

FIGYELEM: Azok a tevékenységek, amelyekre ezt a terméket szánják, természetesen fogva veszélyeztetik, és súlyos sérülést vagy halált okozhatnak esések, leesés törések vagy környezeti veszélyek miatt.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységeért, döntéséért és biztonságért.

A termék használatára előzi oklevélre szükséges, hogy a felhasználó:

- Önmagát és családját, és a valle fogya használt eszközökre vonatkozó összes használati utasítást.

- Szemrevenni speciális képzést a termék és a kapcsolódó eszközök használatáról, valamint a tervezett tevékenységek kockázatainak kezeléséről.

- Alaposan megmegérje a termékét, annak előnytől és korlátait.

- Tudatban legyen a termék használatával kapcsolatos előfordulásokat.

Az összes utasítás vagy figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést vagy halált okozhat.

A termék csaléjéből készített és hozzájáró személyek használhatják, vagy a felhasználók legyenek folyamatosan készített és hozzájáró személyek felügyelete alatt.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységeiről, döntéséiről és biztonságáról, és maga viseli a lehetséges következményeket. Ha Ón nincs abban a helyzetben, hogy ezt a felelősséget vállalja vagy nem értette meg tökéletesen jelen használati utasítást, kérjük, ne használja a terméket.

2. Részkes megnevezése

(1) Nyitható oldalrész, (2) Nyitható rész, (3) Nyitható oldalrész tengely,

(4) Szorítónyelv, (5) Fékpofa, (6) Kar, (7) Csatlakozonyílás, (8) Fékezőoldali kötél.

A kar pozíciói

a. Blokkolt helyzet (a teher blokkolva, a kar lehajtva, így a véletlen kiakadt elkerülhető).

b. Eresztés (a kar a blokkolást folyamatosan kidobja).

c. Tárolópont (a kar behajtva, szállításhoz).

Alapanyagok

Alumíniumműtéctől, rozsdamentes acél.

3. Ellenőrzés, megvizsgálandó részek

Felszerelésnek épp állapota az Ön biztonságának záloga.

A Petzi javasolja a felszerelésnek alapos felülvizsgálatát kompetens személy által, legalább 12 havonta (a használat országában hatályos jogszabályok és a használat körülményeinek függvényében).

FIGYELEM: A használati utasításról függően szükséges lehet az egyéni védőszűrő gyakorlott felülvizsgálat. Tartsa be a Petzi, com honlapon található nyilvántartási felületen a felülvizsgálat eredményét az EVE nyilvántartáson kell rögzíteni típus-, modell-, gyártó elérhetőségi, egyedi azonosító vagy színeszám, gyártási, vásárlási és előc használatába vétel dátuma, következő esedékes felülvizsgálat időpontja, hibák, megyezések, az ellenőr neve és aláírása.

Minden egyes használatbavétel előtt

Ellenorizzze, nem látottakép és deformációk, ragadékok, karcolások, elhasználódás vagy komorodási jelei (az oldalrészeken, a szegécszekben, a szorítónyelveken, a fékpofán és a csatlakozonyíláson). Ellenőrizze a műkönyivel állapottat és működőképességet (vízzuhúzóruig, tökéletes záras). Ellenőrizze a kar állapotát és működőképességét (a blokkolárok szabad elmozdulása, a rugó megfelelő működése). Ellenőrizze a szorítónyelv szabad elmozdulását.

A használat során

Az eszköz állapotát és csatlakoztatását a részter elbői eleméhez rendszerezzen ellenőrizni kell. Györgyján meg arról, hogy a felhasználó eszközök egymáshoz képest járőrözésekkel.

FIGYELEM: A blokkolás minősége és a fékezőhöz a kötél állapotáról (pl. átmérő, elhasználódás, szennyeződés, eső, nedvesség, eső, jég) és a használati körülményektől függően változik. Használattal előtt minden kötélén próbálkozz a kötél és tesztelje a fékezőhöz.

Ügyeljen minden sűrűsödésre vagy érintkezésre minden olyan különböző elemmel, mint az eszköz működőképessége (pl. az eszköz, a szorítónyelv, a kar szabad eltorlásával) hárányosan befolyásolhatja. Ájánlott a kötél használata a szorító vagy a kötél megérési térsében addig égesi serülések elkerülésére az ereszédes során vagy után.

4. Kompatibilitás

Ez a termék egy biztonság rendszer része. Visszolgálja meg, hogy az eszköz használata a vele együtt használt egyéb eszközökkel.

A RIG a kötelt használt eszközöknek meg kell felelnie az adott ország eltorlásának (pl. a hevederzetelek vonatkozó EN 1497 vagy EN 813 szabványnak).

A nyitónyelven köszönhetően a nyitható oldalrész elfordítva az eszköz a kötél bármely pontján, az összekötélelőn való leélezészt nélkül kötélre helyezhető. A RIG az összekötélelőn optimális állása érdekében CAPTIV áthidalóval használható.

5. Működési elv és működőképesség vizsgálata

A RIG az egyik irányban blokkolja, a másik irányban engedi csiszni a kötél.

Kötél címkárak és szorítónyelv részében, ezzel elforgatja a szorítónyelvet, ami rásorítja a fékpofára és blokkolja a kötél.

A blokkolás a kar működésével folykatosan feloldható (a szabad kötélzás folyamatosan kezben tartani).

FIGYELEM: A kar el minden különböző hatás a kontroll elvészést okozhatja.

Minden használat előtt tesztelje le a kötél helyes behelyezését és ellenőrizze a RIG működőképességét.

AUTO-LOCK rendszer

AUTO-LOCK rendszer automatikusan blokkolja a terhet, és biztosítja a kar visszatérését blokkolt állásba.

6. A RIG kötélre helyezése

Akasszon a RIG-be zárátható összekötélemet és csatlakoztatza azt hevederzethető vagy a kötélre tartani.

6a. Hevederzethető való csatlakoztatás

Nyissa ki a nyitható oldalrész, közben enyhén emelje meg a kart, hogy a szorítónyelv szabadon elfordulhasson. Helyezze a szorítónyelvet a kötélre és engessze a kötélre a kötélzás piktogramot által jelölt irányok betéről. Zárja a nyitható oldalrész, ügyelve a nyitónyelv tökéletes záradására. Minden kötélre helyezésnél ellenőrizze, hogy a szorítónyelv a megfelelő irányban blokkol.

6b. Beszerelés kötélre pontba

Nyissa ki a nyitható oldalrész, közben enyhén emelje meg a kart, hogy a szorítónyelv szabadon elfordulhasson. Helyezze a szorítónyelvet a kötélre és engessze a kötélre a kötélzás piktogramot által jelölt irányok betéről. Zárja a nyitható oldalrész, ügyelve a nyitónyelv tökéletes záradására. minden kötélre helyezésnél ellenőrizze, hogy a szorítónyelv a megfelelő irányban blokkol. Vessezz a kötélre a kötélzás pontba akaszott forrófűrőkarabinert.

7. Közlekedés kötelen

EN 12841: 2006 C típus

Erezsédeszközök kötelen való kölekedéshez.

Maximális munkaterhelés: 150 kg egy személy számára: mentési helyzetben két személy számára 200 kg terhelésig használható.

EN EK 12841 C típus használathoz bevizsgált kötelek:

- Petzi CLUB 10 mm

- Teufelberger KM III 15,5 mm

A kötél a RIG és a kötékő pont között mindig legyen keses és függőleges, mert ezzel is csökkenhető az esetleges lezuhárás és a kilencszeres veszély.

A B és C típus eszközök a kötelen való kölekedésre szolgálnak, és ezeket a típusok biztosítórendszerhez (pl. ASAP) csatlakoztatva kell használni. Ha a biztosító kötél a felhasználó teljes testtelűvel terhel, akkor ez valik munkakötele, tehát egy másik biztosítókötél vezetet.

A kötél a kötékő pont között mindenkor legyen keses és függőleges, mert ezzel is csökkenhető az esetleges lezuhárás és a kilencszeres veszély.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- A kötél a RIG és a kötékő pont között mindenkor legyen keses és függőleges, mert ezzel is csökkenhető az esetleges lezuhárás és a kilencszeres veszély.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- A kötél a RIG és a kötékő pont között mindenkor legyen keses és függőleges, mert ezzel is csökkenhető az esetleges lezuhárás és a kilencszeres veszély.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűrűt.

- Övára a RIG-et a kötékő pontban beszerelje házigyűr

RU

Эта инструкция (текст и рисунки) объясняет единственно возможные правильные способы использования данного изделия. При предъявлении информируют вас только о наиболее частых способах неправильного использования вашего снаряжения. Предугадать и описать все способы неправильного использования невозможно. Ознакомьтесь с обновлениями и дополнительной информацией на сайте Petzl.com. Лишь в несчастном случае и с правильным исполнение этого мер предосторожности и правильное использование своего снаряжения. Если вы не будете в точности следовать данной инструкции, вы подвергнете себя риску серьезных травм или смерти. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обратитесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Средства индивидуальной защиты от падения с высоты и спасения с высоты (ИС). Данное снаряжение отвечает требованиям регламента (ЕС) 2016/425 для средств индивидуальной защиты. Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com. Стандартом, определяющим устройство с функцией самоблокировки.

Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности. Данное изделие должно использоваться только в ситуациях, описанных в инструкциях Petzl.

2. Ответственность

Внимание

Виды деятельности, связанные с использованием спасательных систем, описаны в своей природе и представляют риск серьезных травм или смерти в результате падения пользователя, от находящихся предметов или в связи с иными объективными опасностями среди использования.

Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность.

Перед использованием данного изделия вы должны:

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации этого изделия и снаряжения, используемого вместе с ним;
- Продемонстрировать обучение применению этого изделия и снаряжения, используемого вместе с ним, а также управлению рисками, связанными с видами деятельности, для которых это изделие предназначено;
- Ознакомиться с возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению;
- Осознанно и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование каких-либо инструкций или предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальное обучение, или под непосредственным контролем компетентного лица.

Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы неспособны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

(1) Подвижная пластина, (2) Защелка, (3) Ось, (4) Кулак, (5) Тормозная пластина, (6) Рукоятка, (7) Присоединительное отверстие, (8) Тормозной конец каната.

Положения рукоятки:

а. Помещение остановки спуска (груп блокирован, рукоятка убрана во избежание случайного запирания);
б. Положение спуска (рукоятка постепенно ослабляет блокировку);
в. Положение хранения (рукоятка убрана для удобства при транспортировке).

Основные материалы:

Алюминиевый сплав, нержавеющая сталь.

3. Детальная проверка

Ваша безопасность напрямую связана с состоянием вашего снаряжения.

Petzl рекомендует проводить детальную проверку снаряжения компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев (в зависимости от местного законодательства в вашей стране, а также от условий использования снаряжения). Внимание: при высокой интенсивности использования может потребоваться чаще проводить детальную проверку вашего СИЗ.

Проверка должна проводиться в соответствии с инструкциями на сайте Petzl.com. Результаты детальной проверки заносятся в инспекционную форму вашего СИЗ, в которой должна содержаться следующая информация: тип снаряжения, модель, контактная информация производителя, серийный или индивидуальный номер, дата изготовления, дата покупки, дата первого использования, дата следующей детальной проверки, дефекты, примечания, имя и подпись инспектора.

Перед каждым использованием

Убедитесь в отсутствии на изделии деформаций, трещин, отщепов, следов износа и коррозии, сколов, осыпей, заклепок, блокировок, тормозной пластины, присоединительного отверстия. Убедитесь, что защелка находится в хорошем состоянии и правильно работает (возвратная пружина работает, производится полное закрытие). Убедитесь, что рукоятка находится в хорошем состоянии и правильно работает (приводит в движение кулак, возвратная пружина работает). Убедитесь в подвижности кулака.

Во время использования

Важно регулярно проверять состояние снаряжения и его присоединение к другим элементам системы. Убедитесь, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.

Внимание: надежность блокировки и торможения может меняться в зависимости от состояния каната и условий использования (например, диаметра, износа, загрязнения, влажности, наличия дождя, обледенения). До начала использования проверьте эффективность блокировки и торможения для каждого каната.

Внимание: трение каната с любым посторонним предметом могут помешать правильной работе устройства (например, свободному вращению устройства, кулака, рукоятки). Рекомендуется использовать перчатки для избежания риска получения ожогов при прикосновении к устройству или канату во время или после спуска.

4. Совместимость

Данное изделие является элементом системы безопасности. Проверьте совместимость этого изделия с другим снаряжением, используемым в контексте вашей задачи.

Снаряжение, которое вы используете с RIG, должно соединяться с ним с помощью защелки в вашей стране (например, привязки - EN 1497 или EN 813).

Благодаря защелке вы можете открыть подвижную пластину и установить канат, не снимая карабина. Таким образом, RIG может использоваться с переключкой для фиксации карабина САРТИ, обеспечивающей правильное положение соединительного каната.

5. Принцип работы и функциональная проверка

RIG захватывает канат при движении в одном направлении и позволяет канату скользить при движении в противоположном. Трение каната в желобе кулака вызывает вращение кулака, что приводит к захватыванию каната между ним и тормозной пластиной.

Блокировка может быть постепенно ослаблена посредством давления на рукоятку (постоянно держите тормозной конец каната).

Внимание: чрезмерное давление на рукоятку может привести к потере контроля.

Перед каждым использованием необходимо проводить функциональную проверку и убедиться, что канат установлен корректно и RIG работает правильно.

Система AUTO-LOCK

Система AUTO-LOCK автоматически блокирует груз и обеспечивает возврат рукоятки в положение остановки спуска.

6. Установка RIG

Для присоединения RIG к привязи или точке анкерного крепления используйте карабин с блокировкой.

Га. Присоединение к привязи

Откройте подвижную пластину и слегка поднимите рукоятку, чтобы сделать возможным движение кулака. Установите канат вокруг кулака так, как показано на рисунках, размещенных на

устройстве. Закройте подвижную пластину и убедитесь в том, что канат блокируется в правильном направлении.

6b. Присоединение к точке анкерного крепления

Откройте подвижную пластину и слегка поднимите рукоятку, чтобы сделать возможным движение кулака. Установите канат вокруг кулака так, как показано на рисунках, размещенных на устройстве. Закройте подвижную пластину и убедитесь в том, что канат блокируется в правильном направлении. Поприте канат карабином, установленным на точке анкерного крепления.

7. Канатный доступ

EN 12841: 2006 тип C

Спусковое устройство для канатного доступа. Предельная рабочая нагрузка: 150 кг для одного человека; возможна нагрузка до 200 кг для двух человек в ходе спасательных работ.

Использование на соответствие UE EN 12841 тип C проводилось на канате Petzl CLUB 10 мм.

- Teufelberger KM III 10 мм.
- Для снижения риска падения и риска возникновения маятника следите за тем, чтобы канат между RIG и точкой анкерного крепления был расположжен вертикально и всегда натянут.

Они должны использовать совместно с системой обеспечения безопасности А (антенну, АЗР), чтобы если ветер выбросит приходится на канат обеспечения безопасности, тот становится рабочим канатом и должен использоваться совместно с другим канатом обеспечения безопасности.

- Минимальная нагрузка: 30 кг.

- Для снижения риска падения и риска возникновения маятника следите за тем, чтобы канат между RIG и точкой анкерного крепления был расположен вертикально и всегда натянут.

- Защищающее устройство RIG от воздействия окружающей среды, если оно остается установленным на точке анкерного крепления в период между детальными проверками.

- Установливайте устройство RIG на точку анкерного крепления так, чтобы оно не мешало спуску.

- Всегда контролируйте скорость спуска: потеряю контроля над спуском может привести к опасности.

- При слишком долгом или быстром спуске RIG может нагреться, что способно повредить канат.

- Следите, чтобы никто не препятствовал спуску.

- В рамках EN 341 устройство RIG предназначено исключительно для спасательных работ.

- Храните в соответствии с протестированных канатов:

1. Сдвиг оболочки (%)

2. Уридинение (%)

3. Масса внешней оболочки (%)

4. Масса сердечника (%)

5. Масса оболочки на единицу длины (г/м)

6. Усадка (%)

ANSI / ASSP Z359.2-2019

Максимальная глубина спуска: 200 м. RIG может использоваться для нескольких последовательных спусков. При этом необходимо убедиться, что не происходит чрезмерного нагрева каната и блокировки.

Обратитесь к стандарту ANSI Z359.9 и ко всем нормам, относящимся к данному устройству.

Точку анкерного крепления для системы желательно расположить выше пользователя, и она должна отвечать требованиям действующих предписаний и стандартов.

При работе с RIG не следует использовать блокировку, чтобы избежать ее уменьшения прочности и чтобы избегать любых неожиданных сдвигов системы во время использования. Проверьте систему при натяжении, прежде чем подвергнуть ее полной нагрузке.

Канат, протестированный в ходе сертификации Z359.9-2021:

- Petzl AXIS 11 мм.

9. Страховочное и спусковое устройство

EN 15151-1: 2012 тип 6

Страховочное устройство с функцией регулировки торможения каната для страховки склоназадов и других похожих видов деятельности.

Используйте только канат диаметром, совместимого с устройством. Номинальный диаметр каната имеет допуск 0,2 мм. Диаметр и характеристики каната могут варьироваться в зависимости от условий его использования.

Стифти и фиксаторы проводились с грузом массой 80 кг.

10. Использование на привязи

10a. Спуск

Осторожно надавите на рукоятку одной рукой, позволив канат скользить; постоянно держите тормозной конец каната другой рукой.

10b. Дополнительное трение

Следите за возможным скольжением с контролем скорости спуска (при использовании нового или скользкого каната, при больших нагрузках или при спуске двух человек) увеличьте трение каната.

Для увеличения трения пропустите канал через дополнительный карабин, установленный на карабин устройства RIG.

10c. Положение остановки спуска

Перед тем как отпустить канал, убедитесь, что рукоятка находится в положении остановки спуска.

Внимание: трение о конструкцию или о другое снаряжение может помешать возврату рукоятки в исходное положение. Если рукоятка не возвращается в исходное рабочее положение, попытайтесь разместить ее в противоположном направлении.

Если рукоятка не возвращается в исходное рабочее положение, попытайтесь разместить ее в противоположном направлении.

10d. Эргономический подъем по канату

RIG в любом момент может скользить по канату по направлению вверх; изменение положения рукоятки при этом не является необходимым.

10e. При перемещении лежащего всегда держите тормозной конец каната

10f. Выдача каната

Для выдачи каната надавите большим пальцем на кулачок, удерживая тормозной конец каната. Потяните за канал другой рукой.

10g. Спускание груза или человека

Осторожно надавите на рукоятку одной рукой, позволив канат скользить; постоянно держите тормозной конец каната другой рукой.

10h. Выдача каната

Для выдачи каната надавите большим пальцем на кулачок, удерживая тормозной конец каната. Потяните за канал другой рукой.

10i. Положение остановки спуска

Перед тем как отпустить канал, убедитесь, что рукоятка находится в положении остановки спуска.

Внимание: трение о конструкцию или о другое снаряжение может помешать возврату рукоятки в исходное положение. Если рукоятка находится не в положении рабочего позиционирования, существует риск случайного зацепления, которое может привести к разломкам.

11. Использование на точке анкерного крепления

Тормозной конец каната должен быть пропущен через карабин, установленный на точке анкерного крепления.

11a. Спускание груза или человека

Осторожно надавите на рукоятку одной рукой, позволив канат скользить; постоянно держите тормозной конец каната другой рукой.

11b. Выдача каната

Для выдачи каната надавите большим пальцем на кулачок, удерживая тормозной конец каната. Потяните за канал другой рукой.

11c. Положение остановки спуска

Перед тем как отпустить канал, убедитесь, что рукоятка находится в положении остановки спуска.

Внимание: трение о конструкцию или о другое снаряжение может помешать возврату рукоятки в исходное положение. Если рукоятка находится не в положении рабочего позиционирования, существует риск случайного зацепления, которое может привести к разломкам.

скользкий) или температура использования (высокая температура снижает тормозные свойства устройства).

Ваше снаряжение работает в определенных (средних) условиях использования. Когда параметры, характеризующие эти условия, приближаются к граничным допустимым значениям, эффективность работы устройства снижается.

При таких условиях работы существует риск потери контроля над спуском и/или повреждения каната.

Значит, вы должны быть более бдительны и принимать особые меры предосторожности (например, использовать дополнительное трение, снижение скорости, промежуточные анкерные точки при спуске).

13. Дополнительная информация

- Устройство RIG не предназначено для использования в системах защиты от падения.

- Статическая динамическая нагрузка может повредить канат.

- Погодные и необходимые дополнительные средства, чтобы иметь возможность быстро вмешаться в случае чрезвычайной ситуации.

- Точка анкерного крепления для системы желательно расположить над пользователем, и она должна отвечать требованиям EN 795 (допустимая нагрузка – не менее 12 кН).

- При работе с устройством всегда натягивайте канат, чтобы проверить, если начало ее применения наличие минимальной необходимой глубины свободного пространства под пользователем, чтобы избежать удара о препятствие или землю в случае падения.

- Следите за тем, чтобы точка анкерного крепления была правильно установлена, чтобы свести к минимуму риск падения и повреждения.

- Страховочная привязка для защиты от падения (беседка) – единственное устройство для удержания тела человека, которое может использоваться в системах защиты от падения.

- В случае использования вместе разных видов снаряжения может возникнуть опасная ситуация, когда безопасная работа одних элементов снаряжения может быть нарушена безопасной работы другого элемента снаряжения.

- Внимание: опасность: следите, чтобы ваше снаряжение не терплось об абразивные поверхности и острые кромки.

- У пользователя не должно быть противопоказаний к работе на высоте. Внимание: в привязи без движения может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

- Инструкция по эксплуатации должна быть понятна для пользователя и не должна противоречить инструкции для снаряжения или языка страны, в которой оно используется.

- Храните инструкцию по эксплуатации в специальной папке, чтобы иметь к ним доступ после того, как вы достанете их при распаковке снаряжения.

- Убедитесь, что маркировка изделия может быть прочитана.

Отраковка снаряжения

Внимание: особые обстоятельства могут вызвать изменения способа использования и времени использования (например, способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды: агрессивной или морской среды, контакт с острыми кромками, экстремальные температуры, химикаты).

Отраковывайте точку анкерного крепления.

Отраковывайте любое любое снаряжение, если:

- Оно падало или подвергалось большой нагрузке.

- Оно упало или было вынуждено падать из-за сокращения или смятия.

- Вы не знаете полную историю его использования (например, из-за нечитаемой маркировки на изделии).

- Оно устарело (например, из-за изменений в стандартах, законах, технике или несовместимости с другим снаряжением).

Чтобы избежать дальнейшей использования отракованного снаряжения, его следует уничтожить.

Рисунки:

А. Срок службы неограничен - В. Допустимый температурный режим - Г. Предосторожности - Д. Стифты и болты - Е. Хранение и транспортировка - Г. Обслуживание - Н. Модификации/ремонт (запрещены вин мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей) - И. Вопросы/контакты

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала и производственных дефектов.

Гарантия не распространяется на следующие случаи:

- нормальный износ; окисление; изменение конструкции или передела изделия; неправильное хранение и плохой уход; повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию; а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки

1. Стифты, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или ведущая к смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травмы. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего снаряжения. 4. Техническая несовместимость.

Прослеживаемость и маркировка продукции

а. Организация, контролирующая производство данного СИЗ - б. Зарегистрированная организация, которая провела проверку на соответствие стандартам ЕС - с. Установленные маркировки:

модель - d. Индивидуальный идентификатор - e. Индивидуальный идентификатор - f. Год изготовления - g. Месяц изготовления - h. Номер партии - i. Индивидуальный идентификатор - j. Стандарты - k. Внимательно читайте инструкцию по эксплуатации - l. Идентификация модели - m. Направление каната - n. Максимальная глубина спуска и температура использования - o. Положение рукоятки - p. Сертифицирующий орган NFPA/ANSI/ASSE - q. Адрес производителя

该说明书（文字及图示）解释了该产品唯一的正确使用方法。
警告展示了最常见的对该产品的错误使用，但不可能预见和描述所有的错误使用情况。
请登录 Petzl.com 查阅更新和附加信息。

您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。如果您的不严格遵守该使用说明，将可能导致严重受伤或死亡。若有任何疑问或对理解该产品有困难，请联络 Petzl。

1.应用范围

用于高空坠落保护的个人保护装备（PPE）。该产品符合欧盟2014/425个人保护装备法规。请登录 Petzl.com 查看符合欧盟标准声明。

自动制停/下降器 / 保护器。
使用该产品时，不可超出其限制范围。该产品不能用于 Petzl 说明书中描述以外的其他用途。

责任

警告

该产品设计用于的活动都具有危险性，会因坠落、落物或环境危险导致严重受伤或死亡。
您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此产品前，您必须：

- 阅读并理解该产品及相关装备的全部使用说明；
- 为使用该产品及相关装备进行专门的训练，以及学习管理相关活动的风险；
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制；
- 理解并接受所涉及的风险。

如果不遵守所有使用说明和警告，将有可能造成严重受伤或死亡。

该产品只能由有能力且负责任的人使用，或在有能力且负责任的人的直接目视监督下使用。
您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，则请勿使用该装备。

2.部件名称

- (1) 移动侧板、(2) 安全门、(3) 转轴、
(4) 凸轮、(5) 制动块、(6) 手柄、(7) 连接孔、(8) 制动端绳索。

手柄位置：

- a. 制停位置（锁定、手柄收起以防止意外勾挂）。
- b. 下降（手柄逐渐解锁）。
- c. 储存（手柄收起以方便携带）。

主要材料：

铝合金、不锈钢。

3.检测、检查要点

您的安全和您装备的状态密切相关。

Petzl 建议至少每12个月请有资质的人员进行一次全面检测（根据每个国家现行法规以及具体使用情况）。警告：高频率的使用会需要您更加频繁地检查您的 PPE。请根据 Petzl.com 网站上描述的操作方式进行检查。在您的 PPE 检查表格中记录：类型、型号、生产商信息、序列号或独立编码、生产、购买、第一次使用和之后每次定期检查的日期，问题、评论、检查者姓名和签名。

每次使用前

检查产品上没有任何形变、裂纹、刻痕、磨损、腐蚀（侧板、转轴、铆钉、凸轮、制动块、连接孔）。检查安全门的状况，以及能否正常工作（回弹是否正常，能否完全关闭）。检查手柄的情况，以及能否正常工作（能否驱动凸轮，回弹是否正常）。检查凸轮能否活动自如。

每次使用时

经常检查产品状况及其与系统内其他装备的连接状况，是至关重要的。确保系统内所有装备均互相正确连接。

警告：锁定性能和制动效果因绳索状态和使用的状况而有所不同（例如，直径、磨损、污垢、潮湿、雨水、冰冻）。每根绳索在使用前，须熟悉它们的锁定性能和制动效果。

注意与外界物体或结构的摩擦或接触可能影响设备的运作（例如，设备、凸轮、手柄等的正常转动）。

建议佩戴手套，防止在下降过程中和之后触碰设备或绳索导致烫伤。

4.兼容性

该产品是安全系统中的一个部分。验证该产品与共同使用的其他装备的兼容性。

与您的 RIG 配合使用的设备必须符合您所在国家的现行标准（例如，EN 1497 或 EN 813 标准安全带）。

由于装有安全门，可以在不取下锁扣的同时打开移动侧板安装绳索。因此 RIG 可以和 CAPIV 固定杆一起使用，以便锁扣位于最佳的受力位置。

5.功能原理及测试

RIG 在一个方向上可以锁定绳索，而在另一个方向上可以让绳索发生滑动。

绳索在凸轮凹槽上摩擦引起凸轮的转动，并将绳索挤压在制动块上。

下拉手柄，可逐渐解锁（始终握住绳索制动端）。

警告：所有过度拉动手柄的行为都有可能引起失控。

每次使用前，必须进行功能测试以确保绳索的正确安装以及 RIG 的正常运行。

AUTO-LOCK 系统

AUTO-LOCK 系统能自动制停，并且让手柄返回制停位置。

6.安装RIG

在 RIG 上安装一把主锁，以连接安全带或锚点。

6a.连接到安全带

打开移动侧板，稍微抬起手柄以松开凸轮。按照设备上的指示，将绳索安装在凸轮上。关闭移动侧板，确保安全门完全关闭。每次安装时，确保绳索能够在所需方向上锁定。

6b.与锚点连接

打开移动侧板，稍微抬起手柄以松开凸轮。按照设备上的指示，将绳索安装在凸轮上。关闭移动侧板，确保安全门完全关闭。每次安装时，确保绳索能够在所需方向上锁定。将绳索穿过一个连接锚点的导向锁扣。

7.绳索前进作业

EN 12841:2006 C类

绳索行进用下降器。

工作负荷上限：单人使用不可超过 150 kg；救援可双人使用，总重不超过 200 kg。

用于 EU EN 12841 C 类认证测试的绳索：

- Petzl CLUB 10 mm。
 - Teufelberger KM III 11.5 mm。
- RIG 和锚点之间的绳索必须尽量拉紧并位于垂直位置，以减少坠落以及摆动的风险。
- B 和 C 类设备设计用于绳索行进使用，必须与 A 类备份系统（如 ASAP）配合使用。当安全绳上承受使用者的全部重量时，该绳索就成为了工作绳，需要另外再加一条安全绳。

8.下降器

EN 341:2011 A级 / GB/T 38230-2019

- 下降最大能量 7.5 MJ。

能量 = 使用者重量 × 重力 × 下降高度 × 下降次数。

- 测试用绳索、工作负荷上限、最大下降高度：见图表。

- 最小承重：30 kg。

- RIG 和使用者之间的绳索必须尽量拉紧并位于垂直位置，以减少坠落以及摆动的风险。

- 如果在两个检测期之间，RIG 始终与锚点相连，需保持 RIG 免受环境影响。

- 将 RIG 与锚点连接的方式不能影响下降。

- 控制您的下降速度：一旦失去控制会难以挽回。

- 如果下降距离太长或速度太快，RIG 可能会温度过高并损伤绳索。

- 确定没有障碍物妨碍下降。

- 根据 EN 341 标准，RIG 只能用于救援。

- 测试用绳索的性能：

绳索材质为尼龙及聚酯。

1. 绳皮滑动率 (%)

2. 延展性 (%)

3. 绳皮占有率为 (%)

4. 绳芯占有率为 (%)

5. 每米重量 (g/m)

6. 缩水率为 (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

最大下降高度：200 m。

RIG 可用于连续多次下降，但需确保设备无温度过高的风险。

请参看 ANSI Z359.9 标准及所有执行法规。

下降系统的锚点最好位于使用者上方，并必须符合相关标准和法规。

连接锚点时必须注意不可降低锚点的强度，并且要避免使用时可能遇到的意外移动。在完全承重前，必须在连接上进行拉力测试。

用于 Z359.9-2021 认证测试的绳索：

- Petzl AXIS 11 mm。

9.保护器/下降器

EN 15151-1:2012 6类

带可调节摩擦功能的保护设备，用于攀爬保护及类似活动。

只能使用直径范围兼容的绳索。绳索标称直径会有最多 0.2 mm 的容差。绳索的直径及其特性可因使用而不同。

认证测试使用 80 kg 的重物。

10.在安全带上使用

10a.下降

缓缓拉动手柄让绳索逐渐滑动，始终握住绳索制停端。

10b.额外的摩擦

在难以控制速度、绳索较新或较滑的情况下，或者使用负载过大或双人重量时，可增加摩擦。

要增加摩擦，将绳索制动端穿过另一个与 RIG 的锁扣相连的导向锁扣。

10c.制停位置

松开绳索前，确保手柄已弹回到制停位置。

注意与结构或装备的摩擦有可能阻碍手柄弹回。如果手柄不处于制停位置，那它有可能因为意外勾挂而被解锁。

10d.偶尔上升

RIG 可在任何时候向上拉动绳索，并且不需要操作手柄。

10e.在攀爬者行进时，始终握住制动端绳索

10f.给绳

握住制动端绳索的同时，用大拇指按下凸轮，让绳索滑动。用另一只手拉出绳索。

10g.下放

缓缓拉动手柄让绳索逐渐滑动，始终握住绳索制停端。

11.在锚点上使用

制动端绳索必须穿过一个连接锚点的导向锁扣。

11a.下放

缓缓拉动手柄让绳索逐渐滑动，始终握住绳索制停端。

11b.给绳

握住制动端绳索的同时，用大拇指按下凸轮，让绳索滑动。用另一只手拉出绳索。

11c.制停位置

松开绳索前，确保手柄已弹回到制停位置。

注意与结构或装备的摩擦有可能阻碍手柄弹回。如果手柄不处于制停位置，那它有可能因为意外勾挂而被解锁。

12.使用限制

该技术说明描述了关于下降器工作时需遵守的基本参数，例如：重量、高度、速度、兼容绳索。

其他因素有可能产生影响，如绳索状态（新绳索一般会比较滑）或使用温度（高温会降低制动效果）。

下降器在一般使用环境下能很好地运行。如果各项参数都接近最大时，其会达到性能极限。在极限使用环境下，在下降时可能会产生失控的风险，和/或者可能会损坏绳索。

您需要更加警惕，并及时采取特殊措施（例如，增加摩擦、降低速度、分段下降）。

13.附加信息

- RIG 不适用于止坠系统。

- 任何动态过载都会损伤绳索。

- 您必须提前制定必要的救援方案，以便遇到困难时可以迅速实施。

- 系统的锚点最好置于使用者之上，而且应符合 EN 795 标准（最小强度为 12 kN）。

- 在止坠系统中，每次使用前都必须检查使用者下方是否留有足够的净空距离，从而避免在坠落时与地面或障碍物发生碰撞。

- 确保锚点正确放置，从而降低坠落的风险并缩短坠落距离。

- 防坠落安全带是止坠系统中唯一可用来支撑身体的装备。

- 当多个装备组合在一起使用时，一件装备的安全功能可能会影响另一件装备的安全功能，从而导致突发危险情况的出现。

- 危险警告：保护好您的装备，避免与粗糙面或尖锐物直接摩擦。

- 用户的身体条件必须适合高空作业。警告：无意识地悬挂在安全带上，可能导致严重的生物伤害甚至死亡。

- 任何装备在与此装备一同使用时，必须严格遵守其使用说明。

- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给用户。

- 请将从装备上取下的使用说明放到一个永久文件夹中，已备查阅。

- 确保产品上的标识清晰可见。

淘汰您的装备

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰（例如，使用方式及强度、使用环境：严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。

何时需要淘汰您的装备：

- 已超过产品的寿命；

- 经历过严重冲撞或负荷；

- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑；

- 您不清楚产品的全部使用历史

（例如，产品标识无法辨认）；

- 它已被淘汰（例如，因为法律、标准、技术的改变或与其它装备不兼容）。

销毁这些产品以防将来误用。

图标：

A. 无限制的寿命 - B. 可接受的温度 - C. 使用

注意 - D. 清洁 - E. 干燥 - F. 存放/运输 - G. 维护 - H. 改装/维修（不能在 Petzl 以外的地方修理，除了更换零件） - I. 问题/联系

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警报标志

1. 表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情

况。2. 表示有潜在的意外或伤害风险。3. 表示产

品在功能或性能方面的重要信息。4. 表示装备的不兼容性。

可追溯性及标识

a. 对此 PPE 进行生产控制的机构 - b. 进行 EU

型式测试的认证机构 - c. 追踪：二维码 - d. 绳

索直径及工作负荷上限 - e. 独立编码 - f. 生产

年份 - g. 生产月份 - h. 批号 - i. 独立身份识别

号 - j. 标准 - k. 仔细阅读使用说明书 - l. 型号识别

- m. 绳索方向 - n. 最大下降距离和使用温

度 - o. 手柄位置 - p. NFPA/ANSI/ASSP 认证机

构 - q. 生产商地址

KR

본 사용 설명서 (텍스트 및 그림)는 이 제품의 용이한 사용 방법을 설명합니다. 경고는 본 제품의 일반적인 모용에 대한 정보를 제공하지만, 모든 오용을 예상하거나 설명하는 것은 불가능합니다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인합니다.

각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있습니다. 본 설명서는 정확하게 다른지 않으면 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있습니다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락합니다.

1. 적용 분야

높은 곳으로부터 추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE). 본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425의 필수 요건에 부합합니다. EU 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

자체 세동 하강기/릴레이 장비.

본 제품은 절대 한계를 초과해서는 안 된다. 본 제품은 Petzl 설명서에 기재된 것 이외의 목적으로 사용되어서는 안 된다.

책임

경고: 본 제품이 사용되는 활동은 본질적으로 위험하며 주로 떨어지는 물체 또는 환경적 위험으로 인해 심각한 부상이나 사망으로 이어질 수 있다.

자신의 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 본 제품 및 제품과 함께 사용되는 장비에 관한 모든 사용 설명서를 읽고 이해한다.
- 본 제품 및 관련 장비가 사용되는 활동의 위험 관리에 대해 구체적인 교육을 받는다.
- 장비의 사용법과 사용 범위를 숙지하기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

모든 설명서와 경고를 따르지 않으면 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있다.

본 장비는 반드시 전문가와 관련 담당자만 사용하거나 이들의 직접적인 품제하에 설치되어야 한다.

행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 이에 따른 결과로 사용자의 책임이다. 책임질 수 없거나 또는 책임질 수 있는 위치에 있지 않은 경우, 또는 사용 설명서를 완전히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용해서는 안 된다.

2. 부분 명칭

(1) 움직이는 측면 플레이트, (2) 게이트, (3) 측면 캠, (5) 제동 플레이트, (6) 손잡이, (7) 부착 구멍, (8) 제동 측면 로프.

손잡이 위치

a. 정지 위치 (하중 고정, 우발적인 걸림을 방지하기 위해 보관된 손잡이).

b. 하강 (손잡이가 서서히 고정을 풀어준다).

c. 보관 (운반을 위해 보관되는 손잡이).

주요 소재

알루미늄 합금, 스테인리스 스틸.

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 온전한 상태에 달려있다.

Petzl은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다 (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 환경에 따라). 경고: 사용 강도에 따라 사용자의 PPE 장비를 더 자주 길사할 수도 있다. Petzl.com에 설명된 절차를 따릅다. PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조업체 연락 정보, 일련 번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 추후 정기 검사, 문제점, 코멘트, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전

제품에 변형, 균열, 표시, 마모 또는 부식이 없는지 확인한다. (측면 플레이트, 죽, 리벳, 캠, 세동 플레이트, 부착 구멍에). 안전 게이트의 상태를 점검하고 옮겨버리게 작동하는지 확인한다 (리턴 스프링이 잘 작동하며 완전히 닫히는지 체크). 손잡이의 상태를 확인하고 옮겨버리게 작동하는지 확인한다 (캠 드라이브, 리턴 스프링). 캠이 잘 움직이인지 확인한다.

제품 사용 도중

제품의 상태와 시스템 상에서 다른 장비와의 연결 상태를 정기적으로 검사하는 것이 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 각각 정확한 위치에 있는지 확인한다.

경고: 차단 성능 및 제동 효과는 로프의 상태와 사용 조건 (예, 직경, 마모, 먼지, 습기, 비, 얼음)에 따라 달라진다. 사용 전, 각 로프에 대한 차단 성능 및 제동 효과를 반드시 숙지해야 한다.

장비 기능을 방해할 수 있는 외부 물체와의 마찰 또는 접촉에 주의한다 (예, 장비, 캠, 손잡이의 자유로운 움직임).

하강 도중 또는 하강 후에 장비를 만질 때, 화상 위험을 방지하기 위해 장갑 사용을 권장한다.

4. 호환성

본 제품은 안전 시스템의 일부이다. 본 제품과 함께 사용되는 다른 장비와 호환되는지 확인한다.

RIG와 함께 사용되는 장비는 반드시 사용 국가의 현재 표준에 부합되어야 한다 (예, EN 1497 또는 EN 813 하네스).

안전 게이트는 이동식 측면 플레이트가 열리도록 하며 커넥터를 제거하지 않고도 로프 설치가 가능하다. 따라서 RIG는 CAPTIV 위치 확보비와 함께 사용하여 커넥터의 위치를 최적화할 수 있다.

5. 작동 원리 및 테스트

RIG는 로프가 한쪽 방향으로만 움직이고, 반대 방향으로는 움직이지 못하게 고정시킨다. 캠 훔에서 발생하는 로프 마찰로 인해 캠이 회전하여, 로프가 제동 플레이트에 끼여 고정된다. 손잡이를 조작하여 서서히 고정을 풀어줄 수 있다 (항상 제동 측면 로프를 잡는다).

경고: 손잡이를 과도하게 당기면 제어 기능이 작동하지 않을 수 있다.

로프가 정확하게 설치되었고 RIG가 제대로 작동하는지 확인하기 위해 매번 사용 전 반드시 테스트를 수행해야 한다.

AUTO-LOCK 시스템

AUTO-LOCK 시스템은 하중을 자동으로 고정하고 손잡이를 정지 위치로 되돌린다.

6. RIG 설치

하네스 또는 엉커에 부착하기 위해 RIG에 잠금 카라비너를 설치한다.

6a. 하네스 연결

이동식 측면 플레이트를 열고 손잡이를 살짝 올리면 캠이 움직인다. 장비에 표기된 아이콘이나 나타내는 방향으로 캠 주변에 로프를 설치한다. 이동식 측면 플레이트를 닫고, 안전 게이트가 완전히 닫혔는지 확인한다. 로프를 설치할 때마다, 로프가 원하는 방향으로 차단되는지 확인한다.

6b. 엉커에 연결

이동식 측면 플레이트를 열고 손잡이를 살짝 올리면 캠이 움직인다. 장비에 표기된 아이콘이 나타내는 방향으로 캠 주변에 로프를 설치한다. 이동식 측면 플레이트를 닫고, 안전 게이트가 완전히 닫혔는지 확인한다. 로프를 설치할 때마다, 로프가 원하는 방향으로 차단되는지 확인한다. 엉커에 있는 방향성 카라비너를 통해 로프를 통과시킨다.

7. 로프 액세스

EN 12841: 2006 유형 C

로프에서의 진행을 위한 하강기.

작업 하중 제한: 1인 기준 150 kg; 구조 상황에서는 2인 기준 최대 200 kg까지 사용 가능.

EU EN 12841 유형 C 인증 중 테스트된 로프:

- Petzl CLUB 10 mm.

- Teufelberger KM 111 11.5 mm.

추락 또는 팔돌림의 위험을 줄이기 위해서는, RIG와 엉커 사이의 로프를 최대한 평행하게 수직으로 유지한다.

B 유형 및 C 유형의 장비는 로프에서의 진행을 위해 설계되었다: 이들은 반드시 A 유형의 벌레이 시스템 (예 ASAP)과 함께 사용해야 한다. 사용자의 전체 체중이 안전 로프상에 실리면, 이는 작업 로프가 브로드로 반드시 다른 안전 로프와 함께 사용해야 한다.

8. 하강기

EN 341:2011 class A / GB/T 38230-2019

- 최대 하강 에너지 7.5 MJ.

에너지: 사용자 체중 x 중력 x 하강 길이 x 하강 횟수.

- 테스트된 로프, 작업 하중 제한, 최대 하강 거리: 그림 참조.

- 최소 하중: 30 kg.

- 추락 또는 팔돌림의 위험을 줄이기 위해서는, RIG와 사용자 사이의 로프를 최대한 평행하게 수직으로 유지한다.

- 만약 RIG가 검사 사이에 엉커에 설치된 채로 남아있는 경우, 주변 환경 조건으로부터 RIG를 보호한다.

- 하강을 방해하지 않는 방식으로 엉커에 RIG를 설치한다.

- 하강 속도 제어: 제어력을 잃으면 바로 잡기가 어려울 수 있다.

- RIG는 하강 길이가 너무 길거나 너무 빠르면, 로프를 파열시켜 손상될 수 있다.

- 하강을 방해할 수 있는 장애물이 있는지 확인한다.

- EN 341 표준에 따라서, RIG는 구조용으로만 설계되었다.

- 테스트된 로프 사양:

나일론 및 폴리에스터 로프.

1. 외피 밀립 (%)

2. 신장 (%)

3. 외피 비율 (%)

4. 속신 재질 비율 (%)

5. 단위 길이당 중량 (g/m)

6. 수축률 (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

최대 하강 높이: 200 m.

RIG는 장비가 파열되지 않도록 하여 여러 번의 연속 하강에 사용될 수 있다.

ANSI Z359.9 표준은 적용 가능한 규정을 참조한다.

하강 시스템의 엉커 포인트는 가급적 사용자 위치보다 위에 위치되어야 하고, EN 795 표준의 요건 (최소 강도 12 kN)을 충족해야 한다.

- 추락 제동 시스템에서, 매번 사용 전 지면에 충돌하거나 추락 시 장애물을 피하기 위해 사용자 아래에 필요한 이격 거리를 확인하는 것이 필수적이다.

- 추락의 위험과 길이를 제한하기 위해, 엉커 지점이 올바른 위치에 있는지 확인한다.

- 추락 제동 하네스는 추락 제동 시스템에서 사용자의 신체를 지탱하는 유일한 장비이다.

- 여러 개의 장비를 사용할 때, 한 가지 장비의 안전 성능이 다른 장비의 작동과 연관되어 있다면 위험한 상황을 불러올 수 있다.

- 경고 - 위험: 장비가 마모성 또는 날카로운 표면에 마찰될 수 있도록 주의한다.

- 사용자는 반드시 고소 활동에 의학적으로 적합해야 한다. 경고: 하네스에 움직임 없이 매달려 있을 경우 심각한 부상 또는 사망을 초래할 수 있다.

- 본 제품과 함께 사용하는 장비는 각 품목별 사용 설명서를 반드시 따라야 한다.

- 본 제품의 사용 설명서는 반드시 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야 한다.

- 장비에서 사용 설명서를 떼어낸 후 언제든지 청조할 수 있도록 파일에 영구적으로 보관한다.

- 제품의 마킹이しく 가능한지 확인한다.

10. 하네스에 사용

10a. 하강하기

로프가 미끄러질 수 있도록 손잡이를 서서히 당기고, 항상 제동 측面 로프를 잡는다.

10b. 추가 마찰

만약 로프가 새 제품이거나 미끄럼거나, 무거운 하중 또는 두 사람이 함께 사용하여 속도를 제어하기 어려울 경우에는 마찰을 추가한다. 마찰을 추가하기 위해서는, RIG의 카라비너에 연결된 어辱의 카라비너를 통하여 로프를 통과시킨다.

10c. 경지 위치

로프를 놓기 전, 손잡이가 정지 위치로 제대로 돌아왔는지 확인한다.

손잡이의 리턴을 방해할 수 있는 구조물 또는 장비의 마찰에 주의한다. 만약 손잡이가 정지 위치에 있지 않으면, 손잡이가 걸려서 고정이 풀릴 수 있다.

10d. 간헐적 등강

RIG는 손잡이를 조작하지 않고도 언제든지 로프 등강이 가능하다.

10e. 등반하는 움직임 때 항상 제동 측面 로프를 잡아야 한다

10f. 로프 슬랙 주기

제동 측面 로프를 잡고, 엄지 손가락으로 캠을 눌러 로프가 미끄러지도록 한다. 다른 손으로 로프를 당긴다.

10g. 내리기

로프가 미끄러질 수 있도록 손잡이를 서서히 당기고, 항상 제동 측面 로프를 잡는다.

11. 엉커에 사용

제동 측面 로프는 엉커의 방향성 카라비너를 반드시 통과해야 한다.

11a. 내리기

로프가 미끄러질 수 있도록 손잡이를 서서히 당기고, 항상 제동 측面 로프를 잡는다.

11b. 로프 슬랙 주기

제동 측面 로프를 잡고, 엄지 손가락으로 캠을 눌러 로프가 미끄러지도록 한다. 다른 손으로 로프를 당긴다.

11c. 경지 위치

로프를 놓기 전, 손잡이가 정지 위치로 제대로 돌아왔는지 확인한다.

손잡이의 리턴을 방해할 수 있는 구조물 또는 장비의 마찰에 주의한다. 만약 손잡이가 정지 위치에 있지 않으면, 손잡이가 걸려서 고정이 풀릴 수 있다.

12. 사용 제한

이 사용 설명서는 적절한 하강기 기능을 위해 준수해야 하는 필수 제한 사항 (예, 질량, 길이, 속도, 호환 로프 등)을 명시한다.

로프의 상태 (새 로프는 미끄러운 경우가 많음) 또는 사용 온도 (높은 온도는 제동 효과를 감소시킨다)와 같은 다른 요인이 작용할 수 있다.

하강기는 평균적인 사용 조건하에서 최적으로 작동한다. 사용 조건이 최대치나 최소치에 도달하면 성능이 저하된다.

이러한 극한의 사용 조건에서는, 하강 제어력을 실상하거나 로프가 손상될 위험이 있다.

사용자는 반드시 더욱 주의를 기울이고 특별한 예방 조치를 취해야 한다 (예, 마찰 추가, 속도 감소, 중간 엉커를 사용하여 짧은 구간으로 하강 분할 등).

13. 추가 정보

- RIG는 추락 제동 시스템으로 적합하지 않다.

- 동적 초기화 중은 로프를 손상시킬 수 있다.

- 사용자는 장비 사용 도중에 우연히 부딪치게 될 위기에 대비하여, 반드시 신속하게 이행할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다.

- 시스템의 엉커 지점은 가급적 사용자 위치보다 위에 위치되어야 하고, EN 795 표준의 요건 (최소 강도 12 kN)을 충족해야 한다.

- 추락 제동 하네스는 추락 제동 시스템에서 사용자의 신체를 지탱하는 유일한 장비이다.

- 여러 개의 장비를 사용할 때, 한 가지 장비의 안전 성능이 다른 장비의 작동과 연관되어 있다면 위험한 상황을 불러올 수 있다.

- 경고 - 위험: 장비가 마모성 또는 날카로운 표면에 마찰될 수 있도록 주의한다.

- 사용자는 반드시 고소 활동에 의학적으로 적합해야 한다. 경고: 하네스에 움직임 없이 매달려 있을 경우 심각한 부상 또는 사망을 초래할 수 있다.

- 본 제품과 함께 사용하는 장비는 각 품목별 사용 설명서를 반드시 따라야 한다.

- 본 제품의 사용 설명서는 반드시 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야 한다.

- 장비에서 사용 설명서를 떼어낸 후 언제든지 청조할 수 있도록 파일에 영구적으로 보관한다.

- 제품의 마킹이しく 가능한지 확인한다.

장비 폐기 시점

경고: 사용 유형, 사용 강도 및 사용 환경 (거친 환경, 해양 환경, 날카로운 모서리, 극한의 온도, 화학 제품 등)에 따라 단 한 번의 사용으로도 제품을 폐기해야 할 수 있다.

다음과 같은 경우 제품을 반드시 폐기해야 한다:

- 제품 수명을 초과한 경우.

- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.

- 겹사에 통과하지 못한 경우. 장비의 신뢰성이 의심되는 경우.

- 장비의 전체적인 사용 내역을 모를 경우 (예: 패독이 불가한 제품 마킹).

- 더 이상 사용하지 못할 경우 (예: 적용 규정, 기준, 기술의 변경 또는 다른 장비와의 비교 환경으로 인해).

이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 합니다.

제품 참조:

A. 제품 수명: 무제한 - B. 허용 온도 - C. 사용 주의사항

주의사항 - D. 세척 - E. 건조 - F. 보관/운송 - G. 유지 관리 - H. 수리/수선

Petzl 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지

3년 간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 보증을 제공한다.

제외: 일상적인 마모 및 찢김, 삐약, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 물바르지 않은 유지 관리, 사용 상 부주의, 제작 유통 중 오류 등.

경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망의 간접적인 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 제품의 기능 또는 성능에 대한 중요 정보. 4. 장비 비호환성.

추적 및 마킹

a. 본 PPE 장비의 제조 품질 기관 - b. EU 유형 시험 수행 기관

- c. 추적: 데이터 매트릭스

- d. 로프 직경 및 작업 하중 제한 - e. 일련 번호

- f. 세로번호 - g. 세로월 - h. 배지 번호

- i. 개별 식별번호 - j. 표준 - k. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다. l. 모델 식별 - m. 로프의 방향 - n. 최대 하강 및 작동 온도

- o. 손잡이 위치 - p. NFPA/ANSI/ASPP 인증 기관 - q. 제조업체 주소

BG

В тази инструкция (текст и рисунки) са показани единствените правилни начини на използване на продукта.
Предупредителни знаци и инструкции за най-често срещаните неизвестни за потребителите на продукта, но не са възможни да бъдат описаны всички гръден начини на употреба.
Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com.

Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средство. Ако не следвате стриктно тази инструкция, вие се излагате на риск от тек или смъртоносни травми. Съвсемте се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Линено предпазно средство (ЛПС) спечуя падане от височина. Този продукт съответства на регламент (ЕС) 2016/425 относно линиите предпазни средства ЕС, декларацията за съответствие може да намерите на страницата на Petzl.com.

Автоматично блокиращ десандър-сигурит.

Този продукт не трябва да се използва извън границите на неговите възможности. Този продукт не трябва да се използва в никаква друга ситуация освен случаите, описаните в инструкцията.

Отговорност

ВНИМАНИЕ за който е предназначен този продукт, по принцип са опасни и носят риск от тежки или смъртоносни нарашения поради падане на човек, падане на предмети или други обективни опасности, свързани с околната обстановка.

Вие носите отговорност за защитите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да използвате този продукт трябва:

- Да се обучите и разберете всички указания за употреба на продукта и свързаните с него средства.

- Да се обучите в специфичните начини на употреба на продукта и свързаните с него средства, както и да избегвате присъщите рискове на действието, за които е предназначен този продукт.

- Да се усъвършенствате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.

- Да разберете и осъществите съществуваща рискове.

Неспазването на всички тези инструкции и предупреждения може да доведе до тежки или смъртоносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещи с него трябва да бъде под непосреден контрол на такова лице.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последиците, за които е стоящие до поемети тази отговорност или не се разбрари добре указанията за употреба, не използвате това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Подвижна страна, (2) Ключалка, (3) Ос на отваряне, (4) Челик, (5) Блокиращ елемент, (6) Ръкохватка, (7) Отвор за закачане на уреда, (8) Свободен край на въжето.

Положение на ръкохватката:
а. Положение на застопоряване (товарът е блокиран, ръкохватката е прибрани, за да се избегне неволно закачане).
б. Спускане (чрез задействане на ръкохватката постепенно се подава въже).

Оновни материали:

Алюминиева сплав, неръждаема стомана.

3. Контрол, начин на проверка

Башата безопасност зависи от състоянието на средствата.

Petzl препоръчва задълбочена проверка от компетентно лицо-макро ведър на всички 12 месеца в зависимост от действието на уреда и условията на употреба (да). Внимавайте ако използвате ЛПС интензивно, може да се наполи по-често иззвършвате на инспекция. Следвайте указанията за проверка, посочени на Petzl.com. Запишете резултатите от проверката в паспорта на ЛПС: тип, модел, данни за производителя, покупка, първа употреба, следващи периодични проверки, дефекти, забележки, име и подпись на инспектора.

Пред всяка употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и върхата му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени един спрямо друго.

Внимавайте: качеството на блокиране и спирчашото действие могат да варираят в зависимост от състоянието на въжето и условията на употреба (например диаметър на въжето, гъвкавост, износване, замърсяване, дъжд, влага, лед). Преди да започнете да използвате уреда създадено въже, трябва да проверите качеството на блокиране и спирчашото ефект на уреда.

Внимавайте при трънене или контакт с външни елементи, които биха могли да извръщате правилното функциониране на уреда (например свободното въртене на уреда, на ръкохватката). Използването на ръкохватки е препоръчително, за да се избегне рискове при изгаряне при докосване на уреда или въжето по време и след спускане.

4. Съвместимост

Този продукт е от със сигурителната система. Проверете съсместимостта на този продукт с останалите средства, свързани с вашия начин на употреба.

Елементът, който блокира въжето около отваряне, трябва да отговаря на действащите стандарти в страната (например предиздадените колапси на EN 1497 и EN 813).

Благодарение на ключалката подвижната страна може да се отвори и въжето да се постави в уреда, без да се откача от карабинера. Уредът RIG може да се използва с преграда CAPTIV за фиксиране на карабинера в правилно положение.

5. Принцип на действие и проверка на функционирането

Уредът RIG блокира въжето при натоварване в едната посока и ми позволява да се двини в другата посока.

Триенето на въжето в улес на човека води до завъртане на челюстта, която блокира въжето като го притиска към блокиращия елемент.

Въжето може да бъде извръщано с активиране на ръкохватка и да извлече винаги свободния край на въжето.

Внимавайте ако дължината прекалено силно ръкохватката, може да излезе контрола над въжето.

Преди всяко използване трябва да направите тест, за да уверите в правилното поставяне на въжето и проверите функционирането на уреда RIG.

Система AUTO-LOCK

Системата AUTO-LOCK блокира товара автоматично и осигурява въртене на ръкохватката в позиция на застопоряване.

6. Поставяне на десандър RIG

Включете в уреда RIG един карабинер с муза, за да го закачите към предиздадената колапс или отваряна точка.

a. Закачане към предиздадената колапс

Отворете предиздадената страна, подвийте леко ръкохватката, за да освободите челюстта. Поставете въжето около челюстта, сплзвайки посоката, посочена с пиктограма, гравирана върху уреда. Затворете предиздадената страна и проверете дали ключалката е напълно затворена. При всяко поставяне на въжето проверявайте дали уредът блокира въжето в желаната посока. Прекарайте въжето през карабинера, закачен за анкерната точка.

b. Закачане към анкерната точка

Отворете подвижната страна, подвийте леко ръкохватката, за да освободите челюстта. Поставете въжето около челюстта, сплзвайки посоката, посочена с пиктограма, гравирана върху уреда. Затворете предиздадената страна и проверете дали ключалката е напълно затворена. При всяко поставяне на въжето проверявайте дали уредът блокира въжето в желаната посока. Прекарайте въжето през карабинера, закачен за анкерната точка.

7. Въжен достъп

EN 12841: 2006 тип C

Устройство за спускане по въже.

Максимално работно натоварване: едно лице до 150 kg, вземайки е надовърхане до 200 kg от две лица при спускане. Тестови, при сертифицирането EN 12841 тип C: Petzl CLUB 10 mm.

- Teufelberger KM 11.5 mm.

Въжето: блокиращ-сигурит RIG и точката за закрепване трябва да бъде максимално отнато, за да се ограничи риска от падане или падане с мащаб.

Средствата от тип B и C са предназначени за изкачване и спускане по въже, показват трябва да ги използва здържително заедно с отдельна система от обезопасително въже и устройство за употреба на въжето.

Задържателно заедно с отдельна система от обезопасително въже и устройство за употреба на въжето (например ASAP). Когато работещият натоварва с цялото си тегло обезопасителното въже, то става работно въже и тогава трябва да се използва друго обезопасително въже.

8. Десандър

EN 341: 2011 клас A / GB/T 38230-2019

- Максимална енергия на спускане 7.5 MJ.

Енергията е теглото на поплавателя при спускане x височината на спускане / броня на спускането.

- Относителна височина: максимален работен товар, максимална дължина при спускане - вижте рисунките.

- Минимален товар: 30 kg

- Внимавайте въжето между уреда RIG и точката на закрепване да бъде максимално отнато, за да се ограничи риска от падане или падане с мащаб.

- Задържателно RIG от негативното влияние на околната среда, ако използвате въжето за превоз на членове.

- Задържателно за отпадък от закачената точка.

- Задържателно за отпадък от закачената точка така, че да не възпрепятства спускането.

- Контролирайте скоростта на спускане: ако загубите контрол, може да се окаже трудно да го възстановите.

- Уредът RIG може да се нагрее по време на продължителни или бързи спускани, дали да не повреди въжето.

- Продължителни или бързи спускани не пречи на спускането.

- Въвеждане на действие на стандарт EN 341 уредът RIG е предназначен само за спасяване.

- Тези показатели се отнасят до тестваните въвеждащи.

Въжето от полипицид и полиестер.

1. Припълзване на бронята (%)

2. Енергия на спускане

3. Маса на бронята (%)

4. Маса на сърцевината (%)

5. Тегло на метър (g/m)

6. Съсъгане след изкачване (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

Максимална височина на спускане: 200 m.

RIG може да се използва за последователни спускания, но трябва да внимавате уредът да не се загрява прекомерно.

Информирайте се за изкачването на стандарт ANSI Z359.9 и винаги приложимо законодателство.

Опоясната точка за спускане на трябва да се изкачва за съществуващо въже.

Контролирайте винаги сводните и отворите на въжето.

Създаването ѝ от опорните точки трябва да бъде осъществено по такъв начин, че да се намали якостта на точките и да се предотврати всяко неуместно движение на системата по време на използване. Тествайте закрепването на системата, преди да я натоварите окончателно.

Изпитванията по време на сертифициране се извършват с маса 80 kg.

10. Използване на уреда закачен към предиздадения колапс

10a. Спускане

Натискайте систематично ръкохватката, за да пропускате въже, като дръжките винаги свободния край на въжето, който излизва от уреда.

10b. Допълнително триене

В случай на трудности с регулирането на скоростта, ново или хълзгаво въже, използване на уреда с текъв товар или натоварване от двама души, трябва да увеличите триенето на въжето.

За да увеличите триенето, прекарате въже преди използването на карабинер, закачен към карабинера на уреда RIG.

10c. Положение за спиране

Преди да пуснете въжето, проверете дали ръкохватката е добре прикрепена.

Внимавайте за триене в конструкцията или в оборудването, което може да възпрепятства въръщането на ръкохватката. Ако ръкохватката не е в положение за работно позициониране, съществува опасност да се закачи за нещо и въже да възникне.

10d. Инцидентно изкачване

Уредът RIG може да се придвижи нагоре по въже във всеки момент, без да промине в положението на ръкохватката.

10e. Дръжте винаги свободния край на въжеето по време на движение на катеризация

10f. Подаване на въже

Дръжките винаги свободния край на въжеето и натискайте върху членката с палец на ръката, за да подавате въже. Изветляйте въжеето с другата ръка.

10g. Спускане на човек или товар

Натискайте систематично ръкохватката, за да пропускате въже, като дръжките винаги свободния край на въжеето, който излизва от уреда.

11a. Спускане на човек или товар

Натискайте систематично ръкохватката, за да пропускате въже, като дръжките винаги свободния край на въжеето, който излизва от уреда.

11b. Допадване на въже

Дръжките винаги свободния край на въжеето и натискайте върху членката с палец на ръката, за да подавате въже. Изветляйте въжеето с другата ръка.

11c. Положение за спиране

Преди да пуснете въжеето, проверете дали ръкохватката е добре прикрепена.

Внимавайте за триене в конструкцията или в оборудването, което може да възпрепятства въръщането на ръкохватката.

Ако ръкохватката не е в положение за работно позициониране, съществува опасност да се закачи за нещо и въже да възникне.

Съществува спирачка на въжеето.

Десандърът функционира оптимално при средни стойности на параметрите по време на използване. Той достига своя предел, когато параметрите се доближават до максимално допустимите.

При пределни условия на използване съществува рисък от изгаряне на контрол при спускане и/или повреда на въжеето.

Трябва да работите с повишено внимание и да използвате допълнителни предпазни мерки (например добиване на допълнително пропълване, намаляване на скоростта, разделение на спускането на части).

13. Допълнителна информация

- Уредът RIG не е предназначен за използване в спирчача система срещу падане от височина.

- Едно сръбло големи натоварвани може да повреди въжеето.

- Препоръчено е точката на закрепване на системата да се намира над поплавателя и да отговаря на изискванията на EN 795 (минимална якост 12 kN).

- Преди всяко инсталиране на една система с елементи от различни производители, създадени във различни съоръжения, да се избегнат конфликти.

- Проверете, че всички възможни предпазни средства са използвани.

- При употреба на никюло предпазни средства може да възникне рискова ситуация, ако правилното функциониране на дадено средство попадне на правилното функциониране на друго.

- **ВЪЗДЪРЖАНЕ - ОПАСНО:** следете, че предпазната средство е единственото средство, което навсяка да използва обезопасяване на тялото.

- При извършване на работа на височина е необходимо работещите да се използват обезопасяване на тялото.

- При извършване на работа на височина е необходимо да се използват обезопасявания на тялото.

- При извършване на работа на височина е необходимо да се използват обезопасявания на тялото.

- При извършване на работа на височина е необходимо да се използват обезопасявания на тялото.

- При извършване на работа на височина е необходимо да се използват обезопасявания на тялото.

- При извършване на работа на височина е необходимо да се използват обезопасявания на тялото.

- При извършване на работа на височина е необходимо да се използват обезопасявания на тялото.

- При извършване на работа на височина е необходимо да се използват обезопасявания на тялото.

- При извършване на работа на височина е необходимо да се използват обезопасявания на тялото.

- При извършване на работа на височина е необходимо да се използват обезопасявания на тялото.

- При извършване на работа на височина е необходимо да се използват обезопасявания на тялото.

- При извършване на работа на височина е необходимо да се използват обезопасявания на тялото.

- При извършване на работа на височина е необходимо да се използват обезопасявания на тялото.

- При извършване на работа на височина е необходимо да се използват обезопасявания на тялото.

- При извършване на работа на височина е необходимо да се използват обезопасявания на тялото.

- При извършване на работа на височина е необходимо да се използват обезопасявания на тялото.

- При извършване на работа на височина е необходимо да се използват обезопасявания на тялото.

- При извършване на работа на височина е необходимо да се използват обезопасявания на тялото.

- При извършване на работа на височина е необходимо да се използват обезопасявания на тялото.

- При извършване на работа на височина е необходимо да се използват обезопасявания на тялото.

- При извършване на работа на височина е необходимо да се използват обезопасявания на тялото.

- При извършване на работа на височина е необходимо да се използват обезопасявания на тялото.

- При извършване на работа на височина е необходимо да се използват обезопасявания на тялото.

- При извършване на работа на височина е необходимо да се използват обезопасявания на тялото.

- При извършване на работа на височина е необходимо да се използват обезопасявания на тялото.

TR

Kullanım Talimatları (metin ve şemalar) bu ürünün olası tüm doğrularını açıklamaktadır.

Uyaların bu ürünün yanlış kullanımla ilişkili en olası riskler hakkında bilgi almak için ancak olası yanlış kullanım engolmesi veya açıklama mümkün değildir. Güncel ve daha fazla bilgi için Petzl.com'u ziyaret edin.

Tüm uyarıları dikkate alarak ekipmanının doğru kullanımını sizin sorumluluğunuza bırakır. Kullanım Talimatlarına tam olarak uyulmaması ciddi yaralamlara veya ölümle sonuçlanabilir. Kullanım Talimatlarına ilişkin herhangi bir şüphenin veya anlaşılmadığınız bir hısus olması halinde Petzl ile iletişime geçin.

1. Kullanım alanı

Üzüksenten düşmeye karar koruma için kullanılan kişisel koruyucu donanım (KKD).

Bu ürün, (AB) 2016/425 Kışisel Koruyucu Donanım Yönetmeliği'ne uygundur. AB uygunluk beyannamesi Petzl.com adresinden ulaşılabilirsiniz.

Kendinden frenli işsiz/emyeniyet atlet.

Ürün sınırlarında önteden zorlanmamalıdır. Bu ürün, Petzl talimatlarında belirtilenle dışına herhangi bir amaca

kullanılmamalıdır.

Sorumluluk

UYARI

Bu ürünün kullanılamasağı aktiviteler doğası gereği tehlikeler ve düşme, düşen nesneler veya çövresel tehlikeler nedeniyle ciddi yaralamlara veya ölümle yol açabilir.

Eylemlerinizin, kararlarınızın ve güvenliğinizin sorumluluğu size aittir.

Bu ürününü kullanmadan önce:

- Bu ürün ve onunla birlikte kullanılan tüm ekipmanı Kullanım Talimatlarını okuyup anladığınızdan emin oln.
- Bu ürünün ve işi ekipmanının kullanım ve uygulanması ile ilgili tüm bilgileri öğrenip anlamış olduğum.
- Ürün kapasitesi ve sınırları hakkında bilgi sahib olun.
- İlgili riskleri anladığınızdan ve kabul ettirildiğinden emin oln.

Tüm Kullanım Talimatları ve uyarılara uyulmaması ciddi yaralamlara veya ölümle sonuçlanabilir.

Bu ürün yalnızca yetkin ve sorumlu kişiye veya yetkin ve sorumlu bir kişi doğrudan görevlendiği altında kullanılmalıdır. Eylemlerinizin, kararlarınızın, güvenliğinizin ve bunların sonuçlarının sorumluluğu size aittir. Bu sorumluluğu üstlenilecek durumda değiştireceğiz. Kullanım Talimatlarında tam olarak anlaşılmadıysa, bu ekipmanı kullanın.

2. Terminoloji

(1) Hareketi yan plaka, (2) Kapı, (3) Aks, (4) Kam, (5) Fren plakası, (6) Kol, (7) Bağlantı deliği, (8) İpin fren tarafları.

Kol pozisyonları

a. Durma pozisyonu (yük bloke edilmiş, yanlışlıkla takılmasını önlemek için kol kapatılmış).

b. İniş (kol yavaş yavaş ipi serbest bırakır).

c. Saklama (kol taşıma için tam kapatılmış).

Malzeme

Alüminyum合金, paslanmaz çelik.

3. Muayene, kontrol edilecek hususlar

Güvenliğiniz, ekipmanının sağlamlığını sağlıdır.

Petzl (ülkenize) güvenliklerin üzerindeki kullanım ve kullanım koşulları, her bir ekipmanın 12 ayda birdeki ilk kullanım veya ilk taraflı amortıflı muayene tarihinden itibaren 6 ayda devam ettedir. UYARI: KKD'nın yoğun kullanımı, daha sık kontrol edilmesini gerektirir. Petzl.com'da açıklanan prosedürler izleyin. Sonuçları KKD muayene formunuza kaydedin: tip, model, üretici iletişim bilgileri, seri numarası veya ürün numarası, tarihler: üretim, satın alma, ilk kullanım, bir sonraki periyodik muayene; sorunlar, yorumlar, muayeneyi yapannı adı ve imzası.

Her kullanmadan önce

(Yan plakalar, eklar, perçinler, kam, fren plakaları ve bağlantı deliği üzerinde) herhangi bir deformasyon, çatlaç, iz, sızıntı veya korozyon olmadırmınlı emin olun. Emniyet kapasının durumunu kontrol edin ve düzgün çalıştığını doğrulayın (geri dönüş yarar, tam kapanma).

Kolun durumunu kontrol edin ve düzgün çalıştığını doğrulayın (kamın calısması, geri dönüş yarar). Kamın dönüsünü kontrol edin.

Kullanım sırasında

Ürünün dumunu ve sistem içinde yer alan diğer ekipmanları olan bağlantılardan düzenli olarak kontrol etmek önemlidir. Ekipmanın tüm parçalarının birbirine göre doğru şekilde konumlandırılmalıdır emin olun.

UYARI: Kilitleme performansı ve frenleme etkisi ipin durumuna ve kullanım koşullarına (örn. cap, aks, kam, nem, yağımur, buz) bağlı olarak değişir. Kullanmadan önce her ipin kilitleme performansı ve frenleme etkisi hakkında bilgi sahibi olmalsınız.

Aletin işlevini engellemeyecek herhangi bir yabancı nesneye sürütmemesi veya temiz etmesini engelleşin (örn. aletin, kamın, kolun serbest dönmesi).

İnsı sırasında veya sonrasında alete veya ipa dokunurken yan riski önlemek için edinen kullanımı önerilir.

4. Uyumluluk

Bu ürün bir emniyet sistemiyle parçasıdır. Bu ürünün birlikte kullanıldığında uygunluğu olduğunu doğrulayın.

RIG, ipi birlikte kullanılan ekipman (ülkenize) üzerinde olan standartları uygun olmalıdır (örn. EN 1497 veya EN 813 emniyet kemerleri).

Emniyet kapısı, başlama aparatını çıkarmadan haneketi yan plakanı açılmasına ve ipin takılmasına olanak sağlar. Bu nedenle RIG, başlama aparatını edin ve düzgün çalıştığını doğrulayın (kamın calısması, geri dönüş yarar).

5. Çalışma prensibi ve test

RIG, ipi yönde kilitler ve diğer yöne kaymasının sağlar.

Kam olgunuda ipin sürüntüsüne kamın dönmesine neden olur ve bu da ipi fren plakasına sıkıştırır.

Koli kullanılarak ip kademeli olarak serbest bırakılabilir (her zaman ipin fren tarafları tutun).

UYARI: Kamın olması gereken fazla çekilmesi kontrol kaybına neden olabilir.

İpin doğu takıldıktan ve RIG'in düzgün çalıştığından emin olmak için her kullanmadan önce test yapılmalıdır.

AUTO-LOCK sistemi

AUTO-LOCK sistemi yük otomatik olarak bloke eder ve kolu durma pozisyonunda döndürür.

6. RIG kurulumu

Emniyet kemerine veya ankraya takmak için RIG'e bir kilitli karabina takın.

6a. Emniyet Kemerini Başlatın

Hareketli yan plakayı acıp kamın hareket etmesini sağlamak için kolu hafifçe kaldırın. İpi kamen etrafına alıp üzerindeki işaretlerde gösterilen yönde taksin. Hareketli yan plakayı kapatin ve emniyet kapısının tam olarak kapandığından emin olun. Her ip taksita, ipin istenen yönde bloke olup olmadığını kontrol edin. (İpi ankraya üzerindeki yönlendirme karabinasından geçirin).

7. İple erişim

EN 12841: 2006 tip C

İpte ilerlemek için işin ateti.

Çalışma yük limiti: tek kişi için 150 kg; kurtaura durumunda iki kişi için 200 kg; iki kişi birlikte kullanım mümkünür.

AB EN 12841 C sertifikası kapsamında test edilen iper:

- Petzl CLUB 10 mm

- Teufelberger KM III 11,5 mm.

Düşme veya pandül riski azaltmak için RIG ile ankraya arasındaki ip mührünün olduğunu gergin ve diken pozisyonunda tutun.

B ve C tipi çaprazlar iş üzerinde ilerlemek için tasarrurlar; A tipi emniyet sistemiyle (örn. ASAP) birlikte kullanımları gereklidir. Kullanıcının tüm sağlığı emniyet içindeyse, bu ip artik çalışma ipidir ve başka bir emniyet ipi ile birlikte kullanımları gereklidir.

8. İniş aleti

EN 341: 2011 sınıfı A / GB/T 38230-2019

- Maksimum iniş enerjisi 7,5 MJ.

Enerji = kullanıcı ağırlığı x yerdeki iniş mesafesi x iniş sayısı.

- Test edilen iper, çalışma yükü limiti, maksimum iniş: çizimle bakın.

- Minimum yük: 30 kg.

- Düşme veya pandül riskini azaltmak için RIG ile kullanım arasındaki ipi mümkün olduğunda eğik pozisyonunda tutun.

- RIG muayeneleri arasında ankrak üzerinde takılı bırakılır, çevresel koşullardan korunur.

- RIG'ın engel olamayacak şekilde ankrak üzerine monte edin.

- İnis hızını kontrol edin: Kontrol kameri kurulumda kontrolü tekrar sağlanır.

- RIG'ın çok üzüne veya çok hızlı bir inişte aşınır isnabın ve ip zarar verebilir.

- İnis engellebilecek hiçbir engel olmadımdan emin olun.

- EN 341 standartı kapsamında, RIG yalnızca kurtarma amaçlı kullanım için tasarılmıştır.

- Test edilen iperlerin özellikleri:

Nylon ve polyester iper:

1. Kılif kayması (%)

2. Uzama oranı (%)

3. Kılif kuttarıcı (%)

4. Çekirdek kuttarıcı (%)

5. Metre başına ağırlık (g/m)

6. Çekme payı (%)

ANSI / ASSP Z359.2-2021

Maksimum iniş yüksekliği: 200 mm.

RIG, aletin ağırlığı emniyetini sağlanarak art arda birden fazla iniş için kullanılır.

İnis sisteminin ankrak noktası tefecinin kullanımının üzerinde olmalıdır ve yürüttüğü standartlar ve düzlemlere öngörülen gerekliliklerin karşılanması gereklidir.

Ankraklara yapılan bağlantılar, ankrak mukavemetini azaltmamak ve kullanım sırasında sistemin kazara hareket etmesini önleyecek şekilde yapılmalıdır. Tam yük uygulamadan önce bağlantıda gerilim testi yapılır.

Z359.9-2021 sertifikasyonu kapsamında test edilen ip:

- Petzl AXIS 11 mm.

9. Emniyet/iniş aleti

EN 15151-1: 2012 tip 6

Tırmalma ve benzer aktiviteler için deignedin sürümünde işlevli emniyet aleti.

Yalnızca uyumu olduğu belirtilen cap aralığındaki iperler kullanın.

Iplerin belirtilen cap (0,2 mm²)'ye kadar toleransa sahiptir. İpin capa ve özlükleri kullanıma bağlı olarak değiştirilebilir.

Sertifikasyon testleri 80 kg'lık bir kütle ile gerçekleştirilir.

10. Emniyet kemerinde kullanım

10a. İnis

Her zaman ipin fren taraflını tutarak, ipin kaymasını sağlamak için kolu kademeli olarak çekin.

10b. Ekstra sürtünme

Hiz kontrol etmekte zorluk çekiyorsanız, ip yeni veya kaygansa veya ağır yükle ya da işi kışkırtma kullanımını sürdürmeye arıtmak.

Sürtünmeye artıkma için, ipi RIG karabinasına bağlı ekstra bir karabınadan geçirin.

10c. Durma pozisyonu

İpi bırakmadan önce, kolumn düzgün bir şekilde durma pozisyonuna döndüründen emin olun.

Kolumn düzgün engellebileceğinden, yapıya veya ekopmana sürümeye karşı dikkatli olun. Kol durma pozisyonunda olmadığından bir yere takılabilir ve ipin serbest kalmasına neden olabilir.

10d. İpte kisa yükseltme

RIG, istenilen zaman, kola müdahale etmeden ipin yukan doğru harket ettilerilir.

10e. Tırmanıcı hareket halindeyken daima ipin fren taraflını tutun

10f. Baş verme

İpin fren tarafları tutarken başparmağınızla kamı bastrarak ipin kaymasını sağlanır. Diğer elinizle ipi çekin.

10g. İndirme

Her zaman ipin fren taraflını tutarak, ipin kaymasını sağlamak için kolu kademeli olarak çekin.

11. Ankrajda kullanım

İpin fren tarafları ankraya üzerindeki yönlendirme karabinasından geçirilmelidir.

11a. İndirme

Her zaman ipin fren taraflını tutarak, ipin kaymasını sağlamak için kolu kademeli olarak çekin.

11b. Baş verme

İpin fren tarafları tutarken başparmağınızla kamı bastrarak ipin kaymasını sağlanır. Diğer elinizle ipi çekin.

11c. Durma pozisyonu

İpi bırakmadan önce, kolumn düzgün bir şekilde durma pozisyonuna döndüründen emin olun.

Kolumn düzgün engellebileceğinden, yapıya veya ekopmana sürümeye karşı dikkatli olun. Kol durma pozisyonunda olmadığından bir yere takılabilir ve ipin serbest kalmasına neden olabilir.

12. Kullanım sınırlamları

Bu Kullanım Talimatları, uygun iş fonksiyonu için uyulması gereken temel sınırlar içerir: ömrün, ağırlık, mesafe, hız, uyumlu iper, ipin durumu (yenili iper gereklilikleri kaygandır) veya kullanım sıcaklığı (yüksek isi frenleme etkisi azaltır) gibi diğer faktörler devreye girebilir.

İnis aleti, normal kullanım koşullarında en iyi şekilde çalışır.

Kullanım koşullarının temel sınırlarla yakınlarda, ipin performansı düşecektir.

Ağır kullanım koşullarında, inisi kontrolü kaybetmeye ve ipi zarar vermeye riski vardır.

Daha olaklı olmalı ve özel önemler aramaktan çekinmemelisiniz (örn. sürütmeye karşı dikkatli arıtma, hız, azaflama, ara ankralar kullanarak inisi daha kisa bölümleme arıtmak).

İnis süresi durdurma sisteminde kullanılmışsa uygun değildir.

- Dürdüm bir ağırlık ip zarar verebilir.

- Bu ekipmanı kullanırken kırışıklıkla karşılaşırken zorluklara karşı kurtarma planınızı ve bunu hızla bir şekilde uygulayabileme imkanınız olmalıdır.

- Sistemin ankrak noktasında tercihen kullanımının pozisyonunu üzerinde olmalı ve EN 793 standartının gerekliliklerini karşılamalıdır (minimum 12 KN mukavemet).

- Dürdüm durdurma sisteminde, düşme durumunda yere veya bir engelle çarpırmak işin kullanımından önce kullanımının altında yeteri düşüs ağırlığı mesafesi olduğu kontrol edilmelidir.

- Dürdüm riski ve mesafesi azaltmak için ankrak noktasının doğru konumuna döndürün.

- Dürdüm durdurma emniyeti kameri, düşme durdurma sisteminden vücutten desteklemek için kullanılır.

- Birinden fazla ekipman birlikte kullanılnıken, ekipmanların birbirlerinden gizlenip, işlevini etkilemesi tehlikeli bir durum yaratır.

- UYARI - TEHLIKE: işnereşinin aşındırıcı veya keskin yüzeylere sürünenmesine dikkat edin.

- Kullanıcılar, yüksekte yapılan aktivitelerde ibbi olarak uygun olmalıdır. UYARI: Emniyet kemerinde askarda hareket etmek kalmak ciddi yaralara veya ölümle neden olabilir.

- Bu ürünle birlikte kullanılan her bir ekipmanın kullanım Talimatlarına uyulmalıdır.

- Kullanım Talimatları, kullanımciye, ekipmannı kullanıldığı ülkenin dille yazılmalıdır.

- Ekipmanın ambalajından çıkışlarından Kullanım Talimatlarını başarıyla saklayın.

- Ürin üzerindeki markalamanın okunaklı olduğundan emin olun.

Ekipmanın kullanıldığı kılardırılması gereklidir.

UYARI: (Örneğin, tırmalma, yeterli durağanlık, uygun ortam, deniz, cam, kamin, esnek sandıklar, kimbalar, gibi kullanım ortamları) ortamda使用者ın安全性ini azaltır.

- Kullanıcıların安全性ini azaltır.

- Ciddi bir düşüş veya yuka maruz kaldığında.

- Muayeneden geçmemişdir. Güvenilirlik konusunda herhangi bir şüpheniz olması halinde.

- Tam kullanım geçmemişi bilinmeyorsa (örn. ürün üzerindeki markalamanın okunaklı durumda olmaması).

- Değişiklikler nedeniley kullanılmazsa durumu geldiğinde (örneğin;

mevcuttaktı, standartlardaki tekniklerde değişiklikler veya diğer ekipmanlarla uyumsuzlu).

Kullanım Talimatını önemle alın.

Piktogramlar:

- C. Kullanım ömrü - B. Kabul edilebilir sıkılıklar

- C. Kullanım ömrü - D. Temizleme - E. Kurutma - F. Depolama/nahiy - G. Bakım - H. Modifikasiyon/ónarım

(yedek parçalar hariç, Petzl testislerinin dışında yasaktır)

- I. Sorular/filtrelere

3. yıl garanti

Herhangi bir materyale veya üretim hatasına karşı istenilenler, normal ağırlıma, ölçümleme, modifikasiyon veya değişiklikler, yanılı depolama, yetersiz bakım, ihmali, ürünün amacına uygun olmayan kullanım.

Uyarı işaretleri

1. Yakın bir ciddi yaralama veya ölüm riski arden durum, 2.

Olası bir kaza veya yaralama riskine karşı kurtarma amaçlı. 3. Ürününüzün çalışması veya performansı hakkında önemli bilgiler. Ekripsyonlanan ürünleri.

İzlenilebilirlik ve markalaşma

a. KKD'ın kontrolünü yaptığı kurul - b. AB tip içerebilmesi

yanıtı (uyumlu kurul - c. İzlenebilirlik karekod - d. ip capı

ve çalışma yük limiti - e. Seri numarası - f. Üretici yılı - g. Üretim ayı - h. Parti numarası - i. Ürün numarası - j. Standartlar - k. Kullanım Talimatları dikkatli bir şekilde okuyun - l. Model bilgisi - m. İpin yönü - n. Maksimum iniş mesafesi ve çalışma sıcaklığı - o. Kol pozisyonları

- p. NFPA/ANSI/AASP sertifikasyon kuruluşu - q. Üretici adresi

13. ข้อมูลเพิ่มเติม

- RIG "ไม่เหมาะสมสำหรับใช้ในระบบเพื่อห้ามขั้นการผลต"- การลดลงของแรงเบนติดหูบนสามารถทำให้เกิดอันตรายได้

- คุณสมบัติที่มีเพียงการยึดหัวและรู้วิธีการทิ้งได้อย่างรวดเร็วในการฟื้นฟูประสานความสุขของขาที่ขึ้นในขณะที่ใช้อุปกรณ์นี้

- จุดเดียวของการบังคับของแรงทางอากาศที่ต้องการให้แรงนี้อยู่ในระดับของแรงที่ใช้งานและพกพาได้บังคับของมาตรฐาน EN 795 (ความแข็งแรงของไม้หนาอย่างกว่า 12 KN)

- ในระบบห้ามขั้นการผลตเป็นสิ่งสำคัญที่สุดคือต้องตรวจสอบว่าชิ้นที่ห้ามขั้นด้านใดของผู้ใช้งานก่อนการใช้งานทุกครั้ง เพื่อเลิกใช้การผลตในปริมาณมากทันทีหรือจัดการห้าม

ในการซื้อเมื่อการผลตเกิดขึ้น

- ดังนั้นจึงว่า จุดเดียวคือในด้านหนึ่งที่ถูกดอง เพื่อจัดการแม่สียัง และระยะทางของผลกระทบ

- สาหรับนักลิฟท์เป็นเพียงอุปกรณ์ชนิดเดียวที่ช่วยพยุงร่างกายในระบบห้ามขั้นการผลตเท่านั้น

- เมื่อใช้อุปกรณ์พักขาชนิดร่วมกับอาภัยคือครัวเรือนที่ต้องการลดความปลอดภัยในการฟื้นฟูอุปกรณ์ชนิดหนึ่งนั่นก็คือประดิษฐ์กิจภาพลงครัวร่วมประสบภัยเพื่อความปลอดภัยของอุปกรณ์ชนิดอื่น

- ค่าเดือนนั้นควรจะ: ดองแนวใจว่าอุปกรณ์ไม่ถูกสัมผัสต่อกันวัตถุที่สามารถถูกกระชาก หรือพื้นคืบที่เหล็กสนม

- ผู้ใช้งานต้องมีสติพิรพาระถูกทางเข้มแข็ง เหมาะทั้งกิจกรรมในที่สูง ค่าเดือน: การห้อยตัวอยู่ในสวนรังสรรค์ไฟฟ้าเพื่อความสนุกของมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรืออาจมีผลเสียร้ายๆ

- อุปกรณ์การใช้งานของอุปกรณ์เดลล์จะนิยมที่ใช้ชื่อรวมต่อกันอุปกรณ์นี้ดังปัจจุบันคือความอย่างร่วงครั้ดดิค

- อุปกรณ์การใช้งานดังกล่าวให้กับผู้ใช้งานอุปกรณ์นี้ ในภาษาท้องถิ่นของประเทศไทยคือ อุปกรณ์นี้ก็คือไปใช้งาน

- เทคนิคแนะนำการใช้งานไว้ชั่วคราวเพื่อใช้ชั่วโมงแห่งเวลาและออกงานด้วยอุปกรณ์แล้ว

- แนะนำไปยังครัวซ์ท่องเที่ยวเดินทางอุปกรณ์สามารถดำเนินได้ทั้งเดือน

ควรยกเลิกการใช้อุปกรณ์มือถือ
ข้อควรระวัง: ในกิจกรรมที่ใช้ช่างงานพัฒนาเจาะเป็นพิเศษอาจทำให้อุปกรณ์ดองถูกกลืนเข้าไปดังจักษุการใช้งานเพื่อครองตัวเดียว (เข็นอยู่ขับกันผิดท่า เช่น ชนิดและความรุนแรงของ การใช้งาน สภาพแวดล้อมของงานใช้งาน: สภาพแวดล้อมรุนแรง, สถานที่ใกล้ทะเล, ขอบบูมที่หักหมก, สภาพอากาศที่รุนแรง, สารเคมี)

อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ:

តំណែង

- A. ในจังหวัดตาก อยุธยา ราชบูรณะ - B. สภาพภูมิอากาศ ที่สามารถใช้งานได้ - C. ขอ
ควรจะร่วงลงในช่วงนี้ - D. การท่องเที่ยวและพักผ่อน - E. ให้เป็นไป - F. การท่องเที่ยว
รักษาภาระเงินเดือน - G. การบริการรักษา - H. การดัดแปลงเพื่อเพิ่มประสิทธิภาพเช่น
(ไม่บุกเบิกให้กางนอนหรืองานของ Petzi ยกเว้นส่วนที่สามารถใช้ห้องนอน
ไว้) - I. ลักษณะเดิมเดิม

องกรณ์มีการรับประทานเป็นเวลา 3 วัน

จังหวัดเชียงใหม่